

Annonces classées	22
Décès	23
Finance	18 à 20
Horoscope	9
Mots croisés	10
Pages féminines	6 et 7
Patrons	6
Spectacles	16 et 17
Sport	13 à 15
Télévision	14

# L'ÉVÉNEMENT

99e ANNEE — No 222

QUEBEC, MARDI 22 MARS 1966

PRIX SEPT CENTS

Ensoleillé. Nébulosité croissante dans l'après-midi ou la soirée. Quelques averses dans la soirée. Peu de changements dans la température. Min. et max. à Québec: 25 et 40.

(Voir détails à la page 2)

## Collision sur le Saint-Laurent

### Suspension des deux capitaines et des deux pilotes

MONTREAL (P.C.) — Une enquête du ministère des Transports sur les circonstances entourant la collision d'un céréalier et d'un cargo de minerai de fer sur le Saint-Laurent, l'automne dernier, a conduit à la suspension des deux capitaines et des deux pilotes de ces navires.

Le "Lawrencecliff Hall" et le "Sunek" entraient en collision près de l'île d'Orléans, durant l'après-midi du 16 novembre. Il n'y eut aucune perte de vie.

Le juge François Chevalier, qui présidait l'enquête, a décrété la suspension des permis des quatre principaux responsables de cette collision pour des périodes allant de quatre à neuf mois.

Le juge n'a attribué aucune responsabilité aux armateurs de ces navires. Il a cependant recommandé que tout navire, à compter d'un certain tonnage, soit équipé d'un appareil radio-téléphone à très haute fréquence et que les très gros navires soient astreints à une limite de vitesse lorsqu'ils dépassent ou rencontrent un autre navire.

Le juge a ordonné que le capitaine Devona Larossee du "Lawrencecliff Hall" perde son permis de navigateur pour (Suite à la page 2, 7e col.)

### Utilisation possible de deux emplacements canadiens pour la défense antimissile

OTTAWA (PC) — Le Canada pourrait bien fournir aux Etats-Unis une partie du terrain dont ils auraient besoin s'ils décidaient d'ériger un réseau de défense contre les missiles.

Les emplacements canadiens dans un tel réseau seraient vraisemblablement dans les régions des présentes stations Bomarc à North Bay, Ont., et à La Macaza, Qué., ont révélé hier des sources bien renseignées.

De tels emplacements assureraient un certain degré de protection à Montréal et à Toronto.

Les autorités ont cependant insisté sur le fait qu'il est loin d'être certain que les Etats-Unis érigent un tel réseau de défense contre les missiles, même un système rudimentaire. Et même si les Etats-Unis décidaient d'aller de l'a-

vant dans la construction d'un tel système, il n'y a qu'une possibilité que le Canada y participe en fournissant un couple d'emplacements.

Les autorités ont déclaré que le gouvernement ne veut pas, s'il peut éviter de le faire, être impliqué financièrement dans un tel système. Un réseau rudimentaire coûterait entre \$5,000,000,000 et \$10,500,000,000. Un réseau plus complet pourrait coûter environ \$30,000,000,000.

#### PREPARATIFS RUSSES

Des dépêches en provenance de Moscou disent que d'énormes structures à l'air mystérieux ont commencé à s'élever dans les campagnes environnantes de Moscou et de Leningrad, indiquant que les Russes sont à installer un système de défense contre les missiles balistiques intercontinentaux.

On sait que le secrétaire à la Défense américaine, M. Robert McNamara, a déclaré, en janvier dernier, qu'il s'inquiétait plus au sujet de la force de frappe des missiles à longue portée de la Chine communiste que de celle de la Russie.

M. McNamara avait alors déclaré (Suite à la page 2, 1ère col.)

### Le gouvernement Pearson fera face à deux motions de censure ce soir

(Voir page 21)

## Editorial

### Solidarités municipales

Les tendances aux regroupements qui se manifestent un peu partout dans le monde ont des effets visibles sur plusieurs aspects de l'existence. Non seulement les gouvernements exercent maintenant des pouvoirs qui leur échappaient autrefois, mais on constate, à tous les stades gouvernementaux, de nouvelles répartitions des pouvoirs. Les journées d'étude de l'Union des municipalités du Québec, qui viennent de se tenir dans la capitale provinciale, ont donné un exemple de cette évolution.

Moins que jamais les municipalités sont des entités isolées pouvant oeuvrer en vase clos. Elles ressentent leur solidarité croissante et cherchent à la traduire dans les faits par des initiatives pratiques. Le gouvernement municipal démontre ainsi qu'il veut s'adapter aux besoins de l'époque.

Ainsi, l'Union des municipalités et l'Union des conseils de comtés (qui groupe quelque 1,400 villages et paroisses) ont décidé en principe de s'unir en un organisme commun appelé à représenter toutes les municipalités du Québec. Il a été question de faire disparaître les conseils de comtés au profit de conseils régionaux (deux comtés ou plus) qui permettraient de mieux répartir les services municipaux.

On sait aussi que le premier ministre Lesage annonçait en janvier que la province serait partagée en dix régions et vingt-cinq sous-régions administratives afin d'uniformiser et de décentraliser les services gouvernementaux. La mesure a été bien accueillie par les membres de l'Union des municipalités.

La tendance à mettre de l'avant des services communs s'est encore traduite, lors des journées d'étude, par le projet de mettre sur pied une académie provinciale de police; chaque municipalité y enverrait ses candidats qui y recevraient une formation policière en accord avec toutes les exigences de leur métier.

Voilà autant d'initiatives et de projets qui attestent de l'évolution actuelle du gouvernement municipal au sein de l'ensemble de notre appareil gouvernemental. Par le sérieux qui a caractérisé leurs journées d'étude, les dirigeants de nos municipalités démontrent qu'ils se soucient de bien roder les divers mécanismes de l'administration municipale.

## Rien de comparable à la grippe "asiatique"

# L'épidémie de grippe prendrait de l'ampleur

Par André BELLEMARE

L'épidémie de grippe qui sévit depuis plusieurs jours dans la province semble prendre de l'ampleur dans notre région, à tel point qu'on a dû fermer temporairement une douzaine de classes dans des écoles du Québec métropolitain, à cause de l'absence d'élèves grippés dans une proportion de plus de 40 pour cent.

De l'avis du Dr Jacques Roussel, directeur du Service d'hygiène municipale de Québec, cette épidémie n'a pas la malignité de celle causée par la grippe "asiatique", voilà près de dix ans.

Toutefois, estime-t-il, l'ampleur grandissante de l'épidémie actuelle obligera sans doute les divers services d'hygiène à adopter les "grands moyens" comme ce fut le cas au temps de la grippe "asiatique", pour éviter que l'état de santé de personnes dont la résistance physique est moindre n'aille de mal en pis.

#### UN CERTAIN DANGER

Sans vouloir alarmer outre mesure la population, le Dr

Gérard Martineau, directeur adjoint du Service d'épidémiologie du Québec, recommande l'usage de précautions et de traitements accrus pour combattre la grippe.

Au cours d'une entrevue qu'il accordait au "Soleil", hier, le Dr Martineau a dit que l'épidémie actuelle peut devenir dangereuse pour les personnes âgées atteintes de troubles cardio-respiratoires, et pour les enfants en bas âge souffrant d'asthme ou de maladies cardiaques congénitales.

A Saint-Georges-de-Beauce, selon les autorités de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame, trois enfants sont morts de la grippe, en fin de semaine. Plusieurs écoles sont actuellement fermées dans cette région.

#### COMPLICATIONS

Ce fléau, dont les ravages se multiplient, s'attaque violemment à ses victimes et connaît une évolution rapide.

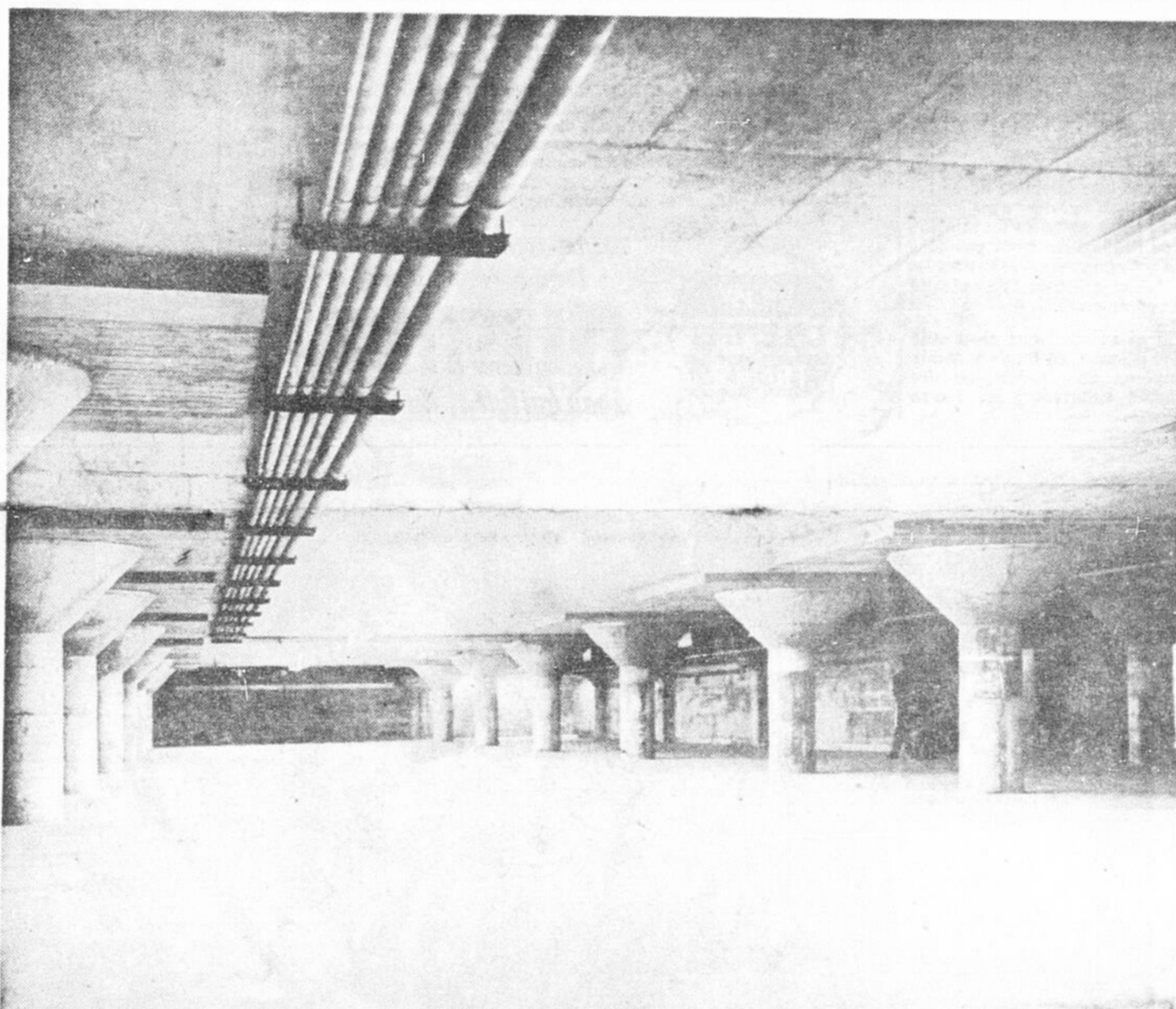
La grippe est fatale, selon le Dr Martineau, quand le virus d'une autre maladie vient s'ajouter au sien. Si la résistance physique de la personne grippée n'est pas satisfaisante ou si l'intervention du médecin est retardée dans

certain cas, la venue d'un nouveau virus dans l'organisme devient dangereuse.

Une broncho-pneumonie, ou toute autre complication du genre, peut causer la mort de personnes âgées atteintes de troubles cardio-respiratoires et d'enfants en bas âge souffrant de malformations congénitales du coeur ou de maladies similaires.

#### PRECAUTIONS

Le Dr Martineau recommande à ces personnes et à leurs proches de prendre les précautions les plus élémentaires, comme la vaccination, par exemple, quoique cette dernière (Suite à la page 2, 4e col.)



PRET POUR LA MI-MAI — Dès que le temps le permettra, les travaux reprendront au parc de stationnement présentement en chantier au carré Jacques-Cartier, à Québec. La construction, qui coûtera un peu plus qu'un million de dollars, abritera 225 voitures. Ce parc à stationnement sera fort apprécié par les automobilistes qui ont du mal à trouver des endroits pour garer leur voiture dans le quartier Saint-Roch. Dès que le temps sera favorable,

les ouvriers réaliseront la membrane imperméable du parc souterrain ainsi que le pavage. On fera aussi l'installation sur son socle, du monument de Jacques Cartier. La cité de Québec n'a pas encore demandé les soumissions pour le locataire qui sera appelé à diriger le service. Les travaux ont débuté le 21 juin 1965. Le parc de stationnement possède un dispositif de ventilation et de chauffage modéré.

## Sur une colonne

### ECRASEMENT DE DEUX F104-G

BONN, (UPI) — Deux autres Starfighters F104-G, conçus aux Etats-Unis, se sont écrasés hier en Allemagne de l'Ouest. Ces appareils s'écrasèrent au rythme alarmant de 1 par quinzaine.

Le premier chasseur à réaction s'est abîmé au cours d'un vol d'essai à haute altitude. C'était le 33e à disparaître ainsi en Allemagne depuis le 1er janvier 1965.

Le second, un avion de l'Aviation royale canadienne était en mission d'entraînement près de Francfort. Les deux pilotes ont eu la vie sauve, grâce à leur siège à éjection.

### VOL APOLLON

CENTRE SPATIAL HOUSTON (UPI) — Les astronautes d'expérience Virgil Grissom et Edward White, ainsi que la recrue Roger Chaffee ont été choisis hier pour le premier vol spatial Apollon, annoncé hier la NASA.

Ce vol, aura probablement lieu cette année. Il durera de 12 à 14 jours. Les trois astronautes se préparent déjà à la première "répétition" de ce vol, le premier du programme Apollon qui vise à poser un Américain sur la Lune.

### SEISME EN OUGANDA

KAMPALA (AFP) — 79 morts et des dizaines de blessés, tel est le résultat du violent séisme qui a frappé dimanche l'Ouest de l'Ouganda.

Il est difficile de dresser un tableau exact de l'étendue de la catastrophe, car cette région montagneuse est peuplée de tribus qui ont réclamé leur autonomie depuis trois ans et refusent de coopérer avec les autorités gouvernementales.

## Vente projetée de l'usine Val Rose

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie et de la Production de défense, M. Charles M. Drury, a fait savoir hier que le gouvernement envisageait de vendre l'usine Val Rose des Arsenaux Canadiens, Limitée, située à Valcartier.

Dans sa réponse à une question écrite de M. Réal Caouette, chef du Ralliement des créditistes, le ministre a précisé que le coût original du terrain, des bâtiments et du matériel avait été de \$21,906,000.

L'usine de Val Rose était l'une des trois usines de la région de Québec qui étaient exploitées comme division du Québec des Arsenaux Canadiens, Limitée.

Les négociations pour la vente de cette usine sont en cours.

M. Drury a ajouté que le gouvernement a l'intention de vendre l'usine afin d'assurer une plus grande utilisation des installations de l'usine pour la fabrication de produits commerciaux, d'augmenter l'emploi et de stimuler l'économie régionale.

## En désaccord avec les étudiants de la Métropole

Par Gilbert ATHOT

Les étudiants de l'école des Beaux-Arts de Québec se disent tout à fait en désaccord avec leurs confrères de Montréal relativement au délai de deux jours accordé au ministère de l'Éducation pour fixer le mandat et la composition du comité gouvernemental qui fera l'étude de l'enseignement des arts dans la province.

Les 225 élèves de Québec, qui se sont prononcés à l'unanimité, au cours d'une assemblée générale tenue hier après-midi, en faveur de l'acceptation de la proposition gouvernementale, ont déploré la décision prise par les élèves de Montréal de s'opposer à l'élaboration d'un comité (Suite à la page 2, 3e col.)

## "Il nous faudra repartir à zéro..."

(Louis-Philippe Bonneau)

Par Monique Duval

"Il nous faudra reprendre notre budget et repartir à zéro..." nous a déclaré, hier soir au téléphone, M. Louis-Philippe Bonneau, vice-recteur de l'Université Laval qui, comme toute la population, avait pris connaissance de la déclaration faite par M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Éducation.

On sait qu'à l'occasion d'un colloque, organisé par l'Association des diplômés de l'Université de Montréal, le ministre de l'Éducation a déclaré, samedi, que le "Gouvernement du Québec n'augmenterait pas son aide financière aux institutions universitaires".

On se souvient, d'autre part, qu'il y a deux semaines exactement, Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de l'Université Laval, rendait publique une lettre envoyée par lui au premier ministre, M. Jean Lesage.

Cette lettre disait expressément "que si le Gouvernement provincial n'accordait pas le montant demandé par l'Université Laval, cette dernière ne pourrait continuer son "fonctionnement régulier".

"Notre université" nous a

répété M. Bonneau, demandait, pour être en mesure de subvenir à son fonctionnement ordinaire, en tenant compte de l'évolution normale de l'institution, que le

montant de \$1,700,000 soit ajouté à la somme de \$13,105,000 dont il était fait mention dans le livret concernant les prévisions budgétaires du gouvernement.

M. Bonneau qui, comme on sait, est le président du comité spécialement formé pour étudier les questions de budget, ne nous a pas caché que cette décision du gouvernement représentait ce qu'il a appelé un "travail énorme pour tous les membres de ce comité et pour l'autorité de l'Université elle-même".

A nos questions: "Mais, qu'allez-vous faire puisqu'il en va du cours normal de l'institution? Quels moyens allez-vous prendre pour trouver une solution au problème? Il nous a tout simplement répondu: "La déclaration de M. Gérin-Lajoie est toute récente et, d'autre part, nous n'en avons pas connaissance, que par ce qui a paru dans les journaux. Nous allons attendre les événements, c'est-à-dire la teneur exacte des décisions gouvernementales".

"Ce que nous allons faire? Je ne puis vous le dire. Je n'en sais rien si ce n'est que nous devrons tout reprendre en main, étudier, réétudier".

"Les solutions à adopter feront peut-être mal... Il faudra couper le gâteau en plus petits morceaux..." a-t-il ajouté.

## Le gouvernement n'a encore pris aucune décision (Lesage)

Le gouvernement du Québec n'a encore pris aucune décision en ce qui concerne les revendications des universités du Québec désireuses de voir le montant des subventions gouvernementales haussé pour l'exercice financier 1966-67.

Le premier ministre du Québec a fait part de la chose devant les étudiants de Laval, hier après-midi, en précisant qu'il n'avait pas encore reçu le rapport du comité spécial qui a été chargé d'étudier toute la situation.

Toutefois, rappelons que dans une causerie prononcée à Montréal en fin de semaine, le ministre de l'Éducation, M. Paul Gérin-Lajoie, a donné à entendre que ces subventions ne seraient pas augmentées.

Hier après-midi, citant des chiffres du ministère des Finances, M. Lesage a expliqué que McGill touchait cette année une subvention qui n'a été haussée que de 1.3 pour cent au regard de l'an dernier.

Par ailleurs, dit-il, l'ensemble des universités québécoises, en ce qui touche les subventions pour fin d'opération, ont reçu des subventions représentant au total une augmentation de 24.9 pour cent.

A l'instar de M. Gérin-Lajoie, en fin de semaine, M. Lesage a rappelé que les universités n'ont pas encore accepté une proposition qu'il a faite en 1960 touchant la création d'une Commission permanente pour l'étude et l'attribution des subventions aux universités, même s'il a récemment reformulé

## Pas une grève au sens propre du mot

(M. Lesage)

Par Normand GIRARD

Selon le premier ministre du Québec, les étudiants, tout comme ceux qui décident un bon jour de faire la grève de la faim, sont individuellement et collectivement libres de faire la grève s'ils le désirent et se priver ainsi de nourriture intellectuelle.

M. Jean Lesage avait été prié par deux étudiants de Laval, MM. Jacques Mathieu, vice-président de l'A.G.E.L., et Jean Taillon, étudiant en génie civil, de préciser s'il reconnaissait le droit aux étudiants de négocier avec le gouvernement et de faire la grève si nécessaire.

Le chef du gouvernement a répondu qu'il reconnaît la liberté absolue, individuelle et collective, mais qu'il lui apparaît évident qu'une grève d'étudiants ne peut pas être considérée comme une grève au sens propre du mot, "par extension peut-être", dit-il.

Il a ajouté: "Comme ceux qui font la grève de la faim, ils sont libres de se priver de nourriture intellectuelle."

Quant au droit de négociation, M. Lesage a rappelé que son gouvernement reconnaît le statut de l'U.G.E.Q. et son droit de faire des représentations au gouvernement. Après avoir fait remarquer que c'est ce que M. Pierre Laporte a déclaré en fin de semaine, M. Lesage a précisé qu'il était solidaire de cette déclaration.

Précédemment, le chef du gouvernement a nié, comme voulait le lui faire admettre M. Mathieu, avoir déclaré devant l'Assemblée législative qu'il considérait "arrangante" l'attitude (Suite à la page 2, 1ère col.)

## Pas une grève au sens...

(Suite de la première page)

des étudiants du Québec face au conflit qui impliquait les élèves de l'École des beaux-arts de Montréal.

Dans l'esprit du premier ministre, il existe une distinction très nette entre le droit pour l'U.G.E.Q. de faire des représentations au gouvernement, donc de négocier au nom de ses membres, et celui de faire collectivement la grève, à l'instar des fonctionnaires syndiqués, par exemple. Ce droit-là, M. Lesage ne le reconnaît pas.

### LES FONCTIONNAIRES

Un autre étudiant, M. Jean-Pierre Tessier, inscrit à la faculté de Droit, a rappelé à M. Lesage certaines paroles de M. Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec, qui aurait qualifié l'attitude du gouvernement "d'inacceptable" dans les négociations en cours avec les professeurs et les fonctionnaires.

M. Lesage a rétorqué que M. Laberge, quand il lui parle, ne s'adresse pas sur le même ton.

Le premier ministre a ajouté qu'il y a des négociations en cours à l'heure actuelle et que le seul reproche que l'on a fait au gouvernement concernait la lenteur des négociations.

C'est une chose normale, dit-il, puisque nous en sommes à notre première négociation et qu'il nous faut mettre de l'ordre dans le fouilli qui existait. Il a signalé que le gouvernement négocie de bonne foi et que le président de la C.S.N., M. Marcel Pepin, l'a reconnu.

M. Lesage a répété que les négociations se poursuivaient rondement et que le cabinet se réunirait de nouveau en soirée (hier soir) afin de prendre connaissance du progrès des négociations et d'aviser s'il y avait lieu.

## Une résolution réclamant l'abolition de la peine de mort, étudiée demain

OTTAWA (P.C.) — Quatre simples députés ont présenté hier aux Communes une résolution réclamant l'abolition de la peine capitale qui fera l'objet d'un débat mercredi.

Le leader ministériel à la Chambre, M. McIlraith, a déclaré aux Communes que le gouvernement est disposé à réserver les journées de mercredi, jeudi et lundi le 28 mars pour la tenue d'un débat et d'un vote libre.

La Chambre a adopté une résolution accordant préséance à la résolution des quatre députés sur toutes les autres affaires durant ces trois jours. Une limite de 20 minutes sur les discours sera établie.

Les Communes ont aussi adopté une rare procédure permettant à plusieurs députés de présenter précédemment des résolutions similaires pour l'abolition de la pendaison. Ces députés sont MM. James Byrne, libéral de Kootenay-est, Terry Nugent, conservateur d'Edmonton-Strathcona, Reid Scott, néo-démocrate de Toronto-Danforth et Robert Stanbury, libéral de York-Scarborough.

Voici le texte de la résolution (traduction officieuse): Qu'il soit résolu qu'il est jugé utile de présenter une mesure portant amendement au code pénal sur les questions suivantes:

A—Abolition de la peine capitale relativement à tous les délits relevant de cet article.

B—Substitution d'une sentence d'emprisonnement à perpétuité obligatoire dans les cas où la peine capitale est aujourd'hui obligatoire.

C—Prendre des mesures pour que personne, contre qui une sentence d'emprisonnement à perpétuité obligatoire a été imposée, ne soit libérée de son emprisonnement sans approbation préalable du gouverneur en conseil.

M. McIlraith a dit que la procédure qui gouvernera le débat a été arrêtée lundi au cours d'entretiens entre les leaders parlementaires des divers partis et les quatre parrains de la résolution.

Il a précisé en dehors de la Chambre qu'il espère que cette question fera l'objet d'un vote libre le 28 mars. Si la résolution est adoptée, un projet de loi portant amendement du code pénal en conséquence sera présenté immédiatement.

La journée de vendredi sera consacrée à l'étude des affaires pressantes.

## Utilisation possible de...

(Suite de la première page) claré que l'efficacité d'un système de défense contre les missiles était très incertaine et que même si les Etats-Unis en avaient un, 50,000,000 d'Américains seraient tués advenant le cas où les Soviétiques décideraient

soudainement de déclencher une attaque nucléaire. L'Agence canadienne de développement et de recherches sur les armements poursuit, pour le compte des Etats-Unis, son travail sur la détection des missiles dans l'espace.

## Le temps

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du pays:

Villes	Min.	Max.
Dawson	0	33
Snag	-23	23
Vancouver	31	50
Edmonton	10	18
Regina	25	32
Winnipeg	25	37
Toronto	33	41
Ottawa	27	37
Montréal	31	43
Québec	30	40
Fredericton	37	39
Saint-Jean (N.B.)	38	39
Moncton	38	44
Halifax	38	40
Charlottetown	37	45
Sydney	38	43
Yarmouth	38	45
Saint-Jean (T.N.)	24	37

### PRONOSTICS

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo.

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Laurentides, de Québec, de la Mauricie et des Cantons de l'Est: ensoleillé. Nebulosité croissante dans l'après-midi ou la soirée. Quelques averses dans la soirée. Peu de changements dans la température. Vents légers. Minimums et maximums à Montréal 32 et 45; Ottawa 25 et 45; Québec et Ste-Agathe 25 et 40; Sherbrooke et La Tuque 20 et 40.

Région du Lac-St-Jean: ensoleillé avec périodes nuageuses. Plus doux. Vents légers. Minimum et maximum à Chicoutimi 25 et 40.

Régions de Baie-Comeau, Rimouski, Sept-Îles et Gaspé: clair. Peu de changements dans la température. Vents légers. Minimums et maximums à Rivière-du-Loup, Mont-Joli et Gaspé 25 et 40; Sept-Îles et Baie-Comeau 25 et 35.

### Le soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
8.47	6.00	12.13

## La grève des fonctionnaires peut être évitée (Pepin)

(Suite de la première page)

M. Marcel Pepin, président de la Confédération des syndicats nationaux, a déclaré, hier, que la grève de quelque 40,000 fonctionnaires provinciaux n'est pas inévitable même si le syndicat a été autorisé à déclencher la grève vendredi matin.

M. Pepin a dit espérer que les syndicats et le gouvernement en viennent à une entente. Mais si les demandes des employés ne sont pas acceptées d'une manière satisfaisante d'ici demain, il sera trop tard pour éviter la grève.

Il a ajouté qu'il n'est pas au courant des démarches qui ont été entreprises pour assurer les services essentiels pendant l'arrêt de travail, car un autre comité s'occupe de ces négociations. On sait que les fonctionnaires ne peuvent déclencher une grève sans que les services essentiels ne soient maintenus.

Les fonctionnaires négocient avec les autorités provinciales depuis septembre pour obtenir une première convention collective. Leur syndicat proteste contre la lenteur que mettent les autorités provinciales à venir à une entente.

## En désaccord avec les...

(Suite de la première page) jours au ministère de l'Éducation.

Interrogée à ce sujet, la présidente de Québec, Mlle Louise Cloutier, a ajouté que les étudiants de Montréal ne pourront pas blâmer de briser le front commun, étant donné que ceux de Québec n'ont pas été consultés.

Ces reproches des élèves de Québec viennent après que les quelque 700 étudiants de l'école des Beaux-Arts de Montréal et de l'Institut des arts appliqués eurent accepté de suspendre la grève jusqu'à demain seulement.

Les étudiants ont clairement exprimé leur intention de se remettre en grève dans deux jours si les autorités du ministère de l'Éducation n'ont pas défini d'ici ce moment-là le mandat et la composition du comité gouvernemental.

On se souvient que ce comité a été proposé, en fin de semaine dernière, par le ministre des Affaires culturelles, M. Pierre Laporte.

## Rien de comparable à...

(Suite de la première page) mesure n'ait pas tout l'effet désiré en temps d'épidémie, puisque l'effet du vaccin se produit souvent après la fin de l'épidémie.

Pour les gens chez qui les complications de la grippe sont les plus à craindre, le Dr Martineau préconise l'isolement ou l'hospitalisation.

L'isolement n'a pas tant pour but de protéger les proches de celui qui a la grippe, mais surtout de protéger le malade contre les gens de son entourage.

Il ne faut pas, en effet, que l'entourage apporte des pneumocoques ou d'autres bactéries susceptibles de susciter des troubles respiratoires aux conséquences graves.

### PREVENTION

Comme mesures préventives contre l'épidémie, outre la vaccination, le Dr Martineau suggère une bonne hygiène personnelle (alimentation suffisante, repos adéquat...) et une visite chez le médecin, dès que la grippe semble se compliquer d'une autre maladie.

Dans certains cas, une intervention rapide du médecin gardera un individu en vie. Le médecin procurera des antibiotiques ou tout autre remède qui s'imposera.

Enfin, pour les malheureux dont le nez sera endolori et dont le cerveau sera embué pour un temps, mais qui n'ont à craindre aucun autre malaise, le directeur adjoint du Service d'épidémiologie du Québec recommande d'absorber de l'aspirine, d'adopter un régime liquide et de s'astreindre à beaucoup de repos.

## Bien digérer c'est mieux vivre!



Aidez votre digestion en buvant quotidiennement Vichy CÉLESTINS.

IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy CÉLESTINS est une eau minérale absolument naturelle reconnue mondialement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes.

CÉLESTINS est la seule authentique EAU DE VICHY vendue au Canada.

Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours

**CÉLESTINS**  
l'eau qui fait... du bien!



## Autopsie sur le corps d'un bébé

MONTREAL (PC) — Une autopsie devait être pratiquée hier sur le corps d'un bébé trouvé mort samedi dernier par un fossoyeur dans le cimetière Memorial Park, à St-Laurent, en banlieue de Montréal.

Par l'autopsie, on tentera de déterminer si l'enfant est mort gé dans le cimetière ou s'il était déjà mort lorsqu'on l'a transporté à l'endroit où le fossoyeur l'a découvert.

## Collision sur le Saint-...

(Suite de la première page)

quatre mois et le capitaine Harold Syversen du "Sunek" ait le sien révoqué pour six mois. Le pilote Louis Bender, qui était à bord du "Sunek", est suspendu pour neuf mois. Jean Bernier, pilote du "Lawrencecliff Hall", pour six.

### NEGLIGENCE

Dans son rapport, le juge Chevalier déclare que le capitaine Syversen du "Sunek" a fait preuve de "négligence" dans cette circonstance. Les erreurs du pilote Bender furent à cette occasion d'une importance capitale. Nous ne pouvons les ignorer parce que, à cause de sa négligence, un navire de grande valeur a été considérablement avarié et que des vies étaient en danger.

Les erreurs attribuées au capitaine Larossee sont de "moindre importance". Mais là encore, il y eut négligence.

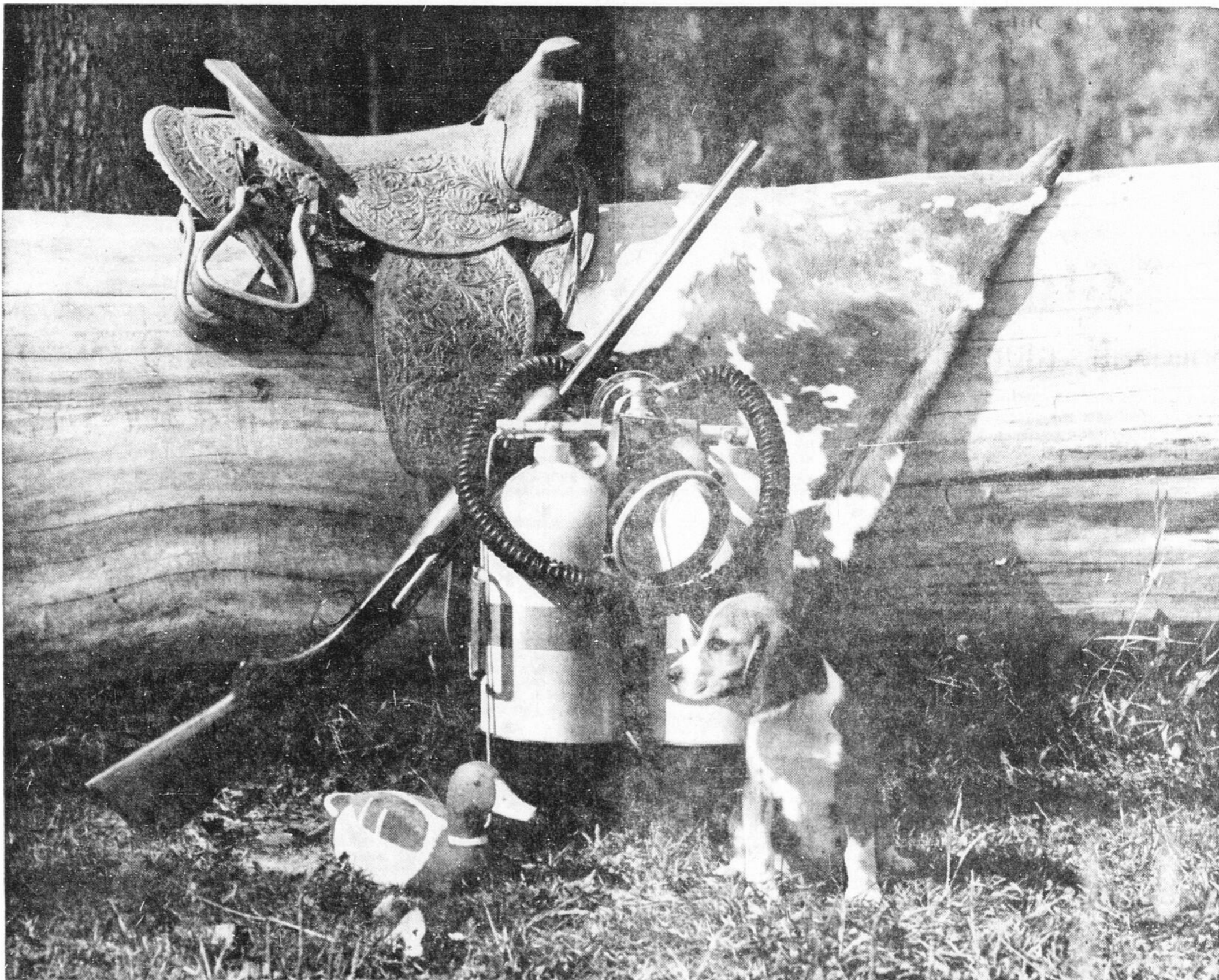
La toison de tapis Harding en fibre acrylique "Acrilan"

... procure à votre intérieur le luxe et la chaleur dont vous avez besoin pour compléter une décoration de bon goût.

**Vichy Célestins**

TAPIS ET PARQUETERIE DE QUALITE

2101, 1<sup>re</sup> AVENUE  
529-3722



Un compte d'épargne pour ces choses précieuses qu'on ne pourrait s'accorder autrement...

Visitez sans délai la

**BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE**

**TASCHEREAU, DUSSAULT & DROUIN**  
Avocats  
Paul Taschereau, C.R.  
Adjutor Dussault, C.R.  
Marc-André Drouin, C.R.  
105, Côte de la Montagne  
Tél.: 692-0990

**MAISON A VENDRE**  
NEUFCHATEL ET VILLE LES SAULES  
\$12,000 et plus, \$77.00 par mois et plus, intérêt, capital et taxe. Comptant discutible. Intérêt 6 1/2%.  
Pour information  
**623-7086**

**CHAUFFAGE SANS FOURNAISE!**  
**Turgeon & Jobin, Ltd.**  
Accessoires et appareils électriques  
205 rue Montmagny, Québec, P.Q.  
Tél.: 529-2161

- POUR CHAUFFER UN 2e ou un 3e
- POUR CHAUFFER UNE MAISON SANS CAVES
- POUR CHAUFFER UNE MAISON SANS CHEMINÉE
- POUR CHAUFFER UN SOUS-SOL NOUVELLEMENT FINI
- POUR RECUPERER UNE CHAMBRE AU SOUS-SOL
- POUR UN CHAUFFAGE TEMPERE
- POUR UN CHAUFFAGE SANS FEU, SANS DANGER
- POUR LE CHAUFFAGE LE PLUS MODERNE

CONSULTEZ LES EXPERTS DE TURGEON & JOBIN, LTD. ou l'ELECTRICIEN DE VOTRE CHOIX ET EXIGEZ LA MARQUE **Electroheat**



# Au cours de l'an dernier Surplus de \$62,337 à Ville Les Saules

### Somme de \$40,000 affectée à un fonds de roulement

La municipalité de Ville les Saules a réalisé au cours de l'année 1965 un surplus accumulé de \$62,337.50. Le surplus réel est de \$102,337.50; cependant, on a consacré une somme de \$40,000 à la création d'un fonds de roulement. Ces chiffres sont tirés des états financiers pour l'année se terminant le 31 décembre 1965, présentés au conseil, hier soir.

Les surplus au 31 décembre 1964 étaient de \$77,145.18. Au 31 décembre 1965, le surplus pour cette année financière était de \$25,192.32. A la section aqueduc et égouts, le surplus pour l'année 1965 se terminant le 31 décembre, est de \$12,118.77. Les revenus dans cette section sont de \$157,298.61 et les dépenses s'élevaient à \$145,179.84. Dans cette partie du budget, les principaux revenus sont de \$65,148.46 pour la taxe d'eau; \$48,755.87 pour les taxes spéciales. Les octrois provinciaux s'élevaient à \$32,000.

Dans une seconde division des états financiers, soit la section générale, l'excédent des revenus sur les dépenses est de \$11,173.86. Les revenus sont de \$197,094.09 et les dépenses, \$185,920.23. Les principaux revenus dans cette section sont la taxe de vente et la taxe foncière qui ont rapporté respectivement \$112,619.45 et \$48,691.64.

Selon les états financiers présentés par une firme comptable de Québec, la dette nette de cette municipalité est de \$3,372,866.56.

**Bibliothèque municipale à Sainte-Foy**  
**La décision aux contribuables**  
(Par Jacques DUMAIS)  
Les contribuables de Sainte-Foy devront se prononcer sur la substance du règlement 1081 décrétant l'érection d'une bibliothèque de \$350,000 dans cette ville, et autorisant pour ce faire un emprunt de quelque \$217,000. La lecture publique du règlement se fera le 31 mars prochain, à l'hôtel de ville local.

Ainsi en ont décidé hier soir les membres du conseil, lors d'une courte séance spéciale au cours de laquelle le maire Noël Carter a déclaré "qu'après révision" des dépenses capitales devant être effectuées à même les prévisions budgétaires de 1966, l'exécution de travaux d'aqueduc de \$400,000 prévus de la côte de Cap-Rouge.

Les corps intermédiaires de la ville auraient donné leur approbation de principe à cette politique de même que plusieurs autres.

La municipalité bénéficiera donc d'un octroi de \$133,000 en vertu d'une entente intervenue avec le comité des fêtes du Centenaire de la Confédération canadienne. Si les électeurs-proprétaires optent en faveur du règlement municipal dans sa forme actuelle, les plans de l'édifice seront aussitôt soumis à l'approbation des membres de ce comité fédéral-provincial.

Le conseiller Roland Beaudin a précisé à notre journal qu'il est fort possible que toutes les formalités requises pour autoriser le début des travaux de construction soient complétées le 4 mai prochain. Sinon, a-t-il dit, ces travaux seront sûrement inaugurés au cours de 1966 puisque la date d'échéance concernant la réalisation de projets de ce genre est le 31 décembre 1966.

On sait que l'immeuble, s'il est construit, aura son emplacement sur la rue de l'Église, à proximité du siège social de la municipalité. Les architectes Gautier & Guite préparent les plans, devis et estimations de l'édifice, sous l'étroite surveillance des ingénieurs mandatés respectivement par le conseil (Gilles Trépanier, Lacoueur & Rémy) pour ce qui concerne la structure et la mécanique. L'apport du trésor municipal dans ce projet sera à toute fin pratique de \$217,000 (frais connexes et d'emprunt compris).

**EMPRUNT DE \$80,000**  
Dans un autre ordre d'idées, les édiles contracteront un emprunt de \$80,000 pour pouvoir autoriser des travaux dans une trentaine de rues de Sainte-Foy et ce, au cours de 1966.

Il s'agit de réparations majeures à des chicanes de rues, réparations recommandées par l'ingénieur municipal pour l'imédiatement. A plus ou moins longue échéance la ville devra effectuer de tels travaux de voirie pour un montant total de \$169,000. L'emprunt annoncé ne couvre qu'une partie de ces travaux qui seront exécutés dans les rues les plus importantes.

Le conseiller J.-Conrad Rioux a fait remarquer que sur la liste de noms de rues présentée hier soir, le chemin Sainte-Foy n'apparaissait pas; le maire Carter expliqua que la réfection de cette artère était prévue dans le budget, à la section "travaux de printemps".

Par ailleurs il a été décidé d'amender le règlement municipal touchant le "commerce à domicile" dans les limites de la ville.

En effet le chef de police local devra exercer un contrôle plus sévère sur les marchands ambulants qui distribuent à domicile des circulaires, annonces, prospectus, ou qui effectuent la vente, ou offrent en vente certains articles de commerce, qui ne parviennent pas toujours aux destinataires quand ceux-ci en ont préalablement payé le prix.

Un appui réel des dirigeants de la commission scolaire régionale.

Dans un même ordre d'idées, M. Bureau a déclaré à l'endroit de M. Bédard: "Nous voudrions que vous interprétiez notre association comme votre plus grand collaborateur".

"Nous ne serons jamais des oppositionnistes ou des négatifs catégoriques, a-t-il assuré, mais nous serons toujours pour quelque chose et pour quelque chose. Il a défini ce quelque chose et ce quelque chose comme les enfants d'une part et leur éducation, d'autre part.

## Dégel rapide prévu

La fonte des neiges et le dégel seront rapides au cours de la saison printanière, cette année. Même si 14 pouces de neige recouvrent en moyenne le sol, à cause de la chute de 169.3 pouces de neige depuis le début de l'hiver jusqu'à hier, le sol n'est pas gelé et la température est relativement chaude, ce qui permettra un drainage rapide de l'eau de neige.

L'an dernier, à pareille date, un pouce de neige seulement recouvrait en moyenne le sol; il était tombé 135.3 pouces de neige durant l'hiver. Mais, étant donné que le sol était complètement gelé et que la température était plus froide qu'à la normale, le dégel a été lent.

## Lourds dommages par le feu dans une maison de rapport

Une maison de rapport de huit logements a subi des dommages élevés, hier, au cours d'un incendie. Elle s'élevait au 3465 rue Montpetit, Sainte-Foy, et elle a été acouise récemment par le Dr Gustave Plante, de Montmagny.

Les pompiers de Sainte-Foy ont été alertés un peu avant 4 h. de l'après-midi. Mais une enquête conduite par le détective Roméo Gionnet a permis d'établir que l'incendie avait couvé pendant un certain temps, une heure ou deux avant que la fumée ne soit aperçue s'échappant du toit.

L'édifice a trois étages avec sous-sol habité. Une bonne partie des locataires étaient absents quand le feu a éclaté. Ce sont des logements du troisième étage qui ont été les plus endommagés.

L'incendie a pris naissance accidentellement dans le baril

en métal de 45 gallons, placé au pied de la chute à rebuts dans le sous-sol, pour y recevoir tout ce que les locataires y jettent. Cette chute n'est pas un incinérateur. Quand le baril est plein, il est remplacé par un autre.

Ainsi en ont décidé hier soir les membres du conseil, lors d'une courte séance spéciale au cours de laquelle le maire Noël Carter a déclaré "qu'après révision" des dépenses capitales devant être effectuées à même les prévisions budgétaires de 1966, l'exécution de travaux d'aqueduc de \$400,000 prévus de la côte de Cap-Rouge.

Les corps intermédiaires de la ville auraient donné leur approbation de principe à cette politique de même que plusieurs autres.

La municipalité bénéficiera donc d'un octroi de \$133,000 en vertu d'une entente intervenue avec le comité des fêtes du Centenaire de la Confédération canadienne. Si les électeurs-proprétaires optent en faveur du règlement municipal dans sa forme actuelle, les plans de l'édifice seront aussitôt soumis à l'approbation des membres de ce comité fédéral-provincial.

Le conseiller Roland Beaudin a précisé à notre journal qu'il est fort possible que toutes les formalités requises pour autoriser le début des travaux de construction soient complétées le 4 mai prochain. Sinon, a-t-il dit, ces travaux seront sûrement inaugurés au cours de 1966 puisque la date d'échéance concernant la réalisation de projets de ce genre est le 31 décembre 1966.

On sait que l'immeuble, s'il est construit, aura son emplacement sur la rue de l'Église, à proximité du siège social de la municipalité. Les architectes Gautier & Guite préparent les plans, devis et estimations de l'édifice, sous l'étroite surveillance des ingénieurs mandatés respectivement par le conseil (Gilles Trépanier, Lacoueur & Rémy) pour ce qui concerne la structure et la mécanique. L'apport du trésor municipal dans ce projet sera à toute fin pratique de \$217,000 (frais connexes et d'emprunt compris).

Dans un autre ordre d'idées, les édiles contracteront un emprunt de \$80,000 pour pouvoir autoriser des travaux dans une trentaine de rues de Sainte-Foy et ce, au cours de 1966.

Il s'agit de réparations majeures à des chicanes de rues, réparations recommandées par l'ingénieur municipal pour l'imédiatement. A plus ou moins longue échéance la ville devra effectuer de tels travaux de voirie pour un montant total de \$169,000. L'emprunt annoncé ne couvre qu'une partie de ces travaux qui seront exécutés dans les rues les plus importantes.

Le conseiller J.-Conrad Rioux a fait remarquer que sur la liste de noms de rues présentée hier soir, le chemin Sainte-Foy n'apparaissait pas; le maire Carter expliqua que la réfection de cette artère était prévue dans le budget, à la section "travaux de printemps".

Par ailleurs il a été décidé d'amender le règlement municipal touchant le "commerce à domicile" dans les limites de la ville.

En effet le chef de police local devra exercer un contrôle plus sévère sur les marchands ambulants qui distribuent à domicile des circulaires, annonces, prospectus, ou qui effectuent la vente, ou offrent en vente certains articles de commerce, qui ne parviennent pas toujours aux destinataires quand ceux-ci en ont préalablement payé le prix.

Un appui réel des dirigeants de la commission scolaire régionale.

Dans un même ordre d'idées, M. Bureau a déclaré à l'endroit de M. Bédard: "Nous voudrions que vous interprétiez notre association comme votre plus grand collaborateur".

"Nous ne serons jamais des oppositionnistes ou des négatifs catégoriques, a-t-il assuré, mais nous serons toujours pour quelque chose et pour quelque chose. Il a défini ce quelque chose et ce quelque chose comme les enfants d'une part et leur éducation, d'autre part.

## Aqueduc de Sillery Les travaux coûteront \$26,621.00

Les membres du conseil de ville de Sillery ont procédé, hier soir, à l'ouverture des appels d'offres pour l'installation d'une conduite d'aqueduc et pour le prolongement d'une autre.

La firme P.-A. Beaudoin Inc. a offert le prix le plus bas, soit de \$26,621.00, pour le prolongement de la conduite d'aqueduc de 10 pouces de diamètre entre l'avenue William et le boulevard Laurier. Le contrat lui fut accordé après étude par les édiles.

D'autre part, trois appels, d'offres furent retenus aux fins d'étude pour l'installation d'une conduite d'aqueduc entre l'usine de filtration de Sillery et la Cité Universitaire. Il s'agit des firmes Michaud et Simard, Constructions du Saint-Laurent et P.-A. Beaudoin.

**HONNEURS**  
Le maire de Sillery, M. Jules

### CAUSE DE L'INCENDIE

Il semble plus que probable qu'un mégot soit à l'origine de l'incendie. Des cendriers ont été vidés dans la chute et, par mégarde, un mégot ne devait pas avoir été éteint et il a mis le feu aux rebuts.

La chute est constituée d'un tuyau en tôle placé dans une armoire en bois. Elle est située à l'arrière de la maison et elle passe dans des garde-robes des différents logements, l'un sous l'autre. Les portes pour y jeter des rebuts se trouvent dans le tambour arrière des logements.

Le baril qui sert de récipient est placé dans un caveau en blocs de béton. La porte qui permet de remplacer le baril quand il est plein est en bois. Cette porte était déjà tout consumée quand les pompiers sont arrivés. C'est ce qui laisse croire que l'incendie avait éclaté au moins une heure avant que les pompiers ne soient alertés.

Les flammes se sont attaquées au plafond du sous-sol et elles se sont propagées jusqu'au toit de l'immeuble par les entremurs et les entreplanchers. Elles ont également jailli dans les garde-robes de différents logements qui ont subi des dommages plus ou moins considérables. Les dégâts sont surtout élevés dans les logements du troisième.

Le rôle d'évaluation à Ville de Duberger, cette année, assurément le développement industriel dans ce secteur? Telle est la question posée par certains membres de l'assistance à la réunion du conseil de ville, hier soir.

"Puisque la ville a accepté le prix de vente des terrains comme base de l'évaluation, a dit un porte-parole de la ligue des propriétaires, nous sommes dorénavant sujets aux spéculateurs qui ne cessent de faire croire le prix de leurs propriétés."

M. Joffre Powell, maire de la ville de Duberger, a coupé court à cette altercation en annonçant une assemblée jeudi soir, pour discuter du rôle d'évaluation de la ville. A cette réunion, tous les citoyens pourront présenter leurs revendications à ce sujet.

**NOUVELLE INDUSTRIE**  
Le maire Joffre Powell a annoncé d'autre part l'établissement d'une nouvelle industrie dans Duberger. Il n'a cependant pas révélé quelle sera la nature de cette entreprise mais il a dit qu'elle stimulerait fortement l'économie industrielle de la ville.

Cette industrie s'établira à Duberger sans que la ville n'ait à assumer une partie des frais d'établissement.

Tenu par le secret sur la nature de la production de cette entreprise, M. Joffre Powell a cependant dit que cette industrie avait besoin d'une voie d'évitement pour la bonne marche des opérations.

Cette route d'évitement croi-

rait la voie ferrée du C.N.R.; le conseil de la ville de Duberger a adopté une résolution en laquelle le C.N.R. serait prévenu qu'en aucun cas, il ne devrait bloquer cette route en garant des voitures sur la voie irrée.

**ELIMINATION DES DECHETS**  
A la suite de la faillite de la compagnie d'incinération qui desservait la ville de Duberger, le conseil a adopté une résolution suivant laquelle les déchets seront désormais transportés à l'usine de fertilisants organiques de Sainte-Foy.

"On sauve ainsi des heures précieuses, a dit le maire, car il fallait un temps considérable pour transporter les déchets à l'incinérateur. De plus, nous réalisons actuellement une partie du programme de régionalisation des services municipaux, proné par le gouvernement provincial, a ajouté M. Powell.

**DIVERS**  
Une lettre sera adressée par le conseil au ministère de la Voirie, afin d'appuyer une demande de la Chambre de Commerce locale visant à réduire la vitesse des automobiles sur le boulevard Hamel, au niveau de la ville de Duberger. Cette demande est faite afin d'assurer la protection des enfants et des commerces dans les limites de la localité.

Demain soir à huit heures, la ville négociera avec le syndicat des policiers de Duberger. Aucun commentaire n'a cependant été émis par le conseil à ce sujet, au cours de sa réunion d'hier.

Un appui réel des dirigeants de la commission scolaire régionale.

Dans un même ordre d'idées, M. Bureau a déclaré à l'endroit de M. Bédard: "Nous voudrions que vous interprétiez notre association comme votre plus grand collaborateur".

"Nous ne serons jamais des oppositionnistes ou des négatifs catégoriques, a-t-il assuré, mais nous serons toujours pour quelque chose et pour quelque chose. Il a défini ce quelque chose et ce quelque chose comme les enfants d'une part et leur éducation, d'autre part.

### Ville de Duberger

## Assemblée pour discuter du rôle d'évaluation

Le rôle d'évaluation à Ville de Duberger, cette année, assurément le développement industriel dans ce secteur? Telle est la question posée par certains membres de l'assistance à la réunion du conseil de ville, hier soir.

"Puisque la ville a accepté le prix de vente des terrains comme base de l'évaluation, a dit un porte-parole de la ligue des propriétaires, nous sommes dorénavant sujets aux spéculateurs qui ne cessent de faire croire le prix de leurs propriétés."

M. Joffre Powell, maire de la ville de Duberger, a coupé court à cette altercation en annonçant une assemblée jeudi soir, pour discuter du rôle d'évaluation de la ville. A cette réunion, tous les citoyens pourront présenter leurs revendications à ce sujet.

**NOUVELLE INDUSTRIE**  
Le maire Joffre Powell a annoncé d'autre part l'établissement d'une nouvelle industrie dans Duberger. Il n'a cependant pas révélé quelle sera la nature de cette entreprise mais il a dit qu'elle stimulerait fortement l'économie industrielle de la ville.

Cette industrie s'établira à Duberger sans que la ville n'ait à assumer une partie des frais d'établissement.

Tenu par le secret sur la nature de la production de cette entreprise, M. Joffre Powell a cependant dit que cette industrie avait besoin d'une voie d'évitement pour la bonne marche des opérations.

Cette route d'évitement croi-

rait la voie ferrée du C.N.R.; le conseil de la ville de Duberger a adopté une résolution en laquelle le C.N.R. serait prévenu qu'en aucun cas, il ne devrait bloquer cette route en garant des voitures sur la voie irrée.

**ELIMINATION DES DECHETS**  
A la suite de la faillite de la compagnie d'incinération qui desservait la ville de Duberger, le conseil a adopté une résolution suivant laquelle les déchets seront désormais transportés à l'usine de fertilisants organiques de Sainte-Foy.

"On sauve ainsi des heures précieuses, a dit le maire, car il fallait un temps considérable pour transporter les déchets à l'incinérateur. De plus, nous réalisons actuellement une partie du programme de régionalisation des services municipaux, proné par le gouvernement provincial, a ajouté M. Powell.

**DIVERS**  
Une lettre sera adressée par le conseil au ministère de la Voirie, afin d'appuyer une demande de la Chambre de Commerce locale visant à réduire la vitesse des automobiles sur le boulevard Hamel, au niveau de la ville de Duberger. Cette demande est faite afin d'assurer la protection des enfants et des commerces dans les limites de la localité.

Demain soir à huit heures, la ville négociera avec le syndicat des policiers de Duberger. Aucun commentaire n'a cependant été émis par le conseil à ce sujet, au cours de sa réunion d'hier.

Un appui réel des dirigeants de la commission scolaire régionale.

Dans un même ordre d'idées, M. Bureau a déclaré à l'endroit de M. Bédard: "Nous voudrions que vous interprétiez notre association comme votre plus grand collaborateur".

"Nous ne serons jamais des oppositionnistes ou des négatifs catégoriques, a-t-il assuré, mais nous serons toujours pour quelque chose et pour quelque chose. Il a défini ce quelque chose et ce quelque chose comme les enfants d'une part et leur éducation, d'autre part.

## Importante initiative à la régionale Orléans

# Association régionale de parents liée à la vie de l'organisme central

Par Gilbert ATHOT

Une association régionale de parents, intimement liée à la vie de la Commission scolaire régionale Orléans, vient de voir le jour officiellement sur la Côte de Beauré (incluant l'île d'Orléans).

représentée officiellement par deux délégués qui ont droit de vote au sein de l'organisme régional. Toutefois, tous les membres d'une association locale pourront assister à l'assemblée annuelle qui se tiendra chaque année au cours du mois d'octobre.

L'Association régionale groupe ainsi dix-huit associations locales sur une possibilité de vingt-trois municipalités qui font partie du territoire de la Commission scolaire régionale Orléans. Des associations locales sont en voie de formation dans les cinq autres.

Chaque association locale est

té provisoire se voyait confier la tâche de donner une orientation à l'organisme et d'élaborer un projet de constitution.

Le tout a pu se concrétiser tout récemment au moment où ce comité a rendu public son rapport, permettant ainsi de procéder à l'élection des dirigeants.

**BUREAU DE DIRECTION**  
C'est M. Paul Bureau, de Courville, qui a été élu à la présidence de l'organisme; Mme Joseph Hudon, de l'Ange-Gardien, assumera la fonction de vice-présidente.

trateurs représentant chacun des secteurs du territoire de la Commission scolaire régionale Orléans ont été désignés à cette occasion. Il s'agit de MM. Roger Dumas, de Giffard, Jean Duhamel, de Beauré, Paul-Eugène Chabot, de Saint-Pierre (île d'Orléans) et Marcel Fortin, de Saint-Joachim.

Ces élections se sont déroulées sous la présidence d'un commissaire délégué de la Commission scolaire régionale Orléans, M. Benoit Bédard, de Boischatel.

**"UN GESTE HISTORIQUE"**  
Selon le nouveau président,

M. Paul Bureau, les quelque 400 parents qui ont assisté à la fondation officielle de cet organisme régional ont posé un geste historique sur la Côte de Beauré et sur l'île d'Orléans.

"C'est la première fois, de mémoire d'homme, a précisé M. Bureau, que tous les parents s'unissent de cette façon dans une cause commune. Nous avons fait mentir tous les esprits chauvins et nous balayons ainsi sur notre passage tous les préjugés", a-t-il ajouté.

Touchant la présence de M. Benoit Bédard, commissaire à la régionale Orléans, le nouveau président l'a interprétée comme

un appui réel des dirigeants de la commission scolaire régionale.

Dans un même ordre d'idées, M. Bureau a déclaré à l'endroit de M. Bédard: "Nous voudrions que vous interprétiez notre association comme votre plus grand collaborateur".

"Nous ne serons jamais des oppositionnistes ou des négatifs catégoriques, a-t-il assuré, mais nous serons toujours pour quelque chose et pour quelque chose. Il a défini ce quelque chose et ce quelque chose comme les enfants d'une part et leur éducation, d'autre part.

### Neufchâtel et Bélair

## Pourparlers en vue de créer un parc industriel

Par Clément TRUDEL

Neufchâtel autorise son ingénieur et son urbaniste - conseil à entrer en pourparlers avec la ville de Bélair pour discuter de la création (possible) d'un parc industriel commun aux deux villes.

Cette décision prise à la séance régulière du conseil de Neufchâtel, hier soir, ne précise pas l'emplacement sur lequel serait établi ce parc industriel mais le maire Roger Roberge a indiqué vaguement qu'il s'agirait de permettre aux deux quartiers "ouvriers" de prospérer davantage, de part et d'autre de la frontière Bélair - Neufchâtel.

Le conseiller Guy Martel est d'avis que le parc pourrait avoir une superficie de 2,000,000 de pieds carrés - mais il faut attendre le résultat des pourparlers préliminaires qui donneront le coût approximatif de cet investissement si un projet concret est façonné.

Le maire dit encore que Ville de Duberger et Ville les Saules avaient, par leurs maires, suggéré elles aussi de songer à un parc industriel en commun avec Neufchâtel; tout tournera au tour du règlement de la note!

**LONGTEMPS**  
Malgré la longueur inhabituelle de la séance, soit près de trois heures trente minutes, bien peu de résolutions ont été adoptées à Neufchâtel hier; le conseil avait aussi, siégé longtemps à huis clos, avant huit heures du soir.

Ainsi, le conseil n'a pu encore décider s'il versera le traitement complet à l'ancien maire, pour le mois de février; rien n'est décidé quant à l'attitude qu'aura le conseil vis-à-vis du garage qui a vendu à la ville un camion (un alternateur n'aurait pas le nombre d'ampères indiqué au contrat).

Par le vote majoritaire du

**BUREAUX A LOUER**  
435 Grande-Allee Est, près l'arrêt de la Gare, Stationnement privé. Idéal pour médecins, ingénieurs ou associations.  
M. ROY — 529-2949

**STENODACTYLO BILINGUE**  
demandée  
Avec expérience. Semaine de 5 jours. Plan de pension, assurance-maladie et vie.  
Tel.: 529-8877

**A VENDRE:**  
Séparément ou le tout: Terre et bungalow  
8 pièces, habitable (hiver à Notre-Dame du Portage, Sudbury, en Case Postale 604, Trois-Rivières. Réponse à C. Lévesque, 375-5232

**MAISONS NEUVES A VENDRE**  
BONI FEDERAL \$500, GARANTI - HYPOTHEQUE 6%  
PARC BELLEVUE STE-FOY  
Chemin Ste-Foy, Entree par le boul. Pie XII.  
12 modèles différents  
Informations Roger Lacroix  
BUREAU DES VENTES: 3470 CHEMIN STE-FOY  
TEL.: 653-3183 — 681-1237  
**W. LÉGARÉ**  
Au service du public depuis 37 ans

# DEVANT LE TRIBUNAL

Par Michel TRUCHON

## A l'enquête d'Yvon Germain, le juge sévit contre deux témoins et expulse un spectateur de la Cour

La deuxième division de la Cour des sessions de la paix a vu hier le juge Albert Dumontier condamner un témoin de la Couronne à une journée de prison, en reconnaissant un autre hostile et ordonnant que l'une des personnes de l'assistance soit expulsée de la Cour.

### 18 mois de prison pour fraudes

Fernand Bilodeau, un journaliste de 23 ans, domicilié au 1460 rue Sainte-Catherine à Montréal, a été condamné, hier, à 18 mois d'emprisonnement par le juge Henri Jolicœur.

Bilodeau devait répondre à 18 accusations de fraudes, commises du 15 au 20 mars, à Québec, Sainte-Foy, Soresto, Villieu, Robertsonville, Saint-Nicolas et Montréal.

Le montant total des fraudes s'élevait à environ \$150. L'accusé se serait approprié diverses marchandises au moyen d'une carte de crédit qu'il aurait volée.

Bilodeau venait tout juste de sortir du pénitencier, le 25 décembre dernier.

### Vol à Cap-Rouge: un autre accusé

Une autre personne a été mise en accusation, hier, en rapport avec un vol à main armée qui a eu lieu à la succursale de Cap-Rouge de la Banque Canadienne Nationale, vendredi dernier.

Denis Beaupré, 25 ans, opérateur de machines lourdes du 1650, de Léry à Québec, a vu son enquête préliminaire fixée au 25 mars par le juge Henri Jolicœur.

Accusé d'avoir dérobé une somme de \$3,374 25, propriété de la B.C.N. de Cap-Rouge, alors qu'il était muni d'une arme, à savoir un revolver, Beaupré a été libéré sous un cautionnement de \$2,000 sur immeuble ou de \$1,300 en argent.

Son frère, Rodrigue Beaupré, du 2345 boulevard Henri-Bourassa, un commis de 29 ans, répondait à la même accusation, samedi matin.

### Procès remis au ferme d'avril

Le procès de Yvette et Donat Robitaille, le frère et la sœur accusés d'avoir conspiré pour mettre le feu, a été renvoyé hier au terme des assises criminelles d'avril, par le juge Gabriel Roberge, de la Cour supérieure.

Les accusations dont doivent répondre l'homme et la femme sont en rapport avec un incendie qui a lourdement endommagé le Garage Turbanti, sur la rue Saint-Jean, propriété de Donat Robitaille, le 11 novembre 1964.

Le procès devait s'instruire hier matin en cour des Assises criminelles. Lors de l'enquête préliminaire, un courtier d'assurance a témoigné que Robitaille n'a rien retiré des \$45,000 pour lesquels le garage était assuré.

la bagarre du casino Waikiki, le 2 janvier dernier.

Le témoin qui a été immédiatement descendu aux cellules du palais de justice, après la décision du juge, est Albert Bussières, un infirmier de 36 ans, demeurant au 648 rue Joffre.

Bussières est l'une des sept personnes qui ont dû recevoir des soins médicaux à la suite de cette bataille générale qui a éclaté dans la salle de danse du restaurant situé à l'angle du boulevard Sainte-Anne et de l'avenue Royale, à Saint-Pascal.

"Enfermez cet homme aux cellules pour 24 heures", a dit le juge Dumontier, "pour lui laisser le temps de réfléchir."

Le juge venait de faire plusieurs remarques sur la façon dont l'infirmier témoignait: "Ne me mêlez pas à cette affaire". Bussières n'est pas intervenu et avait répondu à Bussières qui le prenait à témoin pour expliquer certaines choses.

Comme les remarques ne semblaient pas porter de fruits, le juge décida d'envoyer le témoin méditer pendant quelques heures sur la façon de se présenter pour ne plus être accusé d'outrage au tribunal.

### TEMOIN HOSTILE

Un autre témoin de la Couronne dans l'enquête préliminaire de Germain, Gaston Boudreau, du 845 Champfleury, a été déclaré hostile par la Cour, après qu'on l'eut confronté avec certaines déclarations qu'il avait faites à la police, quelques jours après la bagarre du Waikiki.

Ce jeune homme de 23 ans, qui le 2 janvier travaillait comme placier au Waikiki, a révélé qu'il avait eu connaissance d'une bagarre, vers minuit 15, mais qu'il ne savait pas combien de personnes se battaient.

"Il y avait du monde partout. Tout ce que j'ai vu, c'est une chaise qui passait dans les airs."

Boudreau a identifié, à la Cour, hier, deux personnes qu'il a vues au Waikiki, le soir de la bagarre. Ces deux autres jeunes hommes sont accusés d'avoir participé à la rixe, d'avoir causé des dommages matériels à l'établissement, et d'avoir causé des blessures à sept personnes.

Le juge Albert Dumontier a aussi expulsé de la Cour un individu qui était assis parmi l'assistance.

"Cessez de vous étirer, vous n'êtes pas au Waikiki..." a déclaré le juge avant que l'on ne fasse sortir l'indésirable.

La Couronne, à deux reprises hier, avait demandé que l'enquête préliminaire de Germain se déroule à huis clos, mais les deux fois le juge a rejeté la demande.

"Il semble manifeste que des témoins sont intimidés et ne veulent pas dire la vérité," a allégué le procureur de la Couronne, Me Maurice Lagacé.

Selon lui, certaines personnes dans l'assistance n'étaient pas là dans le seul but de venir observer comment on administre la justice.

Le procureur de l'accusé, Me René Letarte, s'est objecté en disant que dans les intérêts supérieurs de la justice, le huis clos ne devait pas être décrété.

"Le public a le droit d'assister à cette enquête, car on a déjà lancé assez d'accusations en l'air dans cette affaire..." a-t-il ajouté.

La Couronne a fait entendre 15 témoins au cours de cette première journée de l'enquête préliminaire d'Yvon Germain, enquête qui doit se poursuivre aujourd'hui.

De ce nombre, la plupart ont établi qu'il y avait eu une bagarre générale au restaurant Waikiki, dans la nuit du 2 au 3 janvier 1966. Plusieurs ont identifié quelques-uns des accusés comme ayant été présents au restaurant ce soir-là, mais aucun n'a déclaré qu'il en avait vu un participer à la bataille, du moins d'une façon positive.

Albert Bussières, le témoin qui a été accusé de mépris de Cour, a pour sa part déclaré qu'à un certain moment, Laurent Morency, 1135 rue Villebon, aurait crié "Otez-vous de là!".

Bussières n'est ensuite plus certain s'il a vu Morency avec une chaise ou une table dans les mains: "Disons que c'était les deux", a-t-il ajouté juste avant que le juge ne l'envoie aux cellules.

Un autre témoin, René Sénécal, un gardien de prison âgé de 22 ans, a entendu une discussion dans le petit salon et vu Morency, Paradis et Germain en sortir. Selon lui, "Dino" Paradis, 1030 rue Scott, aurait dit: "Envoiez, les gars, on va les avoir". Sénécal a ensuite reçu

un coup de bouteille derrière la tête et d'autres coups au visage, subissant par là une large entaille au front, et a eu un poignet de brisé. "Je n'ai pas vu qui m'a frappé", a-t-il précisé avant de dire qu'il n'avait pas vu ni Germain, ni Paradis ni Morency se battre.

De son côté, Conrad Jalbert, un camionneur de 18 ans demeurant au 363 rue du Pont, a révélé à la Cour que le soir de la bagarre il était sur le point de sortir quand il entendit le bruit des verres cassés et les cris des femmes.

Il entendit même quelqu'un crier "c'est nous autres les bossici...", mais sans pouvoir identifier la personne qui aurait lancé cette phrase.

"Une partie de la bagarre a eu lieu dehors... Quelqu'un m'a dit de sortir parce que la police s'en venait... Rendu dehors, je me suis fait donner des coups de poing à la mâchoire... Ça s'est passé tellement vite que je ne puis pas dire qui m'a frappé."

Jalbert a toutefois déclaré qu'il croyait reconnaître Yvan Beaupré, 1650 rue de Léry, comme étant celui qui lui a demandé de sortir et qui l'a frappé. "Je ne suis pas capable de le jurer" a cependant tenu à ajouter le témoin.

## La police cherche à éclaircir les allées et venues de deux suspects

lent actuellement pour éclaircir les allées et venues des deux Montréalais que la police de Silery a appréhendés, en fin de

semaine, dans le centre commercial du parc Falaise. Des agents de la Sûreté provinciale et de la police municipale de Sainte-Foy collaborent avec ceux de la police de Silery.

## Conférence des chefs de police de la province

Les chefs de police de la province de Québec auront, les 15 et 16 avril prochain, à l'Université de Montréal, une importante conférence ayant trait à la criminologie. La plupart des chefs de police de la région métropolitaine de Québec y assisteront. Le crime, la délinquance juvénile et la réhabilitation feront le sujet de ces assises auxquelles des conférenciers éminents adresseront la parole.

L'Association des chefs de police de la province s'est déjà intéressée aux problèmes complexes de la criminologie au Québec. Le chef J.-A. Gilbert, de Montréal, ainsi que le chef de police Fernand Lapointe, de Ville Sainte-Foy, ont commencé un travail qu'ils doivent présenter au prochain congrès des chefs de police à Sept-Îles, au début de l'été prochain.

## Tunnel gourmand

Dans le tunnel Holland, à New York, on doit chaque seconde pomper 5,500 pieds cubes d'air frais venant de la surface.

## Un cycliste roule sous un camion mais s'en tire avec des blessures sans gravité

Un cycliste l'a échappé belle à Giffard, hier après-midi quand il a roulé sous un camion avec son vélo. Jacques Corbin, 17 ans, du 3725 rue Chabanel, Giffard, a subi de multiples éraflures et des contusions. L'ambulance Germain Lépine Ltée l'a transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

L'accident est survenu vers 2h45 sur l'avenue Royale, près de la rue du Monument. Après avoir été heurtés par le camion, la bicyclette et son cavalier sont tombés sur la chaussée et

tous deux ont passé sous le lourd véhicule.

Heureusement, le jeune Corbin est passé entre les roues avant dont l'une a écrasé le vélo. Le jeune homme était encore sous le véhicule quand les policiers Michel Vézina et Philippe Gagnon sont arrivés sur les lieux. Il était près des roues arrière. Il a été dégagé avant l'arrivée de l'ambulance. On a alors constaté qu'il avait tout l'intérieur des mains écorché. Le camion l'aurait traîné sur une distance d'environ 50 pieds.

**Vichy Supreme**  
The Limonade Gazeuse PURGATIVE

Eau médicinale gazeuse aromatisée au citron! C'est un purgatif effervescent dont le goût est absolument semblable à celui de la limonade. Exigez-la de votre pharmacien.

Agent général pour le Canada: J.-Alfred Ouhet, Montréal

**FUTURS MARIÉS...**

**POUR ÊTRE HEUREUX COMME DES ROIS**

**MEUBLEZ-VOUS CHEZ**

**ROY**

ST-VALLIER, C16 BELLECHASSE 886-3220

STE-LOUISE, C16 L'ISLET 455

LE "ROY" DES BAS PRIX

"A 18 milles de la Traversée, 26 milles du Pont de Québec."

**REFRIGERATEUR DEFROSTOMATIC**

Defrostomatic 11' cubes - Dégivrage automatique - 2 zones - Modèle De Luxe, tel qu'ilustré.

**\$189<sup>00</sup>**

**CUISINIÈRE DE LUXE 30"**

**BELANGER**

Modèle De Luxe - Complètement automatique.

Prix à partir de **\$139<sup>95</sup>**

**MOBILIER DE CUISINE**

Dimensions de la table: 36" x 48" x 60", ouverte - 4 chaises finies en cuirette.

**\$59<sup>00</sup>**

**LESSIVEUSE**

**McGLARY-EASY**

Action de lavage Waterflo - Essoreuse plus grande - Pompe vidant l'eau en moins de 2 minutes - Cuve d'une capacité de 8 à 9 lbs - Fini électrostatique.

QUANTITÉ LIMITÉE **\$94<sup>50</sup>**

**MOBILIER DE CHAMBRE**

Style Provincial Italien, comprenant 3 morceaux: lit double aux dimensions 39" x 48" x 54"; bureau double, 48" x 16 1/2" x 31"; commode, 28" x 16 1/2" x 39". Un miroir de 29" x 34" est compris dans l'ensemble qui est de fini blanc.

**\$119<sup>00</sup>**

**MOBILIER DE SALON**

Mobilier de 2 morceaux - 4 coussins a fermeture-éclair - tissus et couleurs au choix.

**\$159<sup>00</sup>**

**Peinture "PARKLANE"**

DE REARDON

**A BASE 100% LATEX**

**PARKLANE LATEX PAINT**

WHITE - BLANC

Peinture facile d'application qui sèche en 30 minutes elle couvre une surface d'environ 625 pieds carrés le gallon et embellit murs et boiseries. Choix de 11 teintes pastel.

LA PINTÉ REGULIER 1.59 **\$115** LE GALLON REGULIER 4.99 **\$337**

2 autres produits de REARDON: RESURFO et BONDEX

**GAUTHIER**

272 RUE ST-JOSEPH — TEL.: 524-4625

PEU IMPORTE OU VOUS DEMEUREZ... NOUS IRONS VOUS CHERCHER A DOMICILE SUR UN APPEL FAIT A L'UN DE NOS 2 MAGASINS.

(Aucun engagement de votre part... les visiteurs sont les bienvenus!)

**OUVERT tous les soirs!**

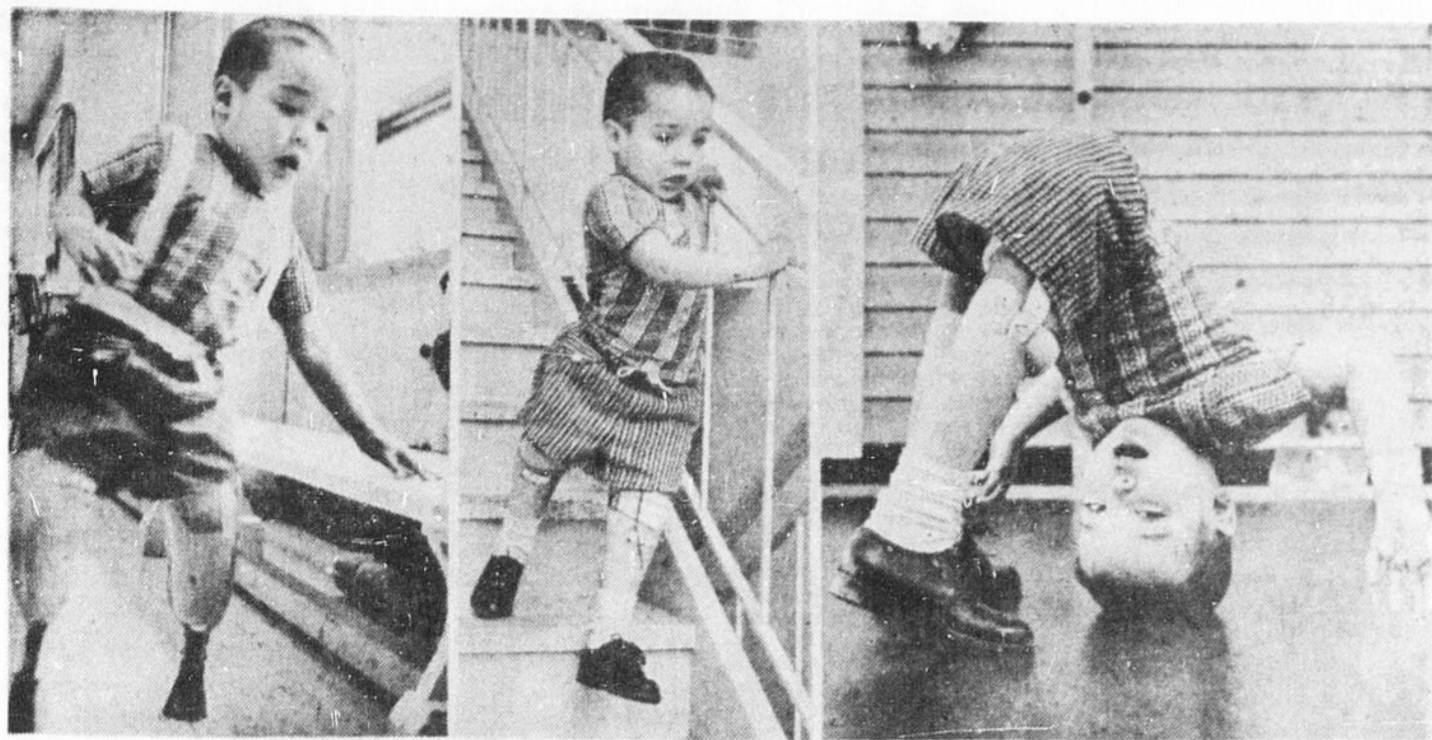
AUTRES SPECIAUX SUR TAPIS, MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

**GEORGES-HENRI ROY**

LE "ROY" DES BAS PRIX

ST-VALLIER, CTE BELLECHASSE — TEL.: 886-3220

"A 18 milles de la Traversée, 26 milles du Pont de Québec."



**VICTIME DE LA THALIDOMIDE** — Scott, un marmot de quatre ans hospitalisé dans une institution médicale de London, Ont., est l'un des "bébés thalidomides" dont on a beaucoup parlé, il y a quelques années. Il est né avec des moignons en-dessous des genoux. Cependant, grâce à des traitements et à des membres artificiels, les médecins prédisent qu'il sera en mesure de participer à

des sports non violents. Il lui a d'abord fallu apprendre à marcher à l'aide de "pylônes", à gauche, puis il s'est ensuite adapté à des membres artificiels. Ceux-ci coûtent \$850 et ils devront être remplacés tous les 12 ou 18 mois jusqu'à ce qu'il ait acquis sa taille d'adulte.

(Photo P.C.)

## Un enfant victime de la thalidomide s'adapte bien à ses membres artificiels

LONDON, Ont. (PC) — Il est espégle, plein d'entrain et intelligent et à le voir se promener à vive allure sur son tricycle, dans les corridors du London and District Crippled Children Treatment Central vous ne vous douteriez jamais qu'il s'agit d'un des "bébés thalidomide" dont on a tant parlé il y a quelques années.

Ca fait trois ans que l'histoire de la thalidomide a éclaté dans les journaux. Les détails de ce tranquillisant de 10 cents, qui est responsable de la malformation de milliers d'enfants à travers le monde, ont été publiés autant comme autant. Les statistiques ont provoqué l'indignation générale — plus de 30.000 enfants difformes ont été mis au monde dont 175 au Canada seulement.

Pendant que la fureur générale s'apaisait, le gouvernement adoptait des mesures pour venir en aide aux familles et aux enfants victimes de cette drogue et des programmes de réhabilitation ont été mis au point. Au Canada, où 74 de ces 175 enfants difformes ont survécu, trois centres de traitement ont été organisés, soit Montréal, Toronto et Winnipeg.

**Cas typique**  
Seulement quelques cas ont été enregistrés dans le district de London. Mais le cas de l'un de ces enfants, un garçon qui, selon les médecins, sera en mesure de participer à des sports non violents, illustre les progrès remarquables rendus possibles grâce à la science médicale. Scott, un garçonnet de bientôt quatre ans, débordant d'entrain, n'avait que huit mois lorsqu'il a été admis au Centre médical de London. Il était né avec des pieds difformes et les hanches disloquées. On a d'abord commencé par lui mettre les jambes dans le plâtre et des interventions chirurgicales ont été pratiquées pour corriger ces malformations. Mais les médecins ont finalement reconnu que ces mesures n'étaient d'aucune utilité. L'été dernier, le Dr J.C.

Kennedy a finalement amputé les deux jambes de Scott en-dessous des genoux.

"Les chirurgiens ont admis qu'il est plus sage d'amputer ces enfants quand ils sont encore jeunes que de pratiquer une série d'opérations qui s'avèrent éventuellement un échec", d'avouer le Dr John Hunt, médecin résidant qui assiste maintenant le Dr Kennedy dans les traitements postopératoires du jeune Scott.

"L'amputation a éliminé une hospitalisation prolongée et des opérations répétées. Cela a procuré également à l'enfant l'occasion de s'adapter à ses membres artificiels pendant qu'il est encore jeune."

En l'espace de trois mois, Scott s'est temporairement ajusté à ses membres artificiels appelés "pylônes" et il en est résulté un changement remarquable dans son attitude mentale.

Avant l'opération, il était introverti et souvent il refusait de coopérer. Depuis qu'il peut marcher, il se sent plus indépendant de sorte qu'il est plus gai et coopère davantage", déclare Sheila Patterson, un thérapeute qui s'occupe de Scott. "Il s'entend mieux avec les autres enfants qui l'ont accepté."

Mlle Patterson a concentré ses efforts depuis l'opération sur des exercices destinés à encourager l'enfant à marcher pour renforcer ses muscles.

**Membres artificiels**  
Scott a d'abord commencé à marcher en s'aidant de barres parallèles, après quoi il a utilisé un "pusher", un appareil mobile sans roue. Il a ensuite appris à se mouvoir à l'aide de béquilles jusqu'à ce qu'il parvienne à marcher sans aide. Il y a quelques semaines, il a reçu sa première paire de jambes artificielles fabriquées par la Clinique thalidomide de Toronto et, dès la seconde journée, il fut en mesure de les garder toute la journée. Ces membres artificiels, d'une valeur de

\$850 sont construits de façon ingénieuse. Le bas de chaque jambe épouse la forme d'un pied et est équipé de soulèvements. Un matériau doux et spongieux aux talons et aux semelles facilite les mouvements.

"Tout le monde a admiré le bambin quand il a reçu ses membres artificiels et Scott est particulièrement fier de ses soulèvements", a confié Mlle Patterson.

On lui a enseigné la façon d'utiliser efficacement ses membres artificiels en mettant l'accent au cours des exercices sur le contrôle des genoux. Il a appris à plier les deux genoux simultanément et — alternativement, on lui a enseigné à faire un pas en arrière et sur le côté. Il a même appris à se tenir sur une seule jambe.

Une fois qu'il eut appris à marcher normalement, la thérapie de Scott a consisté à répéter tout ce qu'un enfant normal ferait au cours d'une journée. Avec l'aide toujours du thérapeute, il a appris à s'installer dans une chaise et à en descendre, et à monter et descendre des escaliers.

La dernière étape de la thérapie comprenait des jeux auxquels se livrent des enfants de son âge. Une fois qu'il se sera totalement ajusté à ses membres artificiels, Scott sera en mesure de se comporter comme un enfant normal. A la mi-mars, Scott s'est rendu à la clinique

de Toronto pour un ajustement final de ses jambes, après quoi, il est retourné chez ses parents. Il sera équipé de nouvelles jambes à tous les 12 ou 18 mois et ce jusqu'à ce qu'il ait atteint sa taille d'adulte.

## Plus de 1,200 scientifiques au congrès international d'océanographie à Moscou

Plus de 1.200 hommes de science ont déjà fait connaître leur intention d'assister au deuxième Congrès international d'océanographie qui aura lieu à Moscou du 30 mai au 9 juin et sera consacré à "l'étude des océans au service de l'humanité".

Ce congrès est organisé par le Gouvernement de l'U.R.S.S. en vertu d'un accord spécial conclu avec l'Unesco, et avec le concours du Comité scientifique de la recherche océanographique du Conseil international des unions scientifiques, de la FAO, de l'Organisation météorologique mondiale et de l'Agence internationale de l'énergie atomique. Les grands sujets suivants seront examinés au cours du congrès:

1) L'océan et l'atmosphère; 2) L'océan et la vie; 3) Géologie marine, structure de la croûte et du manteau supérieur sous les océans; et 4) Océanographie de l'Océan Indien et de la région antarctique.

Le Comité d'organisation a choisi comme présidents des six séances plénières de la matinée, au cours desquelles ces exposés seront présentés. MM. A. P. Vinogradov (U.R.S.S.) séance inaugurale; B. Saint-Guilly (France) l'océan et l'atmosphère; l'océan et la vie; L. A. Zenkevitch (U.R.S.S.) l'océan et la vie; Roger Revelle (Etats-Unis) géologie marine; W. M. Cameron

(Canada) géochimie, matières en suspension; réparti-

tion du poisson; G. F. Humphrey (Australie) océa-

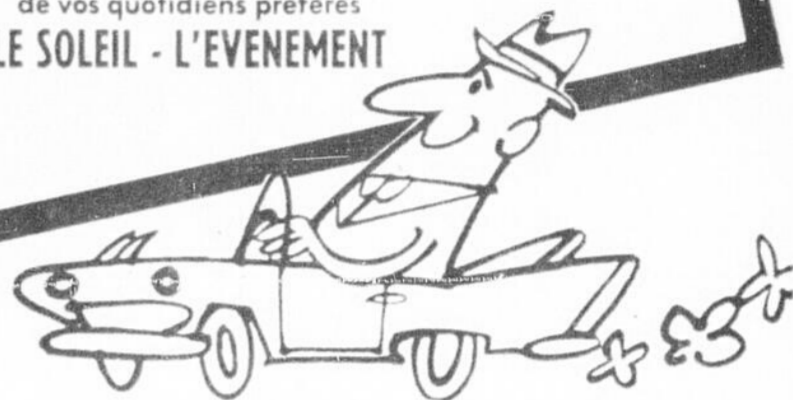
nographie de l'Océan Indien et de l'Antarctique.

**DU 26 MARS AU 2 AVRIL  
SURVEILLEZ LA GRANDE...**

## "PARADE PRINTANIÈRE DE L'AUTOMOBILE USAGÉE"

Vous y trouverez un vaste choix de toutes les marques, de tous les modèles, de tous les prix. Pendant cette grande parade printanière de l'automobile usagée.

dans les annonces classées de vos quotidiens préférés  
**LE SOLEIL - L'ÉVÉNEMENT**



**EAU des CARMES BOYER**

**FACILITE LA DIGESTION**

**PAISE LES NERFS**

**DISSIPE TOUTS MALAISES**

**RECONFORTE**

Agent général pour le Canada:  
J. Alfred Guimet, Montréal



**ALLEZ** clés en main chez le marchand de voiture

## financez-la d'avance à bon compte avec un prêt plan-à-Terme de la Banque Royale

Quand vous envisagez un achat important — voiture, meubles, réfrigérateur, machine à laver, sècheuse — commencez par emprunter la somme qu'il vous faut. Les prêts plan-à-Terme de la Banque Royale sont économiques, vous procurent d'avance le montant nécessaire, et vous mettent en mesure d'obtenir de meilleures conditions. Une assurance-vice protège votre succession. Il est facile d'obtenir un prêt plan-à-Terme; les formalités sont rapides (souvent moins de 24 heures) et confidentielles. Enfin, il n'est pas nécessaire d'être client de la Banque Royale.

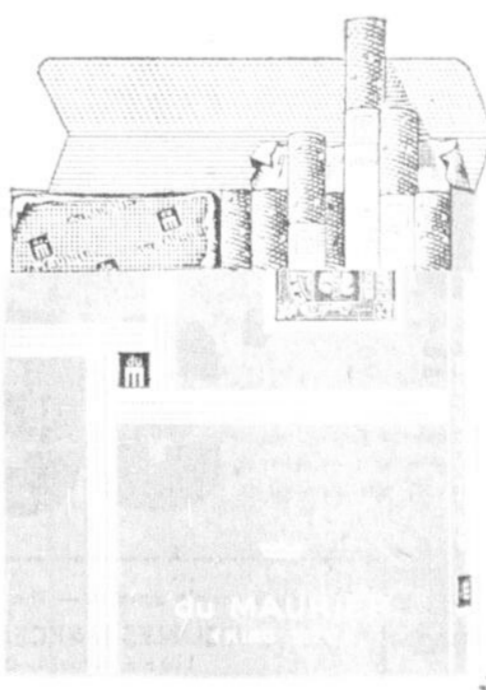
Comparez les prêts plan-à-Terme à ce que vous offrent d'autres organismes de prêt, et voyez comme ils sont avantageux:

Exemples de prêts:	Remboursement en:	Mensualités:
\$ 500,00	12 mois	\$44,02
\$2.000,00	30 mois	\$75,83
\$3.600,00	36 mois	\$116,45

**BANQUE ROYALE**

Adressez-vous aujourd'hui même à la plus proche succursale de la Banque Royale: il y en a une près de chez vous.

du MAURIER,  
la cigarette de bon goût



Allumez une MAURIER et vous admettrez, vous aussi, qu'elle a quelque chose de spécial. La MAURIER vous offre la pleine saveur des meilleurs tabacs Virginie, vieillies avec le plus grand soin, et le filtre le plus efficace jamais conçu, le super-filtre exclusif Millecel. C'est pourquoi tant de fumeurs préfèrent la MAURIER — la cigarette de bon goût — présentée dans l'élegant paquet rouge et argent.

**Symbole de qualité**



TENUES SPORTIVES — Simoretta a dessiné ce chandail bleu royal pour le ski, à gauche. Au centre, un simple petit manteau de pluie prend une allure élégante parce qu'habilement taillé dans une gabardine imperméable, brun chocolat. Le capuchon aussi utile que joli complète bien cet ensemble pour la pluie. A droite, le blanc reprend ses droits avec ce joli chandail agrémenté d'un col noir et blanc en forme de tuyau.

## Le sirop d'érable renouvellera le goût de tous vos desserts

**N.D.L.R.** — Nous voilà au temps des sucres ! Pour le bénéfice de nos lectrices et de leurs familles, nous publierons d'ici quelques jours, une série de recettes nouvelles et anciennes qui, nous l'espérons, seront appréciées de tous.

### PAIN DORE

- 3 oeufs, battus légèrement
- 1 tasse de lait
- 1-4 c. à thé de sel
- 1 à 2 c. à thé de sucre (facultatif)
- 3 c. à table de beurre
- 6 tranches de pain, 1-2" d'épaisseur
- ou 4 tranches de pain, 3-4 d'épaisseur

Mélanger les quatre premiers ingrédients. Fondre le beurre dans une poêle. Tremper chaque tranche de pain dans le mélange d'oeufs et de lait. Cuire dans la poêle à feu modéré jusqu'à ce qu'elles soient dorées des deux côtés. Servir immédiatement avec du sirop, du sucre ou du beurre d'érable.

### TARTELETTES A L'ÉRABLE

- 4 c. à table de beurre
- 4 c. à table d'amidon de maïs ou 6 c. à table de farine
- 1-2 tasse de sirop d'érable
- 1-2 tasse d'eau chaude
- Croutons

Fondre le beurre et y mêler l'amidon ou la farine. Retirer du feu. Ajouter le sirop et l'eau. Amener à ébullition en brassant jusqu'à ce que le mélange

épaississe. Cuire 5 minutes en brassant continuellement. Retirer du feu et refroidir au moins 15 minutes. Verser dans les croûtes. Servir tel quel ou garnir de crème fouettée ou de noix. Rendement : 8, 12, 24 tartelettes selon qu'elles sont grandes, moyennes ou petites.

**NOTE** — Pour découper les tartelettes, utiliser un coupe-pâte de 4, 3-1/2 ou 3 pouces de diamètre.

### ROCHERS A L'ÉRABLE ET AUX FRUITS

- 1 tasse de sirop d'érable
- 2 blancs d'oeufs
- 1-3 tasse de figues hachées
- 1-3 tasse de raisins
- 1-3 tasse d'écorces de citron confites

Dans une casserole assez grande, déposer le sirop et le beurre. Faire bouillir jusqu'à ce que le mélange forme une boule très molle dans l'eau froide (234 degrés F.). Enlever du feu et laisser refroidir jusqu'à ce que le mélange perde son lustre. Verser dans un plat légèrement beurré (8 x 4). Couper en carrés avant que le bonbon ne soit complètement refroidi.

### SUCRE A LA CREME

- 2 tasses de sucre d'érable

1 demiard de crème (1-1/4 tasse)

Mêler le sucre et la crème dans une casserole. Amener doucement à ébullition. Faire bouillir jusqu'à ce que le sirop forme une boule molle dans l'eau froide (240 degrés F.). Retirer du feu. Laisser refroidir jusqu'au point où le fond du chaudron est tiède. Battre jusqu'à ce que le mélange commence à perdre son lustre. Verser dans un plat légèrement beurré (8 x 4). Couper en carrés avant que le bonbon ne soit complètement refroidi.

### FUDGE A L'ÉRABLE

- 2 tasses de sirop d'érable
- 4 c. à table de beurre

Dans une casserole assez grande, déposer le sirop et le beurre. Faire bouillir jusqu'à ce que le mélange forme une boule très molle dans l'eau froide (234 degrés F.). Enlever du feu et laisser refroidir jusqu'à ce que le mélange perde son lustre. Verser dans un plat légèrement beurré (8 x 4). Couper en carrés avant que le bonbon ne soit complètement refroidi.

### PRALINES

- 2 tasses de sirop d'érable
  - 1-2 tasse de noix broyées
- Cuire le sirop jusqu'à ce qu'il forme une boule molle dans l'eau froide (240 degrés F.). Retirer du feu, laisser tomber les bouil-

lons. Verser le sirop dans un plat légèrement beurré. Jeter les noix à la surface du sirop. Servir froid par cuillerées.

### SAUCE A L'ÉRABLE

- 2 c. à table de beurre
- 1-2 c. à thé d'amidon de maïs pincée de sel
- 2-3 tasse de sirop d'érable
- 1-3 tasse d'eau

Fondre le beurre. Ajouter l'amidon et le sel. Ajouter l'eau et le sirop en brassant. Amener à ébullition et faire bouillir une minute. Servir avec puddings, blancs-mangers, crème glacée.

## Un Secret De Beauté

Il est très facile, selon Margaret Merril, d'avoir le joli teint des Anglaises. Pour obtenir ce teint de pêche, elle suggère d'imbibber une serviette avec de l'eau que vous aurez gardée au réfrigérateur et de la presser doucement sur votre visage durant quelques minutes, une ou deux fois par jour. Pour conserver l'effet embellissant de l'eau froide, appliquez un peu d'huile d'Olay. Cette huile tropicale est assez rare et coûteuse mais votre pharmacien pourra vous en fournir une petite quantité.

## Votre travail à l'aiguille

No 638  
Soyez bien mise, pour toutes les sorties que vous ferez, quel-

638



le que soit la saison. Cette jaquette, de modèle très élégant, vous ira à merveille. Elle se confectionne en une seule pièce, excluant le collet.

Ce patron No 638, est disponible dans les tailles suivantes: 32-34; 36-38. Il vous donnera toutes les instructions nécessaires. Écrivez habilement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:  
SERVICE DES PATRONS  
L'ÉVÉNEMENT  
QUÉBEC 2 (P.C.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques payables au pair à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

## Canadienne décédée à 114 ans

PRINCE GEORGE (P.C.)—La citoyenne considérée comme la plus âgée parmi les personnes originaires de Colombie-Britannique, est décédée récemment à l'âge de 114 ans. Margaret Seymour est morte mercredi à sa demeure de Prince George, endroit qu'elle avait connu comme le poste commercial de Fort George au cours des années 1870.

Après avoir survécu à cette époque de pionniers, témoin de la famine des inondations et des feux de forêts, Margaret Seymour a succombé à l'épidémie d'influenza qui sévit actuellement dans la région de Prince George.

Les obsèques de la centenaire ont eu lieu dans cette ville. Avant d'être frappée par cette maladie, la vieille dame était relativement en bonne santé, et n'abandonna son habitude de fumer le cigare qu'à l'âge de 100 ans, sur le conseil de son médecin.

Sa mémoire était excellente, et elle se rappelait l'époque où son père, en compagnie de la plupart des hommes attachés aux comptoirs commerciaux de la Baie d'Hudson, entreprenait des voyages par voie de navigation pour aller chercher les approvisionnements.

Au cours de sa longue vie, Margaret Seymour avait frayed avec des gouverneurs et des princesses.

Sa mère, l'épouse du postier de la Baie d'Hudson, James Bouchev, était en fait une princesse indienne.

En 1958, Margaret Seymour avait fait la connaissance de la princesse Margaret, dont la sœur, la reine Elizabeth et bien d'autres personnalités lui avaient fait parvenir pendant de nombreuses années, des bons souhaits à l'occasion de son anniversaire.

## Patron-mode

No 4844 par Anne Adams



4844 2-8

Ce patron No 4844 est disponible dans les tailles suivantes: 2, 4, 6, 8.

Pour les journées chaudes de l'été, votre fillette sera à son aise en portant ces ensembles, soit le pantalon, ou les "shorts" ainsi que le petit blouson, et cette jolie petite robe de plage. Écrivez habilement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que le grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:  
SERVICE DES PATRONS  
L'ÉVÉNEMENT  
QUÉBEC 2 (P.C.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques payables au pair à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste. Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

## COLLYRE BLEU LAITER

rend vos yeux plus brillants...  
En vente dans toutes les pharmacies et magasins à rayons



## LA DIARRHÉE?

DEMANDEZ  
L'extrait de fraises des champs du DR FOWLER  
Il rétablit doucement l'équilibre intestinal — Il soulage rapidement la nausée, les crampes, la diarrhée. Produit efficace pour toute la famille. 66-11F

## COSETTE



Pour que tout soit parfait...  
— LAVAGE DE CHEMISES  
— NETTOYAGE A SEC  
— SERVICE DE LIVRAISON  
**TURCOTTE le NETTOYEUR**  
854 1/2 RUE ST-JEAN — TEL.: 523-0802

PIECES et REPARATIONS  
**LAVEUSES et SECHEUSES**  
AUTOMATIQUES et AUTRES  
**QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE**  
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479  
(Autrefois 351 Boul. Charest)

Vous serez plus jolie sans poils superflus!

AURIEZ-VOUS, peut-être encore l'idée A.G. démodée, que la femme est "prédestinée" à lutter toute une vie contre les poils superflus qui persistent à pousser là où ils ne devraient pas?

Cette idée, "Avant Gregory", voulant que l'épilation radicale soit réservée aux artistes, aux femmes riches et aux barbus.

La thermolyse Gregory a changé tout cela.

Elle est si rapide, confortable et peu coûteuse que les femmes élégantes des deux continents américains se font épilier aujourd'hui, des parties aussi étendues que les bras et les jambes. Elles se rendent à la clinique Gregory avec le même empressement qui les amènent à leur salon de coiffure.

Envisagez donc la question sous cet angle: L'épilation des poils superflus est une amélioration radicale à apporter à votre apparence. Pensez aussi combien d'heures, combien de soucis et de peines vous vous épargnez grâce à l'épilation Gregory.

Venez donc faire l'essai gratuit de la thermolyse Gregory. Venez aujourd'hui même... ou demain.

Vous n'avez pas besoin de prendre rendez-vous... à moins que vous le préfériez.

Écrivez pour notre pamphlet gratuit, "Réponses à vos questions sur l'épilation radicale".

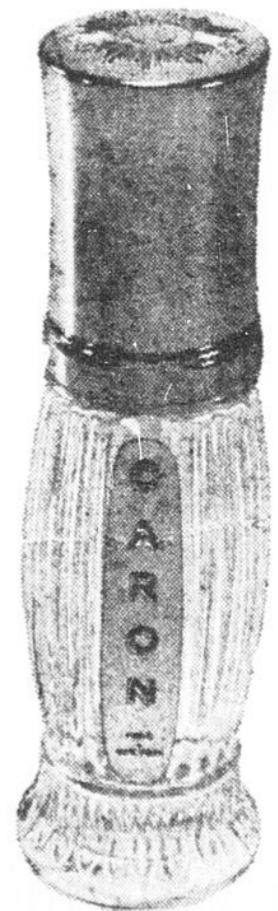
**Gregory System** CLINIQUE D'ÉPILATION RADICALE

Tél.: 529-1879 — Suite 2 — Édifice Marlisset

695 est, Boul. Charest — Québec, P.Q.

OUVERT: 10h. a.m. à 7h. 30 p.m. — Sam. 10h. a.m. à 3h. p.m.

Un jet de parfum subtil pour chaque jour



Un jet de cologne parfumée, Bellodgia, Nuit de Noël ou Fleurs de rocaile de Caron de Paris, ajoute à votre élégance.

Pour un temps limité, seulement \$5.00 les 2 oz.

Ces colognes vous sont présentées dans une luxueuse bouteille en verre cristallin surmontée d'un élégant bouchon doré. Une simple pression du doigt vaporise votre parfum préféré.

Dorlottez-vous! Profitez de cette aubaine pour les essayer toutes les trois. Quel merveilleux cadeau à faire à celles que vous aimez!

**CARON**  
PARIS

**Vente de 50 bassinettes & matelas**

30 x 54

Valeur de \$59.95 — Très spécial

**\$ 39<sup>95</sup>**

FINI BLANC OU NATUREL, AVEC MOTIF TEL QU'ILLUSTRE  
Un côté basant, sommier à lames, ajustable à 4 positions roulettes de plastique de 2 pouces. Matelas à ressorts recouvert de nylon. Motifs enfantins. Très résistants aux acides et à l'humidité.

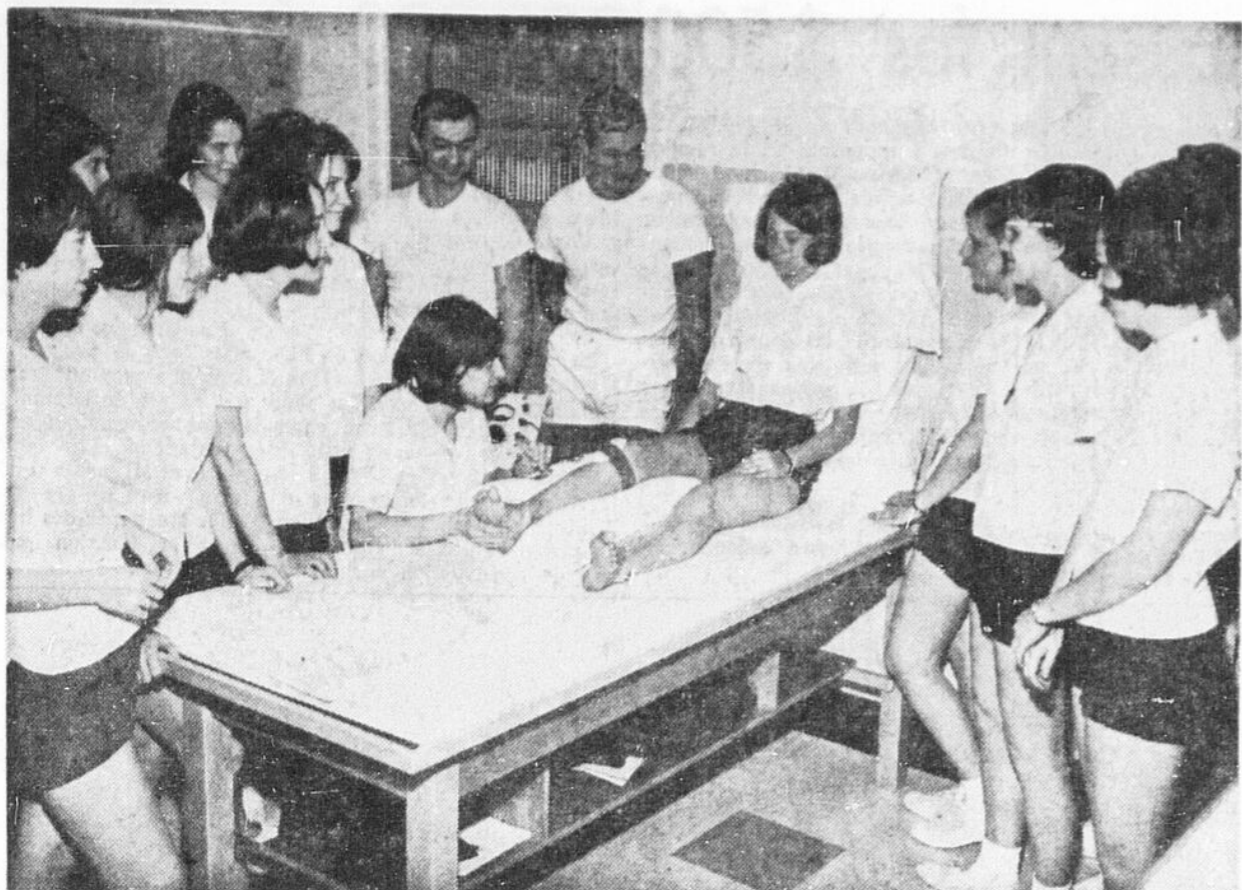
**MEUBLES MARCEAU INC.**

110 rue St-Paul — Québec — 692-0317  
UN SEUL MAGASIN A QUEBEC

Commande postale acceptée — Plus 6% pour la taxe prov.  
**MEUBLES MARCEAU INC.**  
110 rue St-Paul — Québec

Nom .....  
Adresse .....  
Ville .....

C.O.D.  CHEQUE



DEMONSTRATION PRATIQUE — Mme Michelle Tourignon expose ici une des nombreuses formes de traitements qu'est appelé à donner le physiothérapeute. Une étudiante s'est faite patiente, pour la circonstance.

**Carrières paramédicales à Laval**

**Le cours de physiothérapeute répond à un besoin urgent de notre société**

par Anne-Marie VOISARD

N.D.L.R. — A compter d'aujourd'hui, nous publions une série de trois reportages sur les carrières paramédicales offertes par l'université Laval. Aujourd'hui, il est question de physiothérapie. Nous parlerons ensuite de technologie radiologique et de technologie médicale. Notons que les étudiants, intéressés à s'inscrire à l'un ou l'autre de ces cours, doivent faire parvenir leur demande d'admission à l'université avant le 1er avril.

Vous désirez servir la société? Vous jouissez d'une bonne santé physique et d'une maturité affective suffisante? L'enthousiasme et l'énergie ne manquent pas chez vous? On vous reconnaît une personnalité aimable? Si, à toutes ces qualités, vous ajoutez la facilité de travailler en équipe au traitement des malades, il se pourrait bien alors que vous soyez aptes à devenir physiothérapeute.

Le cours de physiothérapie se donne, depuis septembre dernier, à l'École de Réadaptation de l'université Laval. Les locaux sont situés à l'hôpital Laval, bien que tout l'enseignement relève de la faculté de Médecine et soit intégré à l'extension de l'enseignement universitaire.

Présentement, l'École de Réadaptation n'offre que le cours de physiothérapie. On envisage toutefois, pour septembre 1967, d'y ajouter le cours d'ergothérapie.

Ce nouveau type d'enseignement paramédical, assuré par l'université, répond à un besoin urgent de notre société. Plusieurs blessés ou malades ne pourront reprendre leur travail et mener une vie normale sans un traitement de réadaptation.

Actuellement seize étudiants sont inscrits au cours de physiothérapie. Mme Georgette Marchand, secrétaire administrative de l'enseignement paramédical à l'université Laval et adjointe au coordonnateur des cours d'extension, avoue que ce nombre est beaucoup trop faible, si on tient compte des demandes nombreuses formulées par les hôpitaux qui souhaitent obtenir la collaboration de ces spécialistes. Toutefois, si l'on tient compte des exigences du

cours, l'université Laval ne pouvait, l'an dernier, accepter un nombre plus élevé de candidats.

Passé encore pour l'enseignement théorique, puisque les professeurs peuvent aussi bien donner l'enseignement à 15 ou 30 élèves. Mais le cours de physiothérapie comporte également une formation pratique comprenant leçons, démonstrations cliniques et travaux pratiques sous surveillance dans les hôpitaux. Or la responsabilité d'initier les étudiants aux tâches concrètes qui les attendent revient aux physiothérapeutes diplômés. En général, chaque physiothérapeute aura à s'occuper d'un stagiaire. Pour une initiation valable, on ne peut demander davantage puisque chacun est déjà accaparé par ses fonctions à l'hôpital. Le manque de personnel est donc responsable du nombre réduit d'étudiants acceptés l'an dernier par l'université.

Mme Georgette Marchand espère toutefois que les nouveaux diplômés, formés à l'École de Réadaptation, contribueront, d'ici quelques années, à apporter une solution au problème. En effet, dès que croîtra le nombre des physiothérapeutes, l'université pourra augmenter d'autant le nombre de ses étudiants.

En attendant, la sélection des candidats est forcément très poussée. On exige le cours préparatoire aux études supérieures, qui doit être entrepris après une 11e année scientifique. Si ce cours est suivi après

une 11e sciences-mathématiques, il faudra choisir les options: chimie, physique et biologie. Si on entreprend le cours après une 11e année sciences-lettres, on doit s'imposer les options: mathématiques de niveau II, chimie et physique.

Il est entendu, que le diplôme du cours préparatoire aux études supérieures ne donne pas automatiquement droit d'entrée à l'université. Tout candidat au cours de physiothérapie doit faire parvenir sa demande d'admission dans le plus bref délai possible. Aucune inscription ne sera considérée après le 1er avril. Tous les candidats seront ensuite soumis à un examen d'entrée le 23 avril prochain.

Notons que tous les étudiants doivent être âgés d'au moins 18 ans. Cette exigence s'explique par l'ampleur des responsabilités que doit accepter le physiothérapeute. Le fait que la majorité des physiothérapeutes sont des femmes ne doit pas nous faire oublier, non plus, que les garçons, comme les jeunes filles, peuvent être admis au cours.

Le physiothérapeute sera appelé à collaborer avec l'équipe de réadaptation, qui comprend: le médecin, l'infirmière, l'assistante sociale, le thérapeute occu-

pationnel, le psychologue, etc. Cherchant à maintenir ou à restaurer la capacité fonctionnelle chez un individu malade ou accidenté, le physiothérapeute aide au patient à s'aider lui-même.

**Désirez-vous parler français en téléphonant à Hamilton?**

HAMILTON (PC)—Quand des hommes d'affaires du Québec téléphonent à la compagnie Canadian Pittsburg Industries, à Hamilton, Ontario, ils sont généralement étonnés de s'entendre demander: "Désirez-vous parler anglais ou français?"

Il faut dire qu'ils ne sont pas habitués à converser en français quand ils font affaires dans cette région d'Ontario.

Non seulement la réceptionniste de Canadian Pittsburg Industries, Mlle Raymonde Thibeault, parle-t-elle français, mais elle s'exprime assez bien pour avoir gagné un concours basé sur l'habileté de s'exprimer dans les deux langues officielles du pays.

Cette jeune beauté aux cheveux noirs, fille de M. et Mme René Thibeault, de Waterdown, a été élue "Miss Canada français", un titre qui lui a été décerné par la paroisse Notre-Dame du Perpétuel Secours de Hamilton qui avait organisé ce concours.

L'habileté à parler et à écrire en français détermine la gagnante et Mlle Thibeault a été choisie parmi huit concurrentes. Il y a deux ans, sa sœur Réjeanne avait remporté le titre.

Ce qui est étonnant dans le cas de Raymonde c'est que, même si elle est née à Rouyn, Qué., elle a passé sa jeunesse à Hamilton. Elle attribue à ce qu'elle a fréquenté une école élémentaire séparée, où la moitié du cours était dispensé en français et l'autre moitié en anglais, le fait qu'elle n'ait pas perdu sa langue maternelle comme plusieurs de ses compagnes canadiennes-françaises.

"N'eût été de cela, je crois que j'aurais complètement perdu ma maîtrise du français. Certaines de mes amies n'ont pas fréquenté d'école française de sorte qu'elles ne parlent plus

le français, bien qu'elles le comprennent encore, et cela en dépit du fait qu'à la maison, on parle davantage le français que l'anglais."

Au mois de mai, Raymonde Thibeault se mesurera à une douzaine de concurrentes canadiennes-françaises de la péninsule de Niagara lors d'une réunion annuelle de l'Association franco-ontarienne qui se déroulera à Toronto. La conversation et la composition française se-

ront le principal critère et Raymonde s'exerce dans la mesure du possible dans l'espoir de remporter le premier prix, un séjour à Paris, toutes dépenses payées.

**SCIATIQUE**

Resentez-vous des élancements douloureux dans les cuisses, de la hanche à la cheville? Vous est-il pénible de vous mouvoir? Si vous cherchez un soulagement à ces douleurs épuisantes ou aux élancements de sciatic que essayez les F&C de TEMPLETON dès aujourd'hui. Seulement 25c et \$1.65 partout où l'on trouve des produits pharmaceutiques.

**Lasse, irritable par suite de la ménopause?**

Vous pouvez vous soulager avec Lydia E. Pinkham

A TOUTES LES PHARMACIES

**Nettoyez votre réfrigérateur avec COW BRAND!**

Épongez de façon uniforme l'intérieur du réfrigérateur avec de l'eau chaude additionnée de trois cuillerées à table de Soda à Pâte Cow Brand.

Les sauteurs d'aliments et les taches disparaîtront rapidement, sans avoir à rincer. Pas étonnant que cette méthode soit recommandée par 22 importants fabricants de réfrigérateurs!

**Le Soda à Pâte Cow Brand**  
BICARBONATE DE SOUDE PUR

**AMAIGRISSEMENT GAIN DE POIDS CORRECTIONS CELLULITE**

Résultats garantis

**Studio Santé-Beauté**

DAMES - DEMOISELLES SEULEMENT 529-1787 1020 ST-JEAN

Une suggestion de



**Choisissez votre tapis dans votre salon**



Demandez

**HARDING**

en fibre acrylique

**ACRILAN®**

COMPOSEZ 661-8497

notre expert se rendra à votre domicile et vous montrera toute une gamme de tapis de la plus belle qualité aux couleurs merveilleuses s'agencant avec vos tentures. Vous verrez comme c'est facile et vous n'aurez pas à vous déplacer!

Superbes caractéristiques des tapis HARDING en Acrilan:

- Maximum d'élasticité permettant de conserver la beauté première malgré un usage intensif.
- Faible coefficient d'absorption les rendant pratiquement imperméables à toute saleté.
- Aucune manifestation allergique — à l'épreuve des mites et des moisissures.
- Superbe gamme de riches coloris.
- Les tapis Harding n'exigent aucun soin particulier. Leur qualité répond aux exigences de la vie moderne.

Nous avons en montre différentes qualités de tapis HARDING en Acrilan: frisé, rasé, fini velours, etc.

La verge carrée: 7.95 à 14.95



Nous honorons la carte Credico

A. LAFLAMME INC. 3148 CHEMIN ROYAL, GIFFARD (PRES DE L'HOTEL DE VILLE)

SERVICE DE DECORATION INTERIEURE POSAGE PAR UN PERSONNEL EXPERT

**Livraison ULTRA... RAPIDE**

Ville et banlieue



Tel.: 522-5214

- PRESCRIPTIONS
- MEDICAMENTS
- ANALYSE D'URINE
- TEST DE GROSSESSE
- COSMETIQUES
- CAMERAS
- CINE CAMERAS

Heures d'affaires: 8h.30 a.m. à 6 h. p.m.  
VENDREDI: 8h.30 a.m. à 9h.30 p.m.  
SAMEDI: 8h.30 a.m. à 5h. p.m.

PHARMACIE **Livernois** S.A.

1200 rue St-Jean

**SOYEZ TOUJOURS DE L'AVANT!**

EMPLOYEZ FLECTO

Varathane FLECTO

LES FINIS DE PLASTIQUE LIQUIDE

Résistants comme pas d'autres!

FLECTO Varathane est en tête des finis! Pour toute surface en bois, sans exception. Ne frotte ni ne s'écaille. Double la durée du vernis.

Demandez-le à votre marchand ou communiquez avec

DISTRIBUTEURS **HAMPLAIN INC.**

403 rue Dieppe, Qué. 8  
Tel.: 681-6227

**Pour Pâques... un JAMBON BRAISE BARDOU**



Cuit au four, tendre, savoureux, parfume au bois d'ébale, unique dans son genre, souvent imité, jamais égale. Les viandes fraîches chez BARDOU sont toujours ce qu'il y a de mieux, nos charcuteries sont sans égal, de variété considérable. Aspics variés, coq au vin, bœuf Bourguignon, etc.

PIECES MONTEES SUR DEMANDE. LIVRAISON GRATUITE. SERVICE PERSONNEL ET COMPETENT.

Au service des Québécois depuis 1923.

**Bardou & Fils Ltée**

1040, ave Cartier 525-8135

48 1/2, rue Couillard 522-7094



Les "bons voisins" gagnent une verrerie en cristal. Madame Clément Morasse et Monsieur Amable Beaulieu, photographés plus haut en compagnie de Monsieur R. D. Charron (à l'extrême gauche) et Monsieur B. Gagné (à l'extrême droite) de la maison de la Cire Succès, ont tous les deux gagné une verrerie complète en Val St-Lambert lors

du récent concours de la cire liquide Cristal. Le nom de Monsieur Beaulieu a été tiré au sort et parce que sa "bonne voisine" Madame Morasse a inscrit son nom sur le coupon, la cire Succès lui a décerné un prix également. Ils ont donc tous deux reçu une verrerie en Val St-Lambert composée de 48 verres sur pied, une gracieuseté de la maison Succès.

# Les projets de constructions universitaires dépassent les \$500,000,000 au Canada

Par la PRESSE CANADIENNE

Il n'y a pas moyen de suivre les développements qui se produisent de nos jours sur les campus des universités canadiennes, tellement ils sont nombreux. A l'heure actuelle, afin de répondre à une demande croissante pour une éducation supérieure, les institutions de haut savoir au Canada sont impliquées dans un programme de construction qui, dans l'ensemble, dépasse les \$500,000,000 du point de vue valeur.

Au cours de l'année 1965, des projets de construction d'une valeur de \$100,000,000 ont été réalisés alors que les universités canadiennes ont plongé tête première dans une expansion phénoménale des cinq dernières années.

### On commence à zéro

Dans certains cas, il s'agit de commencer avec pratiquement rien. C'est ainsi par exemple que l'université York, de Toron-

to, fondée il y a six ans, se propose de dépenser \$100,000,000 d'ici 1970. Cependant, on fait beaucoup pour moderniser les institutions actuelles, les agrandissant, pour accommoder les étudiants dont le nombre ne cesse d'augmenter.

Le manque d'espace s'est manifesté de différentes façons. A l'université du Nouveau-Brunswick, à Fredericton, les bureaux de certaines facultés ont été installés temporairement dans des huttes militaires pendant que le programme de construction de \$10,000,000 progressait.

Le plus important projet individuel actuellement au stade préliminaire est un hôpital universitaire de \$25,000,000 prévu pour 1968 à l'université McMaster, à Hamilton. Le seul projet qui surclasse celui de McMaster est un immeuble de \$26,439,000 dont la construction a débuté il y a un an sur le campus de Sir George Williams, au cœur de Montréal. Ce building,

qui servira à une multitude de fins, doit être parachévé l'automne prochain.

L'un des immeubles présentement en construction sur le campus de l'université d'Alberta, à Edmonton, sera l'un des plus hauts jamais construits sur un campus. Il s'agit d'un immeuble de 14 étages et d'une valeur de \$5,000,000 destiné à abriter la faculté de sciences sociales.

En tout et partout, l'université d'Alberta se propose de dépenser \$40,000,000 au cours des trois ou quatre prochaines années. Ces chiffres astronomiques ne font plus froncer les sourcils des directeurs d'université. Ces projets de construction seront financés principalement par le gouvernement.

L'université Memorial de Saint-Jean, T.-N., se propose d'investir \$50,000,000 en dépenses capitales au cours des 10 prochaines années pour répondre à la croissance de la population

étudiante. On prévoit que le nombre d'étudiants doublera d'ici 1975 à cette institution pour atteindre 7,000. Sept immeubles sont présentement en construction sur le campus de l'université Memorial au coût de \$11,000,000.

A Halifax, l'un des projets de l'université Dalhousie comportera la construction d'un immeuble médical de 15 étages, dont le coût est évalué à \$8,500,000. Il s'agit là d'un projet du centenaire de la Confédération réalisé avec la collaboration des gouvernements fédéral et provincial contribuant chacun \$2,500,000.

La construction ne déroute pas à Montréal qui compte trois campus. L'université McGill a terminé au cours de l'année 1965 divers immeubles représentant des dépenses capitales de \$23,000,000 et plusieurs autres projets sont en cours, y compris une bibliothèque d'une valeur de \$10,500,000 qui doit être parachévé en 1967. Le collège Loyola a tracé un programme d'agrandissement prévoyant des déboursés de \$25,000,000 répartis sur une période de 20 ans.

De son côté, l'université de Montréal a mis en chantier un centre sportif d'une valeur de \$4,000,000 qui doit être terminé en 1966 et un laboratoire de physique nucléaire de \$14,200,000 qui doit être inauguré en 1967. Par ailleurs, l'immeuble de la faculté de Droit et du département de sciences sociales érigé au coût de \$10,000,000 s'élève rapidement. Un centre électronique ainsi qu'une résidence pour les jeunes filles construits au coût

de \$1,300,000 chacun ont été terminés récemment.

La plupart des campus des universités ontariennes sont également bourdonnants d'activité. Le projet du centenaire de l'université de Toronto est un centre de recherche de \$10,000,000 pour la faculté des Lettres et des Sciences humaines. Cependant, ce n'est là qu'une fraction des projets qui sont actuellement à l'étude. Un nouveau collège, celui de Scarborough, doit être terminé cette année au coût de \$9,000,000. Plus tard au cours de l'année, on doit inaugurer le pavillon de physique, un immeuble de 14 étages cons-

truit au coût de \$12,300,000. En

outre, l'immeuble de la faculté de Médecine doit être agrandi. Au cours de l'année 1965, l'université Trent, de Peterborough, a été fondée en 1964, avec 105 étudiants, a dévoilé un programme de construction de \$70,000,000 pour accommoder environ 4,000 élèves et réparti sur une période de 16 ans.

Programme de \$70,000,000

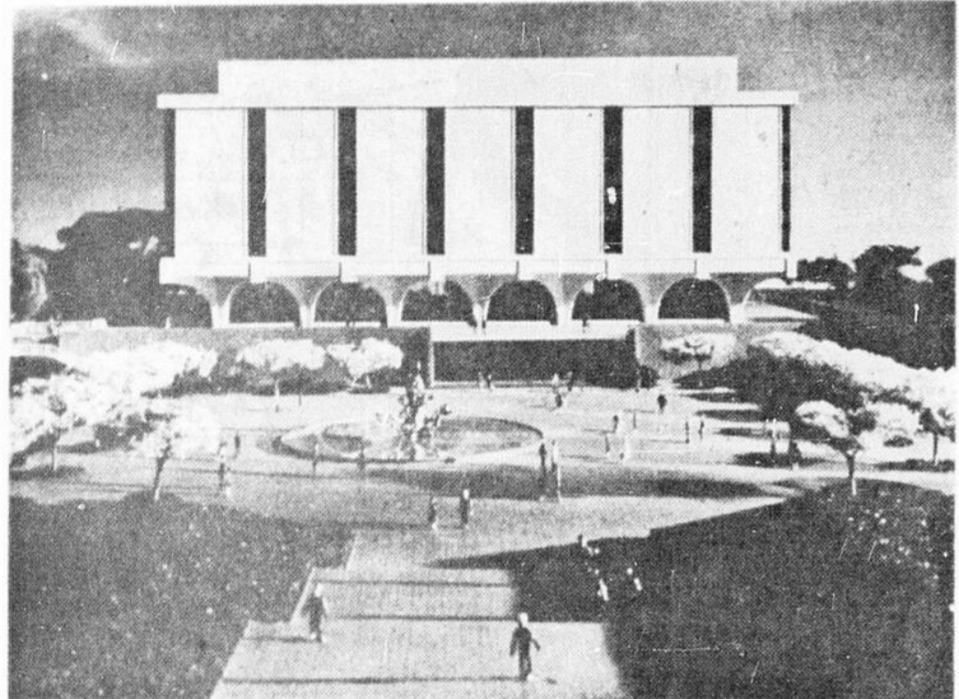
Au cours de l'année 1965, l'université Trent, de Peterborough, qui a été fondée en 1964, avec 105 étudiants, a dévoilé un programme de construction de \$70,000,000 pour accommoder environ 4,000 élèves et réparti sur une période de 16 ans.

veau campus de Regina a été terminée au coût de \$7,300,000 et une demande de soumission a été faite pour la construction d'une bibliothèque de sept étages qui sera le centre d'attraction du campus.

### Collège bilingue

En Ontario encore, l'université York se propose de fonder dans quelques années un collège qui serait entièrement bilingue et qui serait unique en son genre au Canada. Les diplômés anglais et français qui seraient formés à ce collège seraient destinés à occuper des hauts postes dans la fonction publique ou l'éducation.

La présente expansion de l'université du Manitoba est limitée à un nouveau pavillon pour \$3,500,000 mais plusieurs changements de construction sont en effervescence sur le campus de l'université de la Saskatchewan. La première phase du programme de construction sur le nou-



NOUVEAU CAMPUS EN PERSPECTIVE — Cet immeuble qui logera une bibliothèque sera le "cœur" du nouveau campus de l'Université de la Saskatchewan à Regina. La première phase du programme de construction vient d'être terminée au coût de \$7,300,000. La bibliothèque de neuf étages sera construite dans le cadre de la seconde phase des travaux.

## ONGLE INCARNÉ



Soulagez vite la douleur agaçante avec OUTGRO liquide. Après quelques applications, OUTGRO endurecira la peau tendre et relèvera l'ongle pour qu'il se coupe facilement et sûrement.



## AUX CAMIONNEURS ET AUX PROPRIÉTAIRES D'AUTOBUS

Classification des chemins publics et pesanteurs totales permises, y compris la charge durant la période du dégel — printemps 1966.

**Avis important:** Tous les permis spéciaux ou généraux sont annulés pour la période du dégel.

### Chemins publics — Chemins de la classe 1

(Pesanteurs totales permises y compris le véhicule et sa charge)

Camions à 2 essieux . . . . .	28,000 livres
Camions à 3 essieux . . . . .	49,000 livres
Tracteur et semi-remorque à 3 essieux . . . . .	46,000 livres
Tracteur et semi-remorque à 4 essieux . . . . .	60,000 livres
Tracteur et semi-remorque à 5 essieux . . . . .	70,000 livres
Autobus . . . . .	28,000 livres

### Grandes routes

- Route 2: Frontière d'Ontario à Frontière du Nouveau-Brunswick;
- Route 2B: Dorval — Boulevard Décarie;
- Route 2C: Québec — Champigny;
- Route 3: Sorel — Valleyfield;
- Route 3A: De la route 3 (St-Théophile paroisse) à la route 17 (St-Madeleine-de-Rigaud) via Pont Mgr Langlois;
- Route 4: Ville St-Pierre — Pont Honoré-Mercier — Huntingdon — Trout River;
- Route 5: Sherbrooke — Rock Island;
- Route 6: Matane — Ste-Flavie — Mont-Joli;
- Route 7: Pont Victoria — Boulevard Taschereau (route 9);
- Route 8: Montréal — Pont de St-Eustache — Hull — Aylmer;
- Route 9: Etat de New-York — Montréal — Québec;
- Route 9B: Laprairie — Notre-Dame-du-Mont-Carmel — Frontière des Etats-Unis;
- Route 9C: Candiac (route 9) — Caughnawaga (route 4);
- Route 10: Rivière-du-Loup — Ste-Flavie;
- Route 11: Pont-Viau — Ste-Rose — St-Jérôme — Mont-Laurier — Grand Remous;
- Route 11A: Pont de Cartiersville — Pont de Ste-Rose;
- Route 15: Québec — Tadoussac — Baie-Comeau — Sept-Îles — Moisie;
- Route 16: St-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — St-Bruno;
- Route 16A: Bagotville — Jonquière via rond-point (route 54);
- Route 17: Dorion — Pointe-Fortune;
- Route 18: Montréal — Pont de Terrebonne;
- Route 19: Trois-Rivières — Grand-Mère — La Tuque;
- Route 29: Oka — Ste-Marthe-sur-Lac (raccordement à l'autoroute des Laurentides);
- Route 32: St-Dominique — St-Hyacinthe (route 9);

- Route 37: Tour de l'Île de Montréal;
- Route 38: Tour de l'Île Jésus;
- Route 48: Charlemagne — l'Assomption — Joliette;
- Route 48A: St-Sulpice — l'Assomption;
- Route 54: Québec — Chicoutimi;
- Route 54A: Lac Jacques-Cartier — Hébertville;
- Route 54C: Québec — Charlesbourg (Tère avenue);
- Route 55: Hébertville — St-Bruno — Alma;
- Route 58: Mont-Laurier — Senneterre;
- Route 59: Cheminis — Rouyn — Louvicourt;
- Route 60: Amos — Val d'Or;
- Route Transcanadienne: St-Hilaire (jonction route 9) à Ste-Rosalie (jonction route 9) — Boulevard Métropolitain (St-Laurent) à Comoy (jonction route 17);

### Chemins importants

Tous les chemins secondaires de l'Île Jésus (cité de Laval), Chemin Patte-Côte — de la route 11A à la route 8, Chemin Bas St-Martin — de la route 11A à la route 11, Route Ste-Claire (villes de Québec-Ouest et Charlesbourg-Ouest), Boulevard Hamel (ville de Québec-Ouest), Boulevard Henri IV (ville Ste-Foy), Boulevard Charest (du Boul. St-Sacrement, Québec à la route 2), Chemin de descente de la Butte dans Varennes.

### Chemins publics — Chemins de la classe 2

(Pesanteurs totales permises y compris le véhicule et sa charge)

Camions à 2 essieux . . . . .	23,000 livres
Camions à 3 essieux . . . . .	32,000 livres
Tracteur et semi-remorque à 3 essieux . . . . .	37,000 livres
Tracteur et semi-remorque à 4 essieux . . . . .	48,000 livres
Tracteur et semi-remorque à 5 essieux . . . . .	56,000 livres
Autobus . . . . .	28,000 livres

Ces pesanteurs sont permises sur tous les autres chemins publics. Pour le transport des matières périssables, des animaux de boucherie, des engrais, des grains de semence, de l'huile, de la gazoline, du charbon et pour les démenagements, les pesanteurs permises sur les chemins de la classe 2 peuvent être augmentées de dix (10%) pour cent.

Le département de la Voirie pourra en tout temps modifier les pesanteurs totales permises. P.S. La date d'entrée en vigueur des restrictions sur la circulation routière pour la période du dégel sera annoncée par les médiums d'information.

MINISTÈRE DE LA VOIRIE  
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC



Pour ceux qui recherchent un changement rafraîchissant

Fatigué de toujours boire la même chose? Essayez ce changement rafraîchissant!

Dégustez le vermouth rouge Martini & Rossi frappé. Il possède une limpidité, une légèreté et un velouté presque inimaginables. Essayez-le et vous verrez!

Le Martini & Rossi est délicieux de bien des façons... avec un zeste de citron... frappé... mélangé avec du "tonic water"... ou mélangé à parts égales au vermouth Martini extra dry.

Mmmm... le vermouth rouge Martini & Rossi est vraiment un changement rafraîchissant. Essayez-le de différentes façons. Servez-le à vos amis! Demandez le vermouth rouge Martini & Rossi au magasin de la Régie des alcools par son numéro: RAQ 559-I. EMBOUTILLÉ EN ITALIE

UN CHANGEMENT RAFRAÎCHISSANT

MARTINI & ROSSI

VERMOUTH ROUGE

## Notre-Dame des Laurentides et Bon Pasteur

## La création d'un patro intermunicipal mixte et permanent est envisagée par les propriétaires

La Ligue des propriétaires de Notre-Dame des Laurentides et de Bon Pasteur a décidé, hier soir, lors de sa réunion générale annuelle, de s'intéresser activement à la création d'un patro intermunicipal mixte et permanent.

Un comité formé de quatre membres sera chargé de rencontrer les dirigeants municipaux et sportifs des localités de N.-D. des Laurentides, du Lac Saint-Charles, de Charlesbourg-Nord, du Lac Beauport et possiblement de Stoneham et Orsainville.

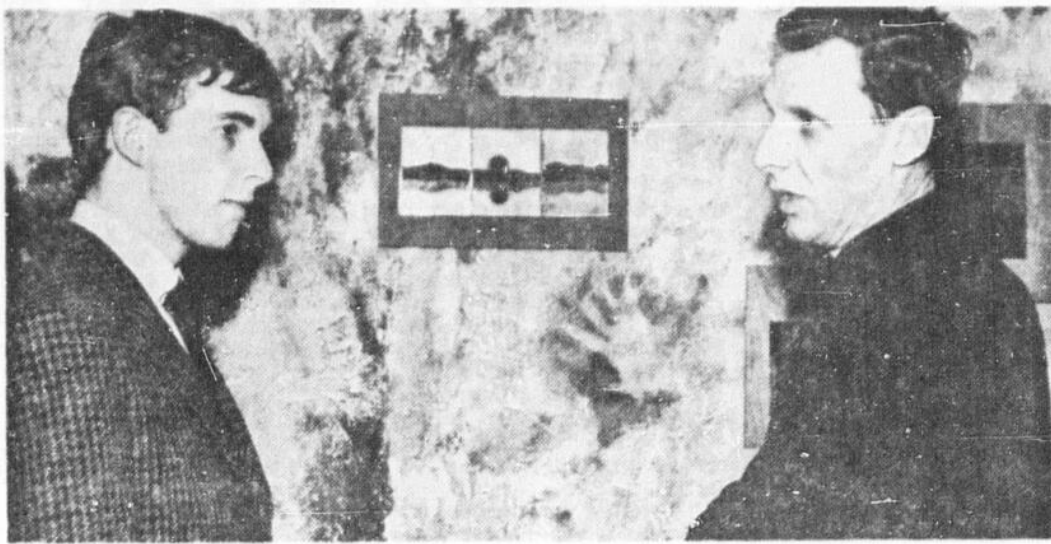
Cette décision de la Ligue des propriétaires fait suite à une conférence donnée par le Rév. Père Chevalier, provincial de la communauté des Pères de

Saint-Vincent de Paul, qui avait parlé de l'oeuvre des patrons, à l'occasion de la semaine de l'Éducation à Notre-Dame des Laurentides. Dans son allocution, le Père Chevalier s'était déclaré optimiste à l'édification d'un tel projet. Il avait même suggéré, comme site, un vaste terrain à l'angle de la côte Bédard et du chemin du Lac Beauport, ce terrain appartenant à la communauté.

A cette même réunion de la Ligue des propriétaires, M. J.-R. Vaillancourt, ancien vice-président, a succédé à M. J.-R. Cantin à la présidence de la Ligue. Après avoir louangé le travail

soutenu de M. Cantin ainsi que des directeurs sortant de charge, M. Vaillancourt a tenu à réaffirmer que la Ligue des propriétaires n'avait d'autres buts que d'apporter des suggestions et d'énoncer une critique constructive des projets et décisions des corps publics, tels le conseil municipal et le conseil scolaire.

Afin de pouvoir faire un travail efficace comme corps public représentatif, M. Vaillancourt a demandé aux directeurs, au moins deux, d'assister à tour de rôle à toutes les séances du conseil de ville de Notre-Dame des Laurentides.



EXPOSITION — Les émaux sur cuivre de René Barbin, s.j., sont exposés au Cro-Magnon depuis hier soir jusqu'à jeudi soir. Ses émaux sont très colorés et sont présentés

sur petites murales. Quelques crucifix figurent dans sa collection. De gauche à droite, le directeur du Cro-Magnon, Richard Cloutier, et le Père Barbin.

## Budget fédéral présenté sous peu

OTTAWA (PC) — Le ministre des Finances a promis, hier, de présenter son discours sur le budget sous peu.

M. Mitchell Sharp répondait à une question de l'opposition.

L'année financière prend fin le 31 mars prochain et le mi-

nistre devra donc présenter son budget avant cette date.

La semaine dernière, il a fait savoir qu'il avait choisi la date à laquelle il présentera son budget, mais qu'il n'en avait pas discuté avec ses collègues du cabinet.

**GROS GIN  
MARCHAND**

## Créer une zone industrielle

Un comité spécial sera chargé d'étudier la possibilité de créer une zone industrielle à Notre-Dame des Laurentides. Cette décision de la Ligue des Propriétaires de N.-D. des Laurentides et du Bon Pasteur a été prise hier soir, lors de leur assemblée générale annuelle.

Le comité devra s'efforcer avant tout de travailler en coopération avec la commission d'urbanisme. Quelques membres assisteront à ces réunions et tenteront d'étudier en profondeur certains articles particuliers tels que les différents genres d'industries pouvant s'établir à Notre-Dame des Laurentides.

On sait que l'établissement d'une zone industrielle dans cette ville est difficile, étant donnée l'absence d'un chemin de fer. Il existe cependant plusieurs types d'industries qui ne nécessitent pas un tel service.

Dans un autre ordre d'idées, la Ligue des Propriétaires a décidé de faire pression auprès des autorités concernées, afin que le bureau de poste de la paroisse du Bon Pasteur ne soit pas fermé. M. J.-R. Cantin, président sortant de charge, a déclaré que cette décision de fermer le bureau de poste avait été prise, étant donné l'établissement de nombreuses boîtes aux lettres dans les rues de la paroisse. L'ancien président a continué en disant que ce n'était qu'un faux prétexte, puisque partout ailleurs des boîtes étaient installées sans pour cela qu'on y ferme les bureaux de poste déjà existants.

Une lettre officielle sera donc envoyée au ministre des Postes, au député du comté, ainsi qu'aux autorités municipales afin de protester contre la fermeture de ce bureau qui existe déjà depuis 40 ans.

## Horoscope

MARDI, 22 MARS 1966

**BELIER (21 mars - 19 avril)**

Vous avez entrepris un peu trop de choses à la fois et vous risquez de ne plus être capable d'en sortir. Coupez dans votre programme et gardez un peu de temps pour vos affaires personnelles.

**TAUREAU (20 avril - 20 mai)**  
En général, sa vie vous semble prometteuse mais vous êtes enclin à être maussade. Plongez dans le travail et surveillez votre santé.

**GEMEAUX (21 mai - 20 juin)**  
Si vous organisez bien votre travail vous pourrez faire beaucoup de choses aujourd'hui et cela vous apportera de grandes satisfactions.

**CANCER (21 juin - 20 juillet)**  
Vous serez facilement irrité et vous serez porté à dire des choses regrettables. Soyez prudent.

**LION (21 juillet - 22 août)**  
Une merveilleuse journée remplie d'opportunités pour vous et si vous savez en profiter, le succès vous sourira.

**VIERGE (23 août - 22 septembre)**  
Des amis intéressants et joyeux vous apporteront leur aide dans une affaire d'ordre pratique. Une belle journée pour voyager.

**BALANCE (23 septembre - 22 octobre)**  
Une journée où vous serez très nerveux et ne comprendrez rien à tout. Essayez d'être plus détendu. Les choses iront mieux d'ici quelques jours.

**SCORPION (23 octobre - 21 novembre)**  
Des circonstances favorables vous entourent et travaillez très fort. Cependant soyez prudent dans vos affaires personnelles et évitez les discussions familiales.

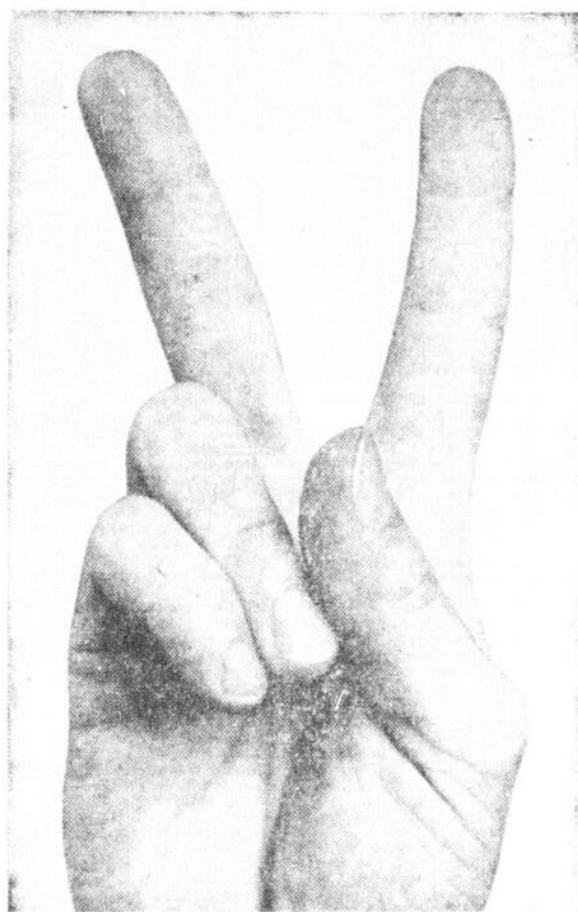
**SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre)**  
Organisez votre journée afin de tirer parti de toutes les chances qui s'offrent à vous. Des surprises agréables vous attendent dans une affaire personnelle.

**CAPRICORNE (22 décembre - 19 janvier)**  
Surveillez votre santé et restez calme et détendu.

**VERSEAU (20 janvier - 18 février)**  
Vous êtes désireux de faire beaucoup de choses et en mesure de dissiper certains malentendus. Les perspectives sont excellentes et vous connaîtrez de grands succès.

**POISSONS (19 février - 20 mars)**  
Essayez de vous occuper de certaines choses en suspens. Mettez vos comptes à jour. Donnez une soirée ou allez voir un spectacle avec des amis.

# Avis se fend en quatre. Est-ce en vain?



Nous ne capitulerons jamais.

Si nous ne sommes pas en première place, ce n'est pas par paresse.

Nous faisons des pieds et des mains pour que ça change. Aussi vite que possible.

Mais chez Avis, on ne travaille pas pour la gloire. Nous ne sommes pas idéalistes à ce point-là. Seulement, nous avons découvert que ça vaut la peine de se donner plus de peine.

C'est pourquoi Avis ne vous loue que des voitures flambant neuves. Prenez nos Pontiac Parisienne par exemple.

Chacune d'entre elles est équipée d'une direction assistée, d'un rétroviseur extérieur, d'un radio et de ceintures de sécurité.

Puis nous lavons et nous cirons. Faisons le plein. Vérifions les pneus. Nettoyons l'intérieur. Essayons les essuie-glace.

Et c'est seulement après que nous vous les confions. Avec un sourire. Un vrai, parce que nous, nous ne traitons pas nos clients à la légère.

Avec tout ça, pourquoi ne sommes-nous pas les premiers? Donnez-nous le temps.







**Au Nord-Vietnam**

**La reprise de la guerre, un affront pour M. Kossyguine**

III

MOSCOU (UPI) La reprise des bombardements du Nord-Vietnam a été mal accueillie par la plupart des pays neutres et Kossyguine a vu en cette décision un affront à l'Union soviétique, puisque Hanoi est l'allié de Moscou.

A maintes reprises, Kossyguine a affirmé que l'arrêt des bombardements est une condition préliminaire à toutes négociations. Moscou a ensuite durci sa position formulées par Ho Chi Minh, y compris la reconnaissance des communistes du Vietcong et le retrait entier des troupes américaines.

L'offensive de paix des Américains, déclenchée à Noël, s'est butée à un mur d'intransigeance de la part du Nord-Vietnam et à Moscou on l'a considérée tout simplement comme un écran de fumée destiné à cacher l'agression américaine.

De toute évidence, à cause de la guerre au Vietnam, les relations américano-soviétiques ont atteint un nouveau creux et tout dernièrement Brejnev les a caractérisées comme suit: "Les relations entre nos deux pays sont plus que froides. Elles sont même gelées et les perspectives de négociations sont minces". Dans l'immédiat, tout dialogue est impossible et les seules conversations qui se déroulent entre Moscou et Washington ont pour but de renouveler l'entente culturelle qui est maintenant expirée.

Même si, pour le moment, on a perdu tout espoir d'une amélioration des relations avec Washington, le Kremlin s'est tourné vers d'autres puissances et a obtenu un succès retentissant.

Par exemple, le président Charles de Gaulle doit passer quelque temps à Moscou cette année. L'Union soviétique a consolidé ses positions avec le Japon. Bref, l'U.R.S.S. a perdu peut-être

Washington, mais elle s'est fait des amis ailleurs.

**QUE RESERVE L'AVENIR ?**

S'appuyant sur l'hypothèse qu'il ne peut y avoir de coexistence valable entre les deux puissances antagonistes du monde sans une entente soviéto-américaine, est-ce que le dialogue interrompu Kennedy-Khrouchchev peut reprendre?

"On ne peut parler de dialogue et l'on ne peut espérer une amélioration dans nos relations alors que se déroule une agression contre notre allié", a dit un porte-parole de l'Union soviétique.

C'est la position publique officielle du Kremlin qui est déchirée d'une part entre les attaques de la propagande chinoise qui accuse Moscou de "trahir le communisme" d'une part et le désir d'éviter une guerre nucléaire qui entraînerait la destruction des deux géants d'autre part.

Toutefois pour les Russes, la coexistence semble signifier plus que la simple absence de guerre. Ils parlent en termes de relations commerciales et culturelles mutuellement profitables. Ils ont manifesté leur intérêt dans une collaboration scientifique.

La conférence qui s'est tenue à Tachkent afin de déterminer les modalités du retrait du Cachemire, des troupes de l'Inde et de celles du Pakistan a donné l'occasion à l'Union soviétique de jouer un rôle qui est tout nouveau dans l'histoire du communisme.

Naturellement, le prestige que l'Union soviétique a obtenu en Asie a rendu les Chinois furieux.

Par contraste les Chinois, dont la politique étrangère est plus militante et plus révolutionnaire, ont subi un échec après l'autre.

"Le problème vietnamien est bien plus complexe que le conflit de l'Inde et du Pakistan", a déclaré Kossyguine, "et nos bons offices

ne sont d'aucune utilité". Dans l'intimité, les observateurs soviétiques lorsqu'ils abordent le problème vietnamien font montre d'autant de tristesse que de colère devant ce qu'ils considèrent comme une grande tragédie dans l'histoire de la diplomatie soviéto-américaine.

L'escalade au Vietnam, disent-ils, s'est produite au moment où les perspectives de l'établissement de relations normales, sinon amicales, étaient les meilleures.

Toutefois, les Russes ne croient pas comme le croient les Chinois, que les bombardements aériens du Nord-Vietnam ont été délibérément déclenchés au moment où Kossyguine se trouvait à Hanoi.

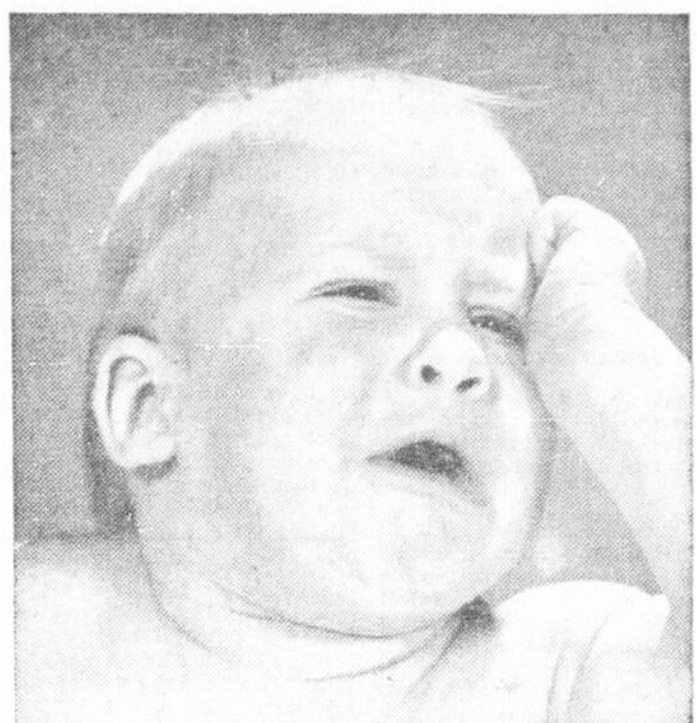
Bref, la coexistence pacifique est la clé de voûte de la politique étrangère de Moscou, même si parfois de graves divergences de vue peuvent séparer les deux pays.

Comme l'a dit un éminent journaliste soviétique qui se

trouvait à Tachkent, la paix entre l'Inde et le Pakistan est sans doute importante mais la seule chose qui vaille vraiment la peine c'est la compréhension soviéto-américaine.

**MAUX DE DOS ET DOULEURS RHUMATISMALES**

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'eschichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez de prendre 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau, 3 fois par jour, pendant quelques jours. En plus de ses propriétés antiseptiques, CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales et arthritiques. MAUX DE TÊTE et de DOS, et DOULEURS MUSCULAIRES. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.



**Combien?**

De \$50 à \$2500—et même plus! Quelles que soient vos exigences, parlez-en au gérant du bureau de Trans Canada.

Vous faut-il de l'argent pour payer des factures en souffrance, pour réparer votre voiture ou votre maison, faire face à des dépenses imprévues, ou pour toute autre raison? Alors, n'hésitez pas, passez voir le gérant du bureau Trans Canada. Si vous désirez discuter vos problèmes financiers, avec quelqu'un qui s'y connaît—adressez-vous à lui, en toute confiance. Il sera très heureux de vous aider—sans aucune obligation de votre part. Chez Trans Canada Credit, vous pouvez être sûr d'être reçu aimablement et traité avec considération—passez donc à notre bureau aujourd'hui même.



Des prêts pour toutes les occasions  
**TRANS CANADA CREDIT**  
CORPORATION LIMITED  
350 Blvd. Charest E. • Tél. 529-0031  
4282 1<sup>ère</sup> • Tél. 626-3013  
Québec



Canada 1966  
Aidez les enfants indiens  
Souscrivez aux  
**TIMBRES DE PAQUES**  
Club Rotary de Québec  
(C.P. 130 H.V. Québec 4)  
Coutoiserie de:  
**CANADIAN IMPORT LTD.**

**L'escalade a donné aux Chinois l'occasion de mettre l'Union soviétique en posture difficile**

MOSCOU (UPI) — L'escalade de la guerre au Vietnam a donné aux Chinois une nouvelle occasion de dénoncer Moscou et de mettre l'U.R.S.S. en posture difficile.

Les nouveaux chefs de la hiérarchie soviétique ont tenté d'atténuer la querelle sans céder sur les questions de principe. Les nouveaux chefs soviétiques ont renoncé aux diatribes publiques contre les Chinois. Ils ont tenté de mettre un cran d'arrêt à la détérioration des relations qui menaçaient d'aboutir à une rupture entre la Chine et l'Union soviétique.

Toutefois, les successeurs de Khrouchchev prenaient bien soin de ne pas parler de l'ancien premier ministre tout en maintenant sa politique. Ce ne fut pas sa philosophie qui a provoqué sa chute, mais ses manières, son impatience, ses fanfaronnades, son despotisme, sa soif du pouvoir et son habitude de prendre des décisions importantes sans consultation.

En conséquence, même si Brejnev et Kossyguine n'avaient pas plus l'intention que Khrouchchev d'accepter les insultes des

Chinois, ils ont essayé la patience afin d'empêcher le schisme du mouvement communiste mondial. Ils ont apparemment cru qu'ils pouvaient au moins arriver à un mode de coexistence avec leur rival idéologique et retenir une façade d'unité communiste dans le monde.

Toutefois comme l'a démontré l'escalade des hostilités au Vietnam, même la perspective de l'anéantissement de leur allié commun n'a pu rapprocher Moscou et Pékin. La recrudescence des opérations militaires n'a même pas temporairement amélioré les relations sino-soviétiques.

En toute logique, la détérioration des relations sino-soviétiques aurait dû rapprocher Moscou et Washington. Selon la propagande chinoise, Moscou et Washington sont déjà des conspirateurs oeuvrant contre Pékin. Les Etats-Unis et l'Union soviétique ont tous les deux des raisons de craindre et de désapprouver la Chine et sa capacité de mal faire.

Préant pour acquiescer les dangers de l'expansion chinoise et la modération relative des Russes, il aurait paru dans l'intérêt

de la coexistence de voir Moscou exercer une certaine influence en Asie du Sud-Est.

Kossyguine s'est rendu à Hanoi en février 1965 en dépit du ressentiment et de l'opposition des Chinois. On a cru alors que le premier ministre soviétique envisageait l'éventualité d'une paix négociée au Vietnam.

Mais lorsque les bombes se sont mises à tomber sur le Nord-Vietnam Kossyguine, embarrassé, a été forcé d'offrir une aide militaire plus considérable à Hanoi et dès lors a été mise en doute la sincérité du président Johnson dans ses efforts en vue d'améliorer les relations avec Moscou, qui se considère le défenseur de tous les pays du camp socialiste.

La propagande chinoise a eu beau jeu de dire: "On vous l'avait bien dit." Aux adversaires de la coexistence, le bombardement du Nord-Vietnam apparaissait comme une autre preuve de l'inanité de cette politique.

En route vers Moscou, Kossyguine s'est arrêté à Pékin où les Chinois l'ont reçu assez froidement. Mao Tsé-toung lui a remis un document qui avait le caractère d'un véritable ultimatum. Si Kossyguine s'était rendu à cet ultimatum, on aurait vu une guerre soviéto-américaine.

Dans un autre article, on traitera des effets des bombardements du Nord-Vietnam sur la coexistence pacifique.

quand vous dites **CHIANTI** exigez **RUFFINO**  
le nom qui a rendu le **CHIANTI** célèbre  
Produit et emballé par I.L. RUFFINO (Italie)  
Importation Durand, Montréal — 842-5471

ACHETEZ DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE ET EPARGNEZ DE L'ARGENT!

**AUVENTS** en "FIBERGLASS" ou ALUMINIUM  
**MORRIS**

pour balcons, patios, fenêtres ou portes Morris — le pionnier dans l'industrie — présente les nouveaux auvents en "fiberglass" ou aluminium se posant horizontalement, aux prix de la manufacture.

TOUTES DIMENSIONS. TOUTE COULEUR. SUB COMMANDE, A PRIX TRÈS, TRÈS BAS

ESTIMATIONS GRATUITES JOUR OU SOIR  
**FACILITÉS DE PAIEMENTS**

**W. MORRIS ET FILS** LIMIÉE  
419, ST-ANSELME — QUÉBEC  
TÉLÉPHONEZ, LUNDI AU VENDREDI : 8 A.M. à 6 P.M. — SAMEDI : 9 A.M. à 1 P.M.

**\$2.25** PAR SEMAINE  
Tél.: 522-5763

Maintenant, un éclat qui dure des mois!

**Silvo/Gard**  
Prevents Tarnish  
silver polish  
poli pour argenterie empêche la ternissure

C'est une révélation! Le nouveau Silvo/Gard empêche l'argenterie de ternir et lui conserve son brillant pendant des mois. Vous pouvez maintenant vous servir de votre belle argenterie, et exposer vos plus belles pièces, sans avoir à les polir constamment. Appliquez simplement Silvo/Gard, laissez sécher et essayez. C'est tout, et vous voilà tranquille pour longtemps. Silvo/Gard sera tout aussi efficace la prochaine fois que vous l'utiliserez, car il est présenté dans un flacon de verre. Les fabricants de Silvo ont su utiliser le seul genre de contenant qui conserve à l'ingrédient actif toute sa valeur.

Essayez Silvo/Gard. Il n'existe aucun autre produit qui vous permette de profiter aussi agréablement de votre belle argenterie.

**Silvo/Gard**  
par les fabricants de "Silvo"

# Des "vicaires épiscopaux" seraient appelés à aider l'évêque

Par J.-Claude Rivard

L'évêque du diocèse de Québec pourrait éventuellement partager ses pouvoirs avec des "vicaires épiscopaux" qu'il nommerait à la tête de chacune des douze régions pastorales du diocèse.

Sans que l'on sache encore si de tels "vicaires épiscopaux" seront appelés à remplacer, avec les modifications apportées au droit canonique, les actuels vicaires urbains et vicaires forains, l'on croit cependant que ceux-ci pourraient être mis à la tête des comités régionaux de pastorale, que l'on a commencé à mettre sur pied, ici et là dans le diocèse, et au sein desquels prêtres, religieux, religieuses et laïcs dialoguent sur un pied d'égalité.

La vaste étendue du diocèse de Québec et surtout le nombre de ses fidèles nécessiteront pour l'évêque et ses auxiliaires un supplément d'aide, qui pourrait leur venir de ces derniers, en conformité avec le décret conciliaire sur la charge pastorale des évêques (no 26).

C'est ce qui découle d'une conversation, hier, avec M. l'abbé Bertrand Fournier, membre du Conseil diocésain de Pastorale.

"Le décret conciliaire sur le ministère des prêtres se réalise depuis trois ans dans le diocèse de Québec", a dit M. l'abbé Fournier, en précisant que la régionalisation des paroisses a amplement démontré que le prêtre d'aujourd'hui peut remplir un apostolat et un ministère féconds, grâce à de nouvelles formules d'action.

C'est ainsi que dans les paroisses qui ont vécu la grande mission du diocèse ou celles qui se préparent à bientôt la vivre, les prêtres ont découvert leur "collégialité", ce qui les amène, par exemple, à échanger leurs services aux jours de confession, ou encore à se spécialiser dans des formes particulières d'apostolat, auprès de la jeunesse ou des foyers, entre autres.

MM. les abbés Fournier et Jean-Claude Matte, responsables de la Grande Mission, que nous avons vus ensemble, ont affirmé que l'autorité diocésaine encourage la régionalisation paroissiale.

A leur avis, cette régionalisation se concrétise principalement dans la création de conseils régionaux de pastorale, au sein desquels prêtres, religieux, religieuses et laïcs se groupent autour d'une même table pour discuter de liturgie, de catéchèse et d'apostolat. Ces comités régionaux qui existeront d'ici quelques années dans les douze zones pastorales du diocèse de Québec, sont une réplique des comités paroissiaux établis récemment ou qui sont en voie de création et dont ils coordonnent les travaux et les recherches.

"Les réalisations notées dans les régions missionnaires de Charlevoix, Québec-Montmorency, Portneuf et Lotbinière-Bois-Francs démontrent que le diocèse de Québec est non pas en retard, mais à l'avant-garde en matière de pastorale d'ensemble", a dit M. l'abbé Matte.

## PASTORALE D'ENSEMBLE

"Nous n'avons rien voulu chambarder, c'est ainsi que prêtres, religieux, religieuses et laïcs ont concerté leurs efforts pour élaborer une politique du 'bien' et voir à ce qu'elle soit exécutée.

Sur le plan régional, comme prêtres, religieux, religieuses et laïcs ont concerté leurs efforts pour élaborer une politique du 'bien' et voir à ce qu'elle soit exécutée.

MM. les abbés Fournier et Matte affirment que la découverte du sens communautaire de l'Eglise dans les paroisses en état de grande mission a apporté des résultats inattendus: l'individualisme est disparu et la fraternité est apparue, renversant le mur qui constitue parfois le costume clérical ou religieux; prêtres, soeurs et laïcs ont ressenti le besoin de coordonner leurs efforts en recourant aux moyens, aux techniques et aux méthodes modernes d'apostolat.

A titre de résultats concrets et tangibles, M. l'abbé Fournier a souligné l'initiative des maîtres de chapelle et des organistes de Québec-Montmorency,

qui ont décidé, samedi, de former un comité qui aura pour but de prendre en main la question de la musique sacrée dans la région; le Comité régional de liturgie, de Charlevoix qui a publié un fascicule, qui servira dorénavant de guide aux conseils paroissiaux de liturgie; et enfin, la récente assemblée de pré-mission de Saint-Flavien, où l'on a réuni les forces vives des paroisses de la zone Lotbinière-Bois-Francs, avec une assistance de quelque 700 personnes.

## Voitures canadiennes exportées aux E.-U.

OTTAWA (PC) — Le ministre de l'Industrie, M. Charles M. Drury, a fait savoir, hier, aux Communautés que le nombre de voitures canadiennes exportées aux Etats-Unis était passé de 637 en 1960 à 29.202 en 1965.

Repondant à une question écrite de M. S. J. Korchinski (PC — Mackenzie) le ministre a signalé que le Canada avait exporté en 1960 637 automobiles vers les Etats-Unis, comparativement à 615 en 1961, 1.136 en 1962, 3.504 en 1963, 19.094 en 1964 et 29.202 de janvier à octobre 1965.

## COMMENT SOULAGER LE MAL DE DOS

Prenez des Pilules Dodd's pour les Reins pour un soulagement rapide de l'affection qui cause le mal de dos. Bientôt, vous vous sentirez mieux. Vous pouvez compter sur Dodd's.



## Payez moitié prix pour votre auto et faites deux fois plus de millage.

Pensez-y: les paiements que vous faites pour votre auto diminuent beaucoup votre train de vie. Pensez-y maintenant... Votre nouvelle Simca vous coûtera moins que \$9.50\* par semaine. En outre, vos paiements seront deux fois plus faciles à faire, parce que la nouvelle Simca coûte à peu près la moitié du prix de plusieurs grosses voitures populaires. Nous parlons de la

Simca quatre portes, tout équipée. Sièges baquets. 4 vitesses au plancher. Garniture tout vinyle. Un moteur arrière qui tire le meilleur millage de chaque gallon. Et la fameuse garantie de 5 ans ou 50,000 milles de la Chrysler Motors Corporation sur le moteur et le rouage d'entraînement. Venez nous voir aujourd'hui même et commencez à épargner.



\*Paiements hebdomadaires basés sur le prix de détail suggéré par le manufacturier. Port d'arrivée, Halifax, \$1,650. 20 p. 100 constant et 136 paiements hebdomadaires (26 mois). Taxes, frais d'achèvement, intérêt, assurance, s'y y a lieu. Garantie de luxe et finance blancs, en plus. Prix légèrement majoré pour le Côte Ouest.

R. Tanguay Automobiles Ltée  
Rond-Point  
Levis, Qué.  
Chouinard Automobiles Inc.  
150 Boul. St-Sacrement  
Québec 8  
Albert Bélanger Ltée  
Rte Principale, Les Étroits  
Témiscouata, Québec

Maurice Bourgault Automobile Enr.  
Ste-Anne-De-La-Pacatière  
La Pacatière, Qué.  
Langlois & Belzile Automobile Ltée  
Montmagny, Qué.  
Ruest & Arseneault Automobiles Ltée  
219 Boulevard Jessop  
Rimouski, Qué.

Beaupré Automobiles Ltée  
6964 Boul. Ste-Anne, Cité Montmorency  
L'Ange-Gardien, Qué.  
Charlevoix Automobiles Ltée  
La Remie, Baie St-Paul  
Cité Charlevoix, Qué.  
Henri Fortin Auto Inc.  
829 Boul. Talbot  
Chicoutimi, Qué.

Gameau Autos Ltée  
Boul. Marcotte  
Roberval, Qué.

Maurice Autorama, Inc.  
Boul. Lafèche  
Hauterive, Qué.

## L'Archevêché publiera sous peu un nouveau décret sur les traitements d'aumôniers, professeurs et vicaires

Un nouveau décret sera incessamment publié par l'Archevêché de Québec, pour statuer sur les traitements qui seront dorénavant versés aux vicaires de nos paroisses, aux professeurs des collèges ainsi qu'aux aumôniers d'institutions religieuses et d'écoles secondaires.

caires, professeurs et aumôniers du diocèse, la Commission des Traitements et Tarifs étudie aussi certaines questions connexes comme l'établissement d'une caisse de compensation pour les fabriques et la révision des autres tarifs diocésains.

M. l'abbé Jean-Marie Brochu, responsable du service d'information de l'Archevêché, a confirmé la nouvelle en ajoutant que ce nouveau décret dont la Commission diocésaine des Traitements et Tarifs achève la préparation, devrait être publié très prochainement.

La publication du document serait un second pas dans l'établissement d'une nouvelle législation diocésaine pour la rémunération des prêtres. Il y a environ un mois, Son Eminence le cardinal Maurice Roy avait publié, on s'en souvient, une échelle de traitements pour les curés qui sont maintenant rétribués à un taux fixé par leurs fabriques respectives.

Ce décret, qui abrogeait les dispositions du décret 86 du Synode diocésain de 1940 et le mandement épiscopal du 28 août 1953, a accordé aux curés du diocèse un traitement mensuel de \$160 auquel s'ajoute un supplément de \$0.25 pour chaque fidèle au-dessus du nombre de 1.000. Le décret constituait donc un traitement annuel net d'environ \$2.000 pour l'ensemble des curés du diocèse.

En plus de se pencher sur la question des traitements des vi-

**EAU MINÉRALE "SAINT-MALO"**

Je coûte +  
Je donne +  
Vous x  
votre satisfaction.

Plus de division, car... tout le monde est d'accord.

Prix suggéré 29¢

Votre palais, la goulètte, votre estomac l'appréciera...

Distribuée par LA SOCIÉTÉ COMMERCIALE DUBOTVIER INC. Québec

## Vous devez donner une conférence à Toronto

mais, pour l'instant, votre anglais laisse à désirer.

## Vous aimeriez aller voir une bonne comédie américaine

mais, pour l'instant, votre anglais laisse à désirer.

## Vous aurez à exprimer vos idées lors d'une réunion importante

mais, pour l'instant, votre anglais laisse à désirer.



Berlitz vous offre le moyen de perfectionner votre anglais ou de l'apprendre en un temps record. En s'inspirant de la façon qui vous a permis de parler votre langue maternelle. Avec plus de facilité, même. Berlitz vous enseigne

à surmonter vos craintes et votre amour-propre. L'expérience que nous avons acquise, grâce à des recherches et à une mise au point constantes, vous permettra, très vite, de vous exprimer sans difficulté. Diverses

formules vous sont offertes qui s'adaptent à vos besoins, à vos dispositions, à vos objectifs... et à toutes les situations qui peuvent se présenter. Berlitz vous fait gagner du temps.

**Berlitz**  
Les Ecoles Berlitz - Langues Vivantes  
Téléphone: 529-6161

**LAURENTIDE présente un nouveau SERVICE DE PRETS ECONOMIQUES!**

POUR UN PAIEMENT MENSUEL DE	VOUS POUVEZ OBTENIR			
	12	18	24	36
\$ 55	597.07	858.78	1.111.71	1.355.73
\$ 65	697.91	1.027.85	1.327.63	1.567.50
\$ 75	798.85	1.188.90	1.567.75	1.899.19
\$ 85	899.79	1.350.00	1.808.26	2.231.41
\$ 95	999.76	1.511.10	2.048.37	2.563.63
\$105	1.099.74	1.672.20	2.288.48	2.895.85

Prêts jusqu'à \$5,000 remboursables en 5 ans.

Laurentide vous invite à comparer ses taux à tous les autres.

**LAURENTIDE**

# L'ÉVÈNEMENT

Québec, mardi 22 mars 1966

## Les Sabourinades Sportives

avec Roland Sabourin

### MORRISON MERITE TOUTS LES HONNEURS

L'association "Les Sportifs du Québec" a reçu une approbation unanime quand elle a fait savoir, dimanche soir, que son choix pour le joueur le plus utile chez les As, pour la saison 1965-66, était le joueur de défense Jimmy Morrison. Un autre nom que celui-là aurait risqué d'enlever beaucoup de prestige à ce trophée qui a déjà été gagné par Lorne Worsley, en 1963-64, et Gordon "Red" Berenson, la saison dernière.

Maintenant, ce qui nous intéresse encore plus est de savoir si nos confrères de la ligue Américaine se joindront à ceux de la Vieille Capitale pour élire Morrison sur la première équipe d'étoiles, le nommer meilleur joueur de défense de la ligue ainsi que le joueur le plus utile à son équipe. En toute sincérité, nous croyons que le vétéran joueur de défense des As mérite les trois honneurs en question.

Si jamais il n'était pas choisi sur la première équipe d'étoiles, il y aura lieu de crier tout haut au scandale et de demander au président Jack Riley de faire une enquête sur la question. Les deux autres nominations reposent probablement sur une question d'opinion personnelle, mais nous croyons que tout bon connaisseur de hockey se doit de reconnaître que Morrison est le candidat n° 1 dans chaque cas.

Durant la récente série de blessures des As, nous avons répété maintes fois aux confrères et à des amis: "Le seul homme que les As ne peuvent se permettre de perdre est Jimmy Morrison." A mesure que la saison progresse et plus nous le voyons à l'oeuvre, Morrison confirme qu'il est le pilier indispensable de notre équipe de la ligue Américaine.

### SON ABSENCE DE L'HIVER DERNIER

Une chose qu'il ne faut pas oublier dans le cas de Morrison est qu'il a fait un retour splendide cette saison après avoir été victime d'une fracture du crâne, la saison dernière. Seulement après le camp d'entraînement et quelques joutes les dirigeants des As ont-ils été convaincus que Jimmy était rétabli complètement et qu'il était redevenu le bon Morrison de jadis.

Son absence, après le 10 décembre 1964, a coûté le grand championnat aux As. Il est revenu pour les dernières semaines de la saison régulière et les séries éliminatoires, mais il était clair que cet homme n'était pas rétabli complètement. Même plus, il n'aurait jamais dû revenir au jeu dans l'état où il se trouvait.

"Jamais n'avions-nous pensé qu'un homme pouvait faire autant de différence sur une équipe", nous rappelons-nous avoir écrit en janvier 1964, au sujet de Morrison. Les As avaient une fiche de 20 victoires, 7 défaites et une nulle après le 10 décembre 1964, soir où Morrison fut blessé. Dans les 44 autres joutes dont 20 où Jimmy n'a pas joué du tout, les locaux n'ont pu faire mieux que 24 victoires contre 19 défaites et une nulle. Bref, une moyenne de .732 pour 28 joutes en comparaison à .556 pour les 44 autres.

Certains diront que le départ de Lorne Worsley est un autre facteur qui n'a pas aidé. D'accord, mais nous nous permettons tout de même de croire qu'un Morrison en grande forme aurait pu stabiliser la défense et accorder une meilleure protection à Gilles Banville et à Ernie Wakely, qui ont eu l'ingrate tâche de prendre la relève.

### PARMI LES NOTES DU MARDI MATIN...

Il y a beaucoup d'enthousiasme aux joutes des séries éliminatoires de la Ligue Junior Québec-District, surtout à cause du fort encouragement que les amateurs de Québec-Ouest voient à donner à leur équipe... Même si le jeu semble meilleur que durant la saison régulière, nous croyons que les athlètes seraient encore plus appréciés s'ils s'appliquaient à jouer plus de vrai hockey... Les bâtons sont trop élevés et trop de joueurs semblent vouloir s'en servir comme des "haches" à la moindre occasion qu'un rival dérange leur coiffure...

Samedi après-midi, nous avons décidé de faire une randonnée au Lac-Beauport, question de suivre la course d'attelage de chiens avec les vétérans, les commanditaires, les entraîneurs et les officiels... La première chose que nous avons vue est que l'ami Alfred Abel, président du Stadacona Sled Dog Club, nous avait placé parmi les figurants... Avec trois chiens appartenant à Eddie Sylvain, nous avons accepté de faire le parcours de quatre milles et demi... Cette expérience nous a permis d'apprécier encore plus le travail méconnu du "musher" dans ce genre de courses, d'autant plus que nous avons appris qu'il fallait être en assez bonne condition physique pour entreprendre une telle épreuve...

Cette même rencontre nous a permis de constater que le vétéran Emile Martel n'avait pas perdu la touche qui en a fait un champion autrefois... Il y avait aussi Ovide Carrier qui se souviendra de la "douche" qu'il a prise dans une marre d'eau au bas de la côte du chemin conduisant au Lac-Tourbillon... Le sportif Harold Bastien, nous avons accepté de faire le parcours de quatre milles et demi... Cette expérience nous a permis d'apprécier encore plus le travail méconnu du "musher" dans ce genre de courses, d'autant plus que nous avons appris qu'il fallait être en assez bonne condition physique pour entreprendre une telle épreuve...

Les Canadiens de Montréal ont perdu pour au moins une semaine les services de Terry Harper, victime d'une commotion cérébrale à Chicago, dimanche soir... A son arrivée à l'hôpital, on avait craint pour une fracture du crâne... Il est à souhaiter que le joueur de défense du Tricolore se rétablira vite car Toe Blake pourrait bien lancer un appel à Québec pour Don Johns, d'autant plus que pas plus tard que la semaine dernière, il a déclaré que Johns lui semblait être le candidat le plus logique dans les filiales du Tricolore...

## Slalom géant de fin de saison tenu au Relais

C'est dimanche, 27 mars, que sera tenu au Centre de ski le Relais, le 9e slalom géant annuel "Ciments Saint-Laurent". Ce concours sera la dernière activité de ski alpin inscrite au calendrier de la Zone de Ski de la Vallée du St-Laurent et commencera à 11 heures précises.

Tous les compétiteurs des classes "A", "B", "C", hommes et dames, seniors et juniors, membres d'un club de ski et possédant une carte d'amateur (compétiteur) sont éligibles. A la demande de plusieurs personnes et aussi aux succès sans cesse grandissants de quelques concurrents, la classe "Vétérans" pourra y participer.

Il est à noter qu'il est inutile de s'inscrire dans la classe "vétérans" si l'on ne peut remplir les conditions suivantes: 1-Avoir au moins 33 ans. 2-Ne pas avoir fait de la compétition active depuis au moins 3 ans. 3-Etre membre d'un club de ski.



LE GRAND CHEF DES HAWKS — Bobby Hull, le fameux compteur des Black Hawks de Chicago de la ligue Nationale de hockey, est devenu Indien au "Sportsmen's Show" de Toronto, vendredi soir.

## Espoir dans le cas de Bauman

par Roland SABOURIN

Le gardien de but Gary Bauman pourrait bien faire un retour au jeu avant la fin de la présente saison régulière de la Ligue Américaine de hockey.

C'est la lueur d'espoir qui régnait dans le camp des As de Québec, hier matin, juste après l'exercice au cours duquel Bauman avait porté les jambières pour la première fois depuis le 16 février.

Portant le corset spécial qui lui a été prescrit par ses médecins, Bauman a travaillé ferme durant sa présence sur la glace, se penchant avec aise et se permettant même de faire le grand écart à une couple d'occasions. Il a surpris ceux qui l'ont vu à l'oeuvre.

Après l'exercice, Bauman a déclaré qu'il n'avait ressenti aucune douleur au dos. Cependant, il a admis être très fatigué et plutôt faible, en raison du manque de condition physique après une longue inactivité.

Bauman sera de retour sur la glace, aujourd'hui, alors que les As auront un exercice en règle. Celui d'hier n'était que pour ceux qui désiraient y prendre part.

### AUTRES CAS

Même s'il a participé aux deux joutes de fin de semaine, également après une absence qui remonte à la même période que celle de Bauman, Bill Sutherland a déclaré que son dos

GARY BAUMAN

malade le faisait encore souffrir. Il est question qu'il soit soumis à une série d'injections de cortisone, avons-nous appris. Malgré ce dos incommode, Sutherland semble décidé à continuer à jouer. D'ailleurs, il s'est très bien comporté dans la joute de dimanche.

L'instructeur Bernard "Boom-Boom" Geffron a déclaré que Claude Laforge, l'ailier gauche obtenu du Pittsburgh pour Terry Gray et qui avait participé à sept points à ses deux premières apparitions dans l'uniforme des As, pourra revenir au jeu dès la

fin de semaine, alors que les As visiteront Baltimore avant de se rendre à Toronto, où ils disputent la victoire aux Americans de Rochester.

Quant à Jean-Guy Gendron, il s'est rendu à l'hôpital hier matin afin que l'on puisse prendre des radiographies du coude qui lui cause des ennuis. Les résultats devraient être connus aujourd'hui. L'ailier gauche s'est plaint de ce mal après l'exercice de vendredi et n'a pas accompagné l'équipe à Cleveland, samedi et n'a pas joué dimanche.

### LES JUNIORS

Le centre André Lacroix et l'ailier droit Guy Dufour, rappelés des Petes de Peterboro à la suite de l'élimination de ces derniers dans la Ligue Junior "A" d'Ontario, se joindront à l'équipe seulement vendredi matin. Tous deux ont obtenu la permission de prolonger leur séjour à Peterboro afin d'assister à un banquet qui aura lieu jeudi soir et au cours duquel Lacroix, champion compteur de la ligue ontarienne, sera le récipiendaire de plusieurs honneurs.

## Bobby Hull des Hawks choisi l'athlète professionnel pour le mois de février

NEW YORK (UPI) — Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, celui qui a compté le plus de buts dans une seule saison dans toute l'histoire de la ligue Nationale de hockey, a été choisi le vainqueur du trophée "Hickok" pour le mois de février et il devient ainsi éligible pour le choix de l'athlète professionnel de l'année.

Hull a récolté 36 votes de première place et un total de 166 points. Richard Petty, vainqueur de la course de 500 milles de Daytona, s'est classé deuxième avec 99 points, tandis que le golfeur Doug Sanders s'est classé troisième avec 67 points.

Les autres athlètes profession-

nels qui ont obtenu des votes sont les joueurs de basketball Rick Barry, Wilt Chamberlain, Oscar Robertson, Bill Russell et Jerry West, le quilleur Dick Weber et les jockeys Willie Shoemaker et Braulio Baeza. Buck-passer, un cheval de trois ans, a récolté un vote.

Hull, qui a établi un record dans la ligue Nationale en marquant son 51e but de la saison il y a deux semaines, se joint au quilleur Dick Weber et au golfeur Ken Venturi dans la lutte en vue de l'obtention du trophée annuel "Hickok" d'une valeur de \$10,000. Weber et Venturi se sont classés en tête sur un pied d'égalité lors du scrutin pour janvier.

## Alan Rudkin l'emporte par décision contre Rual Vega

NOTTINGHAM, Angleterre (U.P.I.) — En dépit d'une entaille près de l'oeil droit qui lui a fait perdre beaucoup de sang, Alan Rudkin, champion poids-coq d'Angleterre et de l'Empire britannique, l'a emporté hier soir par décision en dix rondes contre Rual Vega du Mexique.

Rudkin, qui a 24 ans, avait une longue et profonde entaille près de l'oeil droit à la fin du combat. Il fut coupé pour la première fois au cinquième engagement et de nouveau au septième en se frappant la tête contre celle de son adversaire.

L'arbitre, Austin O'Connor examina la blessure de Rudkin entre chaque ronde à compter de la septième. Le combat fut disputé devant quelque 5,000 spectateurs qui applaudirent chaque fois que l'arbitre décida que Rudkin pouvait poursuivre la bataille. Et ce dernier fut encore plus applaudi quand l'officiel lui leva le bras en signe de victoire.

Rudkin, classé troisième selon la World Boxing Association, pesait 120 livres tandis que Vega pesait 117 1/2 livres. Pour

Dans la boxe cette semaine

NEW YORK (UPI) — Voici les principaux combats qui sont à l'affiche pour cette semaine dans le monde la boxe:

Ce soir — San Jose, Californie: Alex Benitez vs Danny Valdez; Miami Beach, Floride: Chip Johnson vs Levi Forte; Houston: Lou vs Lou Gutierrez; Houston: Cleveland (Big Cat) Williams vs Mel Tushnow; Wolverhampton, Angleterre: Jack Bodell vs Giuseppe Migliari; New York: Bobby Bartels vs Hugo Figueroa.

Mercredi — San Francisco: Billy Daniels vs Elmer Rush.

Jeudi — Boston: Tom McNeely vs Boston Jacobs; Los Angeles: Franki Belma vs Pedro Adigue; Liverpool: Gordon McAteer vs Chris Elliott; Las Vegas: Wayne Thornfon vs Eddie Land.

Samedi — Modesto, Californie: Henry Aldrich vs Memo Lopez; Halifax, Nouvelle-Ecosse: Gormeo Brennan vs Blair Richardson.

## HOCKEY

### BI-MANICHE

Ligue de l'Ouest

Seattle vs San Francisco 3

St-Louis vs Houston 2

Oklahoma City 4, Tulsa 6

HIER

Ligue Junior provinciale

Thetford 6, Shawinigan 5

Shawinigan mérité 3:2

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine

Springfield 6, Baltimore 2

Ligue Nationale

Aucun point

Ligue Junior Québec-District

Semifinales 2 de 3:

C.T.P. vs Lévis 2-1, nulle

Montmorency vs Québec-Ouest

Académie-Ouest, nulle 2-1, nulle

Ligue Junior métropolitaine

Finale 3 de 9:

Lac Beauport 2-1, nulle

Lac Beauport mérité 2-1, nulle

Ligue Senior provinciale

Finale 1 de 1:

St-Hyacinthe 6, Sherbrooke 2

Châteauguay mérité 2-1

Ligue Junior provinciale

Finale 1 de 1:

Shawinigan 4, Thetford 1

Shawinigan mérité 3:2

Ligue Midget Québec-District

Finale 2 de 2:

Lévis 6, Lac Beauport 2-1

Lévis mérité 2-1

LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est

PI G P S PP PC Pts

3 Québec 81 31 18 5 25 181 80

Houston 80 31 15 5 22 181 67

Springfield 88 28 26 7 17 212 58

Baltimore 81 27 27 17 21 216 58

Providence 82 15 41 9 160 238 38

x-Champion

Section Ouest

PI G P S PP PC Pts

Rochester 80 41 17 4 20 181 80

Pittsburgh 83 29 19 25 181 80

Cleveland 83 33 20 1 209 194 67

Buffalo 82 27 21 184 201 57

LIGUE NATIONALE

Section Est

PI G P S PP PC Pts

Montreal 81 28 20 8 510 302 80

Chicago 85 26 22 7 229 189 79

Toronto 81 21 22 8 180 121 71

Detroit 85 29 28 10 209 183 65

New York 85 19 27 10 186 212 46

Boston 84 18 40 8 139 230 42

LIGUE CENTRALE

PI G P S PP PC Pts

Minneapolis 81 31 21 13 212 180 73

Oklahoma 80 27 24 13 169 185 66

Tulsa 85 27 26 11 201 184 63

St-Louis 84 28 28 8 205 196 61

Memphis 86 27 27 22 200 212 59

Houston 82 24 29 9 198 218 57

LIGUE DE L'OUEST

PI G P S PP PC Pts

Portland 82 28 19 5 210 178 61

Vancouver 85 24 27 8 200 212 59

Vanouver 85 29 28 4 226 207 68

Saskatoon 84 24 22 23 200 212 59

San Francisco 85 24 25 4 197 214 50

Los Angeles 84 21 41 5 214 277 44

## Calendrier de la L.A.H.

Voici la balance du calendrier régulier des joutes de la Ligue Américaine de hockey pour la fin de la saison 1965-66:

22-Sherbrooke à Baltimore  
23-Springfield à Rochester  
24-Cleveland à Pittsburgh  
25-Providence à Hershey  
26-Buffalo à Los Angeles

26-Québec à Baltimore  
Pittsburgh à Cleveland  
Providence à Hershey

Rochester à Springfield  
Buffalo à San Francisco  
Hershey à Cleveland

27-Hershey à Springfield  
Baltimore à Pittsburgh  
Springfield à Providence  
Québec à Rochester  
Buffalo à Portland

28-Providence à Québec  
Rochester à Hershey  
Springfield à Pittsburgh  
Buffalo à Vancouver

31-Providence à Québec

AVRIL  
1-Hershey à Baltimore  
Buffalo à Cleveland  
Pittsburgh à Providence  
Springfield à Rochester

2-Rochester à Buffalo  
Baltimore à Cleveland  
Pittsburgh à Hershey  
Hershey à Springfield

3-Québec à Buffalo  
Hershey à Pittsburgh  
Cleveland à Providence

Baltimore à Rochester  
Québec à Hershey

Rochester à Providence  
Buffalo à Cleveland  
Baltimore à Hershey

Rochester à Pittsburgh  
Providence à Springfield  
Hershey à Buffalo

Québec à Providence  
Cleveland à Rochester

Shawinigan bat Thetford, 5-0

SHAWINIGAN (PC) — Les Bruins de Shawinigan ont blanchi les As de Thetford-Mines 5-0 hier soir pour prendre l'avance 3-2 dans la série finale 4 de 7 de la ligue de hockey Junior provinciale.

Normand Sarrahournet a conduit l'attaque du Shawinigan avec deux buts, Normand Pepin, Alain Beaué et Dominique Decastries ont compté les autres buts.

La sixième joute de la finale sera disputée ce soir à Thetford-Mines. Shawinigan pourra décrocher le championnat en remportant la victoire.

Leo Lewis sera opéré

WINNIPEG (PC) — Leo Lewis, vétéran demi des Blue Bombers de Winnipeg, subira aujourd'hui une intervention chirurgicale à une jambe.

## En raccourci...

Le lanceur droitier Jim Maloney, des Reds de Cincinnati, a mis fin à sa grève de 25 jours hier quand il a signé son contrat pour 1966 à un salaire que l'on croit être de \$45,000... Le nouveau Star Busch à Saint-Louis sera ouvert officiellement le 8 mai, jour où les Cardinals joueront leur dernière joute à l'ancien parc du même nom... L'Inde a gagné ses deux derniers simples contre l'Iran, dans l'élimination de la Coupe Davis, hier, et a complété un balayage de 5-0 qui lui permet d'attendre le gagnant du match entre Ceylan et Vietnam-Sud...

Harold Groenningen, un des meilleurs skieurs de la Norvège, a remporté une victoire facile dans la course internationale de 10 kilomètres à Jaamaenkoski, Finlande, hier, suivi de Jorma Kortelainen de Finlande et Ivan Urobin de Russie... Le golf professionnel en Grande-Bretagne a reçu un fier coup de main hier quand Aluminum Limited of Canada (Alcan) a annoncé qu'elle commanditera deux championnats internationaux l'an prochain avec un prix total de \$55,000...

Mel Turnbow, de Patterson, N.J., tentera de mettre un frein à la campagne de retour de Cleveland "Big Cat" Williams dans un match de 10 reprises à Houston, ce soir... Le champion mondial poids-milourd, Jose Torres a fait savoir hier qu'il défendrait sa couronne contre l'aspirant No. 1, Wayne Thornton, de Fresno, Californie... Le poids-coq mexicain Vicente Garcia a remporté une victoire par mise hors de combat technique au premier engagement contre Felix Brumi, de la Tunisie, à Paris, hier soir... Dans un autre combat au même programme, Jacques Marty, de France, a mis hors de combat Memo Ayon, poids-moyen du Mexique, après 2:10 dans la deuxième reprise...

Des théâtres dans 20 villes et 17 états, n'incluant pas la ville de New York et le Canada, montreront le combat Cassius

## Calendrier sportif

CERLING  
Tournoi des Maîtres: Autres rencontres dans le journal pour le trophée "De Kuyper", 8:00 p.m.

HOCKEY  
Ligue Junior Québec-District: Cinquième joute des séries éliminatoires, 2 de 3, C.T.P. Lévis et Montmorency-Québec-Ouest au Colisée et quatrième joute de finale midget Castor-Lévis, 7:00 p.m.

ARNA DE T.O.T.T.: Semi-finale prévue au terrain midget diabolos, patino Laval vs Pont Rouge, 7:00 p.m.

TEXNIS  
Ligue Interieur: Rencontre éliminatoire, Employés Civils à Limoilou.

## DEMANDEZ SPIT FIRE pour votre automobile à votre station de service

Monsieur Roger Guay vous propose ses services pour le choix de votre garde-robe et vous certifie choix et qualité dans les vêtements que vous choisirez...! pour le printemps.

Jean Coulombe Inc.  
PLACE LAURIER, STE-FOY, TEL. 653-8094  
CENTRE D'ACHATS, ROND-POINT, LEVIS, TEL. 837-7356

## ATTENTION!

PAYEZ MEILLEUR MARCHÉ POUR VOS MATERIAUX

Voici quelques exemples: (Taxe fédérale incluse)

BOIS - PLOMBERIE - PEINTURE - etc. (SAITES LE MAINTIEN)

USAGES	EN SPECIAL Neufs pour SOUS-SOLS
Matériaux usagés de toutes sortes provenant en grande partie du camp militaire de Valcartier.	"VENEER" pré-fin: \$3.75
"Veneer", portes, châssis de bois et de métal, isolants, électricité, bardeaux d'amiante, portes d'acier, plomberie de toute sorte telle que: toilette, lavabo, baignoire, tuyaux de 1/2" à 6", calorifères, chauffage à l'eau et chauffage à air chaud, fournaies de plancher, réservoirs à eau chaude, laveuses de vaisselle.	"FOAM" isolant A.P. \$69.50
	TUILES A PLAFOND, 10 1/2 et 13
	ISOLATION FIBREGLASS 2-\$38.50 - 3-\$58.50
	CONTRE-PLAQUE à l'épreuve de l'eau, feuille 4 x 8
	"Select" 5/16 - \$3.10 - 3/8 - \$3.60
	1/2 - \$4.85 - 5/8 - \$5.70
	3/4 - \$6.90
	"Sheeting" 5/16 - \$2.60

MODERN PLYWOOD RED'G  
74 Boul. Pie XI - Ville de Bélar  
(Chemin du Camp Valcartier)  
OUVERT LE SOIR Livraison Québec et environs  
TEL: 842-1969 - TEL: 842-1969

Une fermeture à glissière pour costumes et pantalons doit être comme ci-dessus: invisible. Exigez la fermeture Lightning. Elle ne brille pas, ne fait pas de saillie; elle reste à plat et jamais ne se défait—jamais!

Zephyr de Lightning

Marque déposée  
LIGHTNING FASTENER COMPANY LIMITED, ST. CATHARINES, ONTARIO

# Claude-Denis Fortier au camp des recrues du Kansas City

(Par Jacques ARTEAU)

Le jeune homme le plus heureux du monde aujourd'hui s'est présenté au camp d'entraînement des recrues des Athletics de Kansas City à Daytona Beach, Floride.

C'est un jeune athlète de Québec, Claude-Denis Fortier qui a pris l'avion hier midi à l'Anicet-Lorette en compagnie de Roland Beaupré, pour un stage d'un mois au camp des recrues invitées par les Athletics.

"J'ai jamais été aussi heureux", de déclarer le joueur de champ gauche âgé de 19 ans, la veille de son départ, en avouant qu'il n'avait pu fermer l'oeil depuis une semaine. Recherché par deux autres organisations du baseball majeur, Fortier qui mesure six pieds et 2 1/2 pouces et pèse 212 livres, avait finalement signé un engagement avec le club Kansas City en septembre dernier. Selon Beaupré, "c'est le meilleur prospect que j'ai proposé depuis Gerry Des-

alors qu'il finit au neuvième rang des frappeurs en plus d'être choisi sur l'équipe d'étoiles comme champ gauche. Il fit ensuite le saut dans la ligue junior Québec-district et accompli à sa deuxième saison un exploit jamais réalisé par un joueur de calibre junior au stade municipal.

"C'est le plus long circuit que j'ai frappé, dans une joute à Lachine vers la mi-saison de 1964", raconte le jeune athlète peu loquace mais dont la puissance au bâton en dit plus long. Il a connu sa meilleure saison l'an dernier avec une moyenne de .329 au bâton en 30 joutes et .667 comme moyenne de puissance, alors qu'il s'est révélé le meilleur frappeur du parc Marchand dans la ligue Nationale Junior, pour la deuxième saison consécutive.

"Je frappe surtout des balles basses", dit-il, "mais l'éclairer m'a dit que je n'avais presque rien à changer dans ma position au bâton". L'an dernier, il a eu plus de succès contre les lan-

deux autres organisations, les Red Sox de Boston et les Phillies de Philadelphie ont tenté de mettre la main sur le joueur québécois il y a deux ans, après que ce dernier eut terminé sa première saison dans la ligue Nationale Junior, parmi les dix meilleurs frappeurs en plus de mériter une place sur l'équipe d'étoiles avec son coéquipier Claude Bolduc. "Ma meilleure saison fut celle de l'an dernier", d'expliquer Fortier, "malgré que j'ai été suspendu pour une joute". Il a écopé cette réprimande après avoir répliqué à des spectateurs qui lui avaient lancé des cailloux lors d'une joute à Sorrel. "Je l'ai beaucoup regretté parce que je n'aime pas me battre", ajouta-t-il.

Il fut encore le meilleur frappeur du parc Marchand l'an dernier avec une moyenne de .329 en 85 apparitions au bâton et finit sixième meilleur frappeur de la ligue Nationale Junior, alors qu'il a annoncé au cours de la saison le plus long coup de quatre buts vu au parc Marchand, à plus de 400 pieds du marbre dans le champ droit. Elu à nouveau sur l'équipe d'étoiles avec Bolduc pour une deuxième année d'affilée, Fortier a couronné une brillante saison lors de la joute des étoiles avec un simple, un double et un triple en quatre présences au bâton pour aider son équipe et Bolduc à gagner 9-2, ainsi qu'à Winnipeg lors du tournoi junior canadien où il se révéla le meilleur frappeur de l'équipe du Québec.

"Je dois beaucoup à M. Beaupré", de conclure le jeune joueur québécois en reconnaissance des conseils qu'il reçut de Roland Beaupré, depuis ses débuts jusqu'à son engagement avec les Athletics. "M. Beaupré m'a beaucoup aidé", a-t-il dit, "et c'est lui qui est responsable de la chance que j'ai obtenue. Noël Patry m'a aidé lui aussi, il m'a donné confiance quand j'ai eu une léthargie l'an dernier."

Heureux du congé qu'il a obtenu pour accompagner Fortier, Beaupré est parti, hier, avec sa recrue, confiant que le huitième candidat qu'il propose comme éclairer, obtiendra une place dans l'organisation des Athletics. "C'est le meilleur joueur d'avenir que je présente", dit-il, "et j'ai confiance qu'il ira à Burlington (dans la ligue des Carolines, classe "A") ou ailleurs."



UNE BOULE DE NEIGE — Marielle Goitschel, de France, souffle de la gomme baloune à une grosseur d'une boule de neige et ferme ses yeux en cas d'explosion avant de se lancer dans les pentes du Mont Mansfield à Stowe, Vermont, où elle a remporté les honneurs au combiné alpin des championnats américains de ski. (Téléphoto P.A.)

# Grand tournoi de tennis professionnel à New York

NEW YORK (U.P.I.) — Le tournoi invitation de tennis du Madison Square Garden de New York d'une valeur de \$25,000, commence aujourd'hui avec la présentation de quatre simples et de deux doubles. Le principal match de la journée sera joué entre Rod Laver d'Australie, classé premier, et Mike Davies du Pays de Galles.

Le tournoi durera quatre jours et douze concurrents y participeront. Avec ce tournoi, le tennis professionnel fait un retour au Madison Square Garden pour la première fois depuis 1963 et le directeur Jack Kramer a déclaré qu'il s'agira du "meilleur tournoi de tennis de toute l'histoire".

Jeudi soir, on présentera la ronde quart de finale dans le simple et une semi-finale du double. Vendredi soir, on présentera la ronde semi-finale du simple et l'autre semi-finale du double tandis que les deux finales prendront l'affiche samedi soir.

Chaque rencontre sera une affaire de 2 à 3 et les matches seront disputés sur une surface en caoutchouc. Laver, qui est le joueur professionnel qui a gagné le plus d'argent l'an dernier, jouera aujourd'hui contre Davies dans le dernier simple au programme. Le premier match sera joué entre Lewis Hoad d'Australie et Alex Olmedo de Los Angeles.

Rosewall et Hoad, classés deuxième et dans le double, affronteront Mal Anderson d'Australie et Barthes dans l'un des doubles tandis que l'autre opposera Laver et Earl Buchholz de Saint-Louis à Davies et Ayala. Laver et Buchholz sont classés premiers dans le double.

Dans le simple, Buchholz et Anderson profiteront aussi d'un "bye". Buchholz jouera contre le vainqueur du match Laver-Davies jeudi en quart de finale tandis que le gagnant du match Segura-Gimeno jouera contre Anderson.

Dans le double, l'équipe Gonzales-Gimeno est classée troisième. L'équipe Segura-Olmedo est classée quatrième mais ne commencera pas à jouer avant jeudi.

Le vainqueur dans le simple récoltera \$5,000, tandis que le finaliste recevra \$2,500. L'équipe qui l'emportera dans le double aura \$2,500, tandis que celle qui se classera deuxième recevra \$1,500.

Kramer a fait remarquer qu'un joueur peut récolter un total de \$6,550, en tout et par-tout "s'il gagne le simple et fait partie de l'équipe gagnante dans le double". Tous les joueurs sont assurés d'un montant d'au moins \$750.



EXERCICE D'ENTRAÎNEMENT—Soucieux de se présenter en bonne condition physique au camp des recrues du club Kansas City, le jeune joueur de champ gauche québécois s'est adonné à la course à pied régulièrement depuis un mois et demi, sous la surveillance de son beau-frère Léo Collin, dans sa voiture, près du parc Dollard.

Jardins", et convaincu du talent du jour québécois pour passer son examen à Daytona Beach, Beaupré d'ajouter: "s'il ne fait pas l'affaire, c'est ma dernière année comme éclairer".

### RECRUE BIEN VUE

"Ce jeune-là a beaucoup de talent, en plus de sa taille, son poids et sa puissance au bâton", avait confié à Beaupré Tom Giordano, le dépisteur-en-chef des Athletics pour l'Est du Canada, lorsque ce dernier fit part de son intention de l'inviter au camp d'entraînement à Daytona Beach. "Tu as de très bonnes chances de réussir", avait-il dit au jeune joueur de champ gauche. Fortier n'avait pas manqué de profiter du passage des deux éclairateurs des Athletics en septembre dernier pour attirer leur attention sur lui. Fortier, qui peut se vanter d'avoir égalé l'an dernier un record de Pete Ward, troisième-but des White Sox de Chicago, en encaissant 9 circuits en 30 joutes dans la ligue Nationale Junior, expédia

leurs droitiers que gauchers, avec une moyenne de .404 comparativement à .237. "C'est une de mes faiblesses", explique Fortier, "et aussi mon bras n'est pas assez puissant pour jouer au champ centre". C'est pour cette raison que le dépisteur Giordano des Athletics, a jugé préférable de déplacer Fortier du champ centre au champ gauche. C'est d'ailleurs à cette position que Fortier avait fait ses débuts dans les ligues mineures du club Optiste-Québec, sous la direction de Roland Beaupré.

### IL S'AFFIRME TOT

Après deux premières saisons dans le baseball mineur, Fortier s'est révélé le meilleur joueur de champ gauche, quatre ans d'affilée, y compris ses deux saisons dans la ligue Babe Ruth. Deuxième meilleur frappeur dans la ligue Pony, il encaissa ses trois premiers circuits à sa première saison dans la ligue Babe Ruth et en frappa trois autres l'année suivante,



JEUNE ATHLETE HEUREUX — Claude-Denis Fortier montre fièrement l'uniforme de l'équipe du parc Marchand où il s'est affirmé pour obtenir finalement un essai avec l'organisation d'un club majeur de baseball.



DERNIERS PRÉPARATIFS — Aidé par sa mère, à gauche, Claude-Denis Fortier s'affaire à préparer sa malle de voyage pour se rendre au camp des recrues invitées par les Athletics de Kansas City, à Daytona Beach, Floride.

### Résultats de dog-derby

COMMANDETAIRES		VÉTÉRANS	
1-W. Goulette Dr. Ballard	32-14	1-Enlité Martel, St-Emile	28-43
JOURNALISTES		2-Mrte Tom Brown, Québec	28-23
1-Roland Sabourin Le Soleil L'Événement	30-39	3-M. Delage, Charlevoix	28-24
ENTRAÎNEURS		4-M. Charrier, Québec	28-29
1-Ronald Labonté	21-58 SEC.	5-M. Bastien, Village Huron	28-39
2-R. Barbeau	22-22 SEC.		
3-B. Gauthier	17-18 SEC.		
4-L. Turgeon	19-20 SEC.		
5-M. Bastien	20-57 SEC.		

# Le festival de l'école Saint-Esprit clôturé le 2

Le festival des étudiants du cours préparatoire aux études supérieures va bon train depuis les premières répétitions tenues le 14 mars dernier. Préparé dans le but de renforcer les liens d'amitié qui existent et développer le sens de responsabilité, le festival mixte réunit plus de 300 étudiants et étudiants.

Sept sports sont compris dans le festival qui se terminera le 2 avril. Ce sont le volley-ball, la souque à la corde, le basketball, les quilles, le badminton, le ping-pong et le ski. Des finalistes sont déterminés dans le volley-ball, le ping-pong et le ski, alors que Ann Brantham et Madeleine Gendron sont passées en finale du ping-pong, tandis que les champions du ski ont été connus samedi lors du slalom géant au manoir Saint-Castin. Louis Coulombe a gagné l'épreuve chez les garçons avec un temps de 40 secondes, suivi d'André Gagnon et chez les filles, Ann Bédard, avec un temps de 49 secondes, suivie de Lucie Fortier.

Les compétitions se continuent ce soir au centre Saint-François d'Assise avec une rencontre de basketball, demain à l'école Saint-Esprit dans le ping-pong, ainsi que jeudi et vendredi au centre Saint-François d'Assise.

Plus d'une vingtaine de trophées donnés par Nap Côté sont à l'enjeu dont un trophée d'équipe et les finales auront lieu samedi au centre Saint-François d'Assise, suivies d'un souper et une soirée récréative.

**CHALET SUISSE**  
Fondus suisses de Bourgogne  
**BANQUETS — RECEPTIONS**  
Notre cave est ouverte. Amisables  
Tél.: 522-0006, 26 St-Anne-Qué.

**à la T.V.**  
Québec Préfère à l'Opéra  
865, 1ère AVENUE - TEL.: 529-8175

# Bols est fort en esprit!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'la toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la pêche. Bols, bon, pas cher.

**Format Pratique: 10 oz**  
aussi en formats de 25 et 40 oz  
10 oz (no 165-F de la Régie): \$2.10  
25 oz (no 165-G de la Régie): \$4.90  
40 oz (no 165-H de la Régie): \$7.40

DISTRIBUÉ ET ENBOUTELLÉ PAR HIRAM WALKER & SONS LIMITED, WALKERVILLE, CANADA

**SEULEMENT 175 minutes pour aller à MONTRÉAL**

**8 voyages "EXPRESS" par jour**

VOITURES À AIR CLIMATISÉ AVEC TOILETTES À BORD

**VOYAGEUR**  
Renseignements: GARE CENTRALE D'AUTOBUS  
225 est. boul. Charest  
TEL.: 524-4692

# à la T.V. Bob Morane marabout albums illustrés

**MARDI**

CFCM-TV — Canal 4	CKMI-TV — Canal 5	CBVT-TV — Canal 11
11:00 Mire et musique	9:30 Mire et musique	9:00 Mire et musique
12:00 Desains animés	9:58 Opening	10:00 Mire et musique
12:15 Horaire commenté	10:00 Québec-Schools	10:58 Aujourd'hui à CBVT
12:20 Nouvelles	10:30 Friendly Giant	11:00 Télévision sociale: "Civilitations"
12:25 Editorial	10:45 Chez Hélène	11:30 Long métrage: "Allia, feu de Dieu"
12:28 Sports	11:00 Butternut Square	avec Anthony Quinn, Henri Vidal, Sophia Loren
12:30 De tout, de tout	11:20 Across Canada	1:00 Téléjournal
12:35 Météo	11:30 CBC-TV News	1:00 Long métrage: "Sodai (réalisant) Jerry Lewis, Dean Martin"
12:40 Le sport: "Les trois monétaires"	11:35 Test pattern and music	4:00 Bobino
12:45 Émission spéciale	2:55 Opening	4:20 La boîte à surprises
4:00 Capitaine Bonhomme	2:00 To tell the truth	5:00 Robinson Crusoe
5:30 Guimel et Barbarin	3:25 Take 30	6:00 Jean Caribou
5:55 Les	4:01 Razzie Dazzie	6:00 Hobbs-Sport
6:00 Télé-Québec	6:00 Spring edition	6:30 Téléjournal
6:44 Nouvelles	6:30 After 6	8:45 Supplément régional
6:58 Editorial	"The rising of the moon"	6:45 Téléjournal
7:00 Sports	8:00 The Red Skelton Hour	7:01 Aujourd'hui
7:30 Bonhomme	9:00 Front Page Challenge	8:00 Le Nord
8:20 "Cé Bessie"	9:30 The Dick Van Dyke Show	8:30 Route 66
8:40 Venez votre chance	10:00 News magazine	9:20 De 9 à 5
9:20 Destination Danger	10:30 The Public Eye	10:01 Le sel de la semaine
10:20 Théâtre des étoiles	11:00 CBC-TV News	11:00 Téléjournal
11:00 Nouvelles	11:14 Viewpoint	11:19 Supplément régional
11:11 Editorial	11:20 Late scores	11:24 Bulletin de la météo
11:12 Météo	11:25 FIN DES ÉMISSIONS	11:26 Nouvelles du sport
11:14 Nouvelles sportives		11:31 Festival du cinéma polonais
11:25 Heure spéciale: "Le Savoir blanc"		1:00 FIN DES ÉMISSIONS
11:28 Météo		
11:28 Météo		
11:28 Heure spéciale: "Le moulin dans le soleil"		

**MERCREDI**

CFCM-TV — Canal 4	CKMI-TV — Canal 5	CBVT-TV — Canal 11
11:00 Mire et musique	9:15 Test pattern and music	9:00 Mire
12:00 Desains animés	9:45 Québec-Schools	10:00 Mire et musique
12:15 Horaire commenté	10:30 Friendly Giant	10:58 Aujourd'hui à CBVT
12:20 Nouvelles	10:45 Chez Hélène	11:00 Télévision sociale: "Les forces de la nature"
12:25 Editorial	11:00 Butternut Square	11:30 Long métrage: "Aveux spontanés" George Sanders
12:28 Sports	11:20 Across Canada	1:00 Téléjournal
12:30 De tout, de tout	11:30 CBC-TV News	1:00 Long métrage: "Faux monnaieurs" Lloyd Brédere
12:35 Météo	11:35 Test pattern and music	3:00 Femme d'aujourd'hui
12:40 Le sport: "Les trois monétaires"	2:55 Opening	4:00 Bobino
12:45 Émission spéciale	2:00 To tell the truth	4:20 La boîte à surprises
4:00 Capitaine Bonhomme	3:25 Take Thirty	5:00 Thierry la Fronde
5:30 Guimel et Barbarin	4:00 World in contrast	5:30 Le vie qui lui
5:55 Les	4:31 Razzie Dazzie	6:00 Jeunesse oblige
6:00 Télé-Québec	6:00 Provincial affairs	6:30 Supplément régional
6:44 Nouvelles	6:15 News and sports	6:50 Rond point
6:58 Editorial	6:35 Combat	7:01 Aujourd'hui
7:00 Sports	7:30 Let's Sing Out	8:00 Le bonheur des autres
7:30 Bonhomme	8:00 Blue Light	8:30 Cinéma de Paris: "Maigret et l'affaire St. Pierre"
8:20 "Cé Bessie"	8:30 Festival: "The magic flute"	10:15 Cartes sur table
8:40 Venez votre chance	11:00 CBC-TV News	10:45 Postique provinciale
9:20 Destination Danger	11:14 Viewpoint	11:00 Téléjournal
10:20 Théâtre des étoiles	11:20 Late scores	11:19 Supplément régional
11:00 Nouvelles	11:25 Penthouse 3: "Westbound" with Randolph Scott	11:24 Bulletin de la météo
11:11 Editorial	12:44 SIGN OFF	11:26 Nouvelles du sport
11:12 Météo		11:31 Les Inscrutables
11:14 Nouvelles sportives		12:00 FIN DES ÉMISSIONS
11:25 Heure spéciale: "Le moulin dans le soleil"		

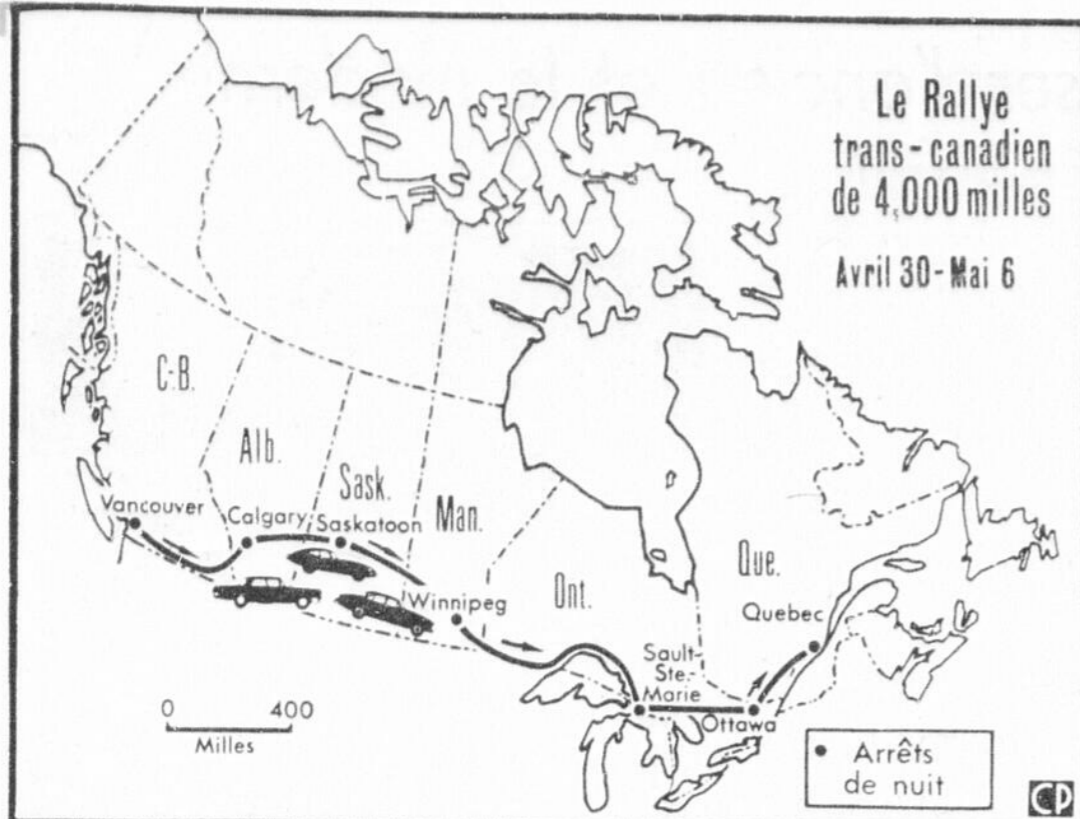
HORAIRE SUJET À CHANGEMENTS

**INNOVATION chez Automobiles inc.**  
1240 ouest, Boul. Charest, Québec  
Tel. 681-0671

**POSAGE GRATUIT DE SILENCIEUX**  
sur tous les produits G.M.  
**VOUS NE PAYEZ QUE LES PIÈCES**

- Service rapide effectué par des experts
- Ouvrage et pièces garantis
- Posage pendant que vous attendez

**Automobiles inc.**  
1240 ouest, boul. Charest, Québec, tél. 681-0671



**Le Rallye trans-canadien de 4,000 milles**  
Avril 30-Mai 6

**LE RALLYE TRANSCANADIEN** — Le rallye de 4,000 milles, d'une durée de 100 heures, partira de Vancouver, le 30 avril, et se terminera à Québec, le 6 mai, plutôt qu'à Montréal comme ce fut le cas les années précédentes. On peut voir, ci-dessus, le trajet du rallye transcanadien et les arrêts de nuit prévus au cours de cette redoutable épreuve.

## Le rallye Vancouver-Québec serait l'un des plus épuisants

Par **WALTER HAYES**

VANCOUVER (PC) — Olivier Gendebien, le célèbre conducteur belge, ne fit qu'un bond pour sortir de sa voiture, souriant de toutes ses dents en regardant la caméra de télévision et il essaya ses verres fumés en pestelant. Un annonceur de télévision s'approcha de Gendebien et il réduisit en miettes les verres du conducteur en fermant la portière de la voiture du Belge. Réalisant qu'il était sur les ondes et ne voulant pas devenir le point de mire en offrant des excuses immédiatement, l'annonceur ébréché déclara: "Je vous souhaite bien-

venue à Yorkton, Saskatchewan".

"Je tiens à vous remercier pour cet accueil à Yorkton," répliqua Gendebien en examinant ses verres avec consternation.

"C'en était trop, il m'a fallu disparaître," raconte Jim Gunn, de Toronto, en relatant l'incident du rallye Trans-Canada de 1963.

"Un bon jour, j'écrirai un livre au sujet de ces récits des rallyes," confia Gunn qui est aujourd'hui organisateur du rallye national pour la société Shell du Canada.

## Clay tente de mousser la publicité du match

TORONTO (PC) — La stratégie de Cassius Clay, en vue de son match avec George Chuvalo ici le 29 mars, semble être de mousser les recettes aux guichets.

Il réussira peut-être en diminuant ses chances tout en soutenant que Chuvalo a vraiment droit à une chance au titre mondial des poids lourds.

Depuis son arrivée ici vendredi dernier, il s'est plaint constamment du fait qu'il n'était pas en bonne condition physique et qu'il n'avait pas eu le temps de s'entraîner convenablement.

Il s'est également plaint de la tension, d'une blessure à la main gauche, du climat, de la nourriture, etc., afin de donner l'impression que ses chances étaient moindres que celles de Chuvalo.

Il a même simulé une visite au tapis lors de sa première séance d'entraînement samedi, mais si ce fait semblait favoriser Chuvalo, les séances de Clay ne laissaient pas l'impression qu'il n'était pas en bonne condition physique.

Brown, qui a quitté le camp du champion récemment.

"Il y a bien le danger d'un trop grand nombre de conseillers, d'autant plus qu'on ne peut changer le style de Chuvalo quelques jours avant le match, mais Bundini a peut-être découvert quelque chose, car il connaît Clay très bien."

TOURNEE

Par ailleurs, Clay s'est dit prêt à faire une tournée au Vietnam afin d'y livrer des matches hors concours.

"Le gouvernement n'aurait pas besoin de me le demander, je serais prêt demain à \$10,000 du combat."

Il a déclaré, lors d'une conférence de presse samedi, que sa religion ne s'opposerait pas à une tournée de bonne entente au Vietnam.

"J'ai dit à mon bureau de mobilisation que ma religion ne me permettrait pas de faire la guerre."

On sait que Clay a créé une controverse par ses remarques quand il a été reclassé après avoir été rejeté antérieurement à deux reprises.

CIRCUIT FERMÉ

Le championnat du monde des poids lourds Clay-Chuvalo sera télévisé en circuit fermé dans 21 villes américaines, dont Chicago, a révélé, hier, à New York, Mike Malitz, vice-président de la "Main Bout Inc", qui précisa que la capacité totale des salles qui recevront les images du match sera de 125,000.

## Baseball hors-concours

<b>ORLANDO, FLOR. '61</b>	(6) Gagnant Nushall, Perdant Combs, Circuit Bateman, Simpson.
<b>LONG BEACH, CALIFORNIE</b>	San Francisco 000 010-2 2 2 2 Chicago 000 000-4 1 2 2 Estelle, Perry '61 et Hilti, Egan, Gagnant Ellsworth, Perdant Estelle, Circuit Browne.
<b>ST. PETERSBURG, FLORIDE</b>	Pittsburgh 000 001 020-3 4 3 Saint Louis 010 011 016-6 12 0 Gélat, Walker '61, Knock '71 et Gendler, Price '61, Briles, Simmons '61 et McCarver, Gagnant Briles, Perdant Gélat, Circuit Johnson.
<b>FORT LAUDERDALE, FLORIDE</b>	Los Angeles 000 000 000-0 2 1 1 New York A. 001 001 010-3 2 1 1 Singer, White '61, Miller '61 et Roseboro, Torborg '61, Ford, Ramos '71, Womack '61, Gagnant Ramos '71, Gagnant Ford, Perdant Singer, Circuit Clinton.
<b>WINTER HAVEN, FLORIDE</b>	Chicago (A) 100 300 212-10 16 2 Boston 000 201 000-4 5 1 1 Lanham, Howard '61, Knock '71 et Ramano, Josephson '61, Wilson, Rohr '61, Gagnant Wilson, Perdant Ramano, Josephson.
<b>MIAMI, FLORIDE</b>	Detroit 301 000 102-7 12 0 Baltimore 000 000 000-0 0 0 0 Munbougnette, Pena '61, Freedan, Bunker, Bertina '71, et Carrson, Gagnant Munbougnette, Perdant Bunker.
<b>PALM SPRINGS, FLORIDE</b>	Cleveland 000 000 000-0 0 0 California 000 010 000-1 4 1 1 Bell et Azcue, Chance, Egan '61, et Rogers, Gagnant Chance, Perdant Bell.
<b>CAJON, FLORIDE</b>	Cincinnati 100 100 100-5 12 0 Houston 000 000 000-0 0 0 0 Nuzual, Tallouris '61, Balshun '61, et Edwards, Combs, Lee '61, Zachary '61, Owens '61 et Bateman, Heath.
<b>LIGUE NATIONALE</b>	G. P. Moy. Pittsburgh 7 2 778 New York 7 2 760 San Francisco 6 4 500 Houston 6 5 345 Atlanta 5 7 417 Cincinnati 4 6 400 Chicago 2 7 390 Los Angeles 2 7 322 Philadelphia 2 7 322
<b>LIGUE AMÉRICAINNE</b>	G. P. Moy. Chicago 10 2 823 Baltimore 8 2 800 Detroit 7 2 800 Kansas City 7 2 790 California 7 2 790 Cleveland 4 6 400 Boston 4 7 384 Houston 2 10 187 Washington 0 9 000

## Curling

**TOURNOI MIXTE**

FORT WILLIAM, Ont. (P.C.) — Voici les premiers résultats ainsi que le classement des équipes dans le tournoi pour le championnat national au curling mixte:

TOURNOI MIXTE		HIÉR.	
<b>PREMIERE RONDE</b>		C.C.C.-G. Germain 12, J.C.C.-J. Girard 4	
N. Kozak 110 111 000 1-6	1-6	C.C.C.-R. Martel 5, E.C.C.-R. St-Hilaire 16	
N. Brunswick 001 000 110 0-2	0-2	P.C.C.-W. Shisko 5, C.C.C.-G. Dempey 12	
C. Britannique 001 010 200 1-3	1-3	<b>SECTION 2</b>	
Alberta 200 102 021 0-8	0-8	C.C.C.-R. Crutchfield, 5, C.C.C.-I. Michaud 8	
Ontario-Nord 001 021 021 1-12	1-12	D. de Lys-M. Lanais 6, J.C.C.-G. Asselin 5	
Ontario 100 100 020 0-4	0-4	W.C.C.-G. Venne 4, C.C.C.-G. Delisle 12	
Québec 002 100 210 0-4	0-4	<b>ALJOURD'HUI</b>	
Manitoba 210 002 010 1-7	1-7	<b>SECTION 1</b>	
Saskatchewan 000 201 010 0-5	0-5	14 10-C.C.C.-G. Asselin vs 11-C.C.C.-R. Crutchfield	
<b>DEUXIEME RONDE</b>		15 8-C.C.C.-I. Michaud vs 11-W.C.C.-G. Venne	
Saskatchewan 110 101 000 0-4	0-4	16 12-C.C.C.-G. Delisle vs 5-F. de Lys-M. Lanais	
J. F. E. 001 020 011 2-3	2-3	<b>SECTION 2</b>	
Ontario 010 010 010 1-3	1-3	14 10-C.C.C.-G. Asselin vs 11-C.C.C.-I. Michaud vs 11-W.C.C.-G. Venne	
Manitoba 201 101 100 0-3	0-3	15 8-C.C.C.-I. Michaud vs 11-W.C.C.-G. Venne	
C. Britannique 100 010 010 2-3	2-3	16 12-C.C.C.-G. Delisle vs 5-F. de Lys-M. Lanais	
N. Brunswick 010 100 100 0-3	0-3	<b>CLASSEMENT SECTION 1</b>	
Alberta 200 021 010 1-01	1-01	G. P.	
Ontario-Nord 110 010 010 0-10	0-10	E.C.C.-R. St-Hilaire 1 0 0	
Québec 000 102 002 1-4	1-4	C.C.C.-G. Germain 1 0 0	
<b>CLASSEMENT</b>		C.C.C.-R. Martel 1 0 0	
J. F. E. 1 1 1 1	1 1 1 1	C.C.C.-W. Shisko 0 1 1	
Alberta 1 1 1 1	1 1 1 1	C.C.C.-I. Michaud 0 1 1	
Ontario-Nord 0 0 0 0	0 0 0 0	J.C.C.-G. Asselin 0 1 1	
Manitoba 0 0 0 0	0 0 0 0	C.C.C.-R. Crutchfield 0 1 1	
Terre-Neuve 0 0 0 0	0 0 0 0	C.C.C.-G. Dempey 0 1 0	
J. F. E. 0 0 0 0	0 0 0 0	P.C.C.-W. Shisko 0 1 0	
N. Kozak 0 0 0 0	0 0 0 0	J.C.C.-J. Girard 0 1 0	
C. Britannique 0 0 0 0	0 0 0 0	<b>SECTION 2</b>	
Québec 0 0 0 0	0 0 0 0	C.C.C.-G. Delisle 1 0 0	
N. Brunswick 0 0 0 0	0 0 0 0	F. de Lys-M. Lanais 1 0 0	
Ontario 0 0 0 0	0 0 0 0	J.C.C.-G. Asselin 0 1 0	
Saskatchewan 0 0 0 0	0 0 0 0	C.C.C.-R. Crutchfield 0 1 1	
Québec 0 0 0 0	0 0 0 0	W.C.C.-G. Venne 0 1 1	

**HOMMES DEMANDES**  
Mécaniciens classes "A" et "B" avec expérience en diesel de préférence. S'adresser à:  
**QUEBEC MACK INC.**  
2160, BOUL. CHAREST OUEST  
QUEBEC 10

**Le clou de la semaine**

**COMET 1963**  
Sedan 4 portes automatique, "tres propre".  
**\$1,300.**

**PLYMOUTH 1963**  
Station-wagon, 8 cylindres, automatique, radio.  
**\$1,800.**

**CHRYSLER 1964**  
Windsor, 4 portes, hard top, tout équipé. Très bas millage, garantie jusqu'à 50,000 milles.  
**\$2,750.**

**UNIVERSAL AUTO LITEE.**  
777, 1<sup>er</sup> AVENUE - 525-5113  
LA, Y A DU SERVICE

## Ici et là

**TOURNOI MINEUR**

Deux champions de région ont été couronnés à la suite des quatre dernières joutes qui ont été disputées au 5<sup>e</sup> tournoi mineur de la Fédération des Loisirs de Québec.

Dans la classe mosquito, Pont-Rouge a vaincu Portneuf Station, 5-1, pour remporter le championnat de la région de Portneuf et le droit de passer en série semi-finale du tournoi contre Sillery, champion du Québec Métropolitain. Gérard Bélard a marqué deux buts pour Pont-Rouge puis Jocelyn Larocque, Richard Richard et Pierre Brière ont été les autres compteurs. Onil Leclerc a marqué le seul but de Portneuf Station.

Dans le pee-wee, dans une joute de quart-de-finale qui a nécessité trois périodes de jeu supplémentaires, Notre-Dame de Lévis l'a emporté sur Black Lake 4-3. C'est Mario Vien qui a réussi à tromper la vigilance du gardien de Black Lake, Daniel Mercier, après 4 minutes et 49 secondes de jeu à la troisième période supplémentaire. C'est sûrement Mercier qui a gardé son équipe si longtemps dans la partie en repoussant toutes sortes de lancers venant de tous les angles de la part des joueurs du Lévis. Vincent Hincse, Richard Lambert et Mario Parent ont compté pour Black Lake pendant que Jean Samson, Marc Vallières et Michel Gagné étaient les compteurs pour Notre-Dame de Lévis.

Dans une autre joute pee-wee, Patro Laval a remporté le titre du Québec Métropolitain et le droit de passer en série semi-finale du tournoi contre Pont-Rouge, le champion de la région de Portneuf, en triomphant de Sillery, 6-5. La grande vedette pour le Patro Laval a été Jean-Paul Bouchard qui a marqué 4 buts. Son coéquipier Gilles Guenier en a compté 2. Pour Sillery, Denis Rémiard a compté trois buts, Denis Breston et Alan Kerwin ont compté les 2 autres.

Dans les bantam, dans une joute de première ronde chau-

dement disputée, le B'n'aï-Brith, champion de l'École de Hockey de l'O.T.J. de Québec, a remporté une victoire de 1-0 sur Black Lake avec un but de Denis Baribeau, marqué alors qu'il ne restait qu'une minute et 17 secondes à jouer à la troisième période. Claude Lavoie a bien mérité son blanchissage dans les filets des vainqueurs mais Yves Argouin, dans les buts de Black Lake, a dû effectuer des arrêts de toute beauté pour tenir ainsi son équipe dans la lutte jusqu'à la toute fin de la **ÉTOILE DE MER**

Comme par les années passées, la direction du club Étoile de Mer annonce qu'un cours de plongée sous-marine sera donné à ses membres dans la piscine du Patro Saint-Vincent de Paul.

Le but de ce cours est de rendre la pratique de ce sport fascinant le plus sûr possible et de permettre aux nouveaux membres de se familiariser davantage avec le scaphandre autonome tant du côté pratique que technique. Ainsi, ils seront en mesure de participer avec sécurité aux excursions du club Étoile de Mer. Pour informations, s'adresser à Roger Boisjoly.

Une invitation toute spéciale est lancée aux personnes désireuses de se joindre au club de plongée sous-marine Étoile de Mer.

**TENNIS INTERIEUR**

Pour la troisième année consécutive, Les Employés civils ont remporté le championnat de la saison régulière au tennis intérieur. Cette équipe était composée de J. Marois, M. Huaneut, G. Savard, A. Bouaziz, J. Robitaille et J. Hérisset.

Les éliminatoires commencent ce soir et demain, alors que les Civils recevront Limoilou ce soir à Limoilou et le Winter Club jouera à Beauport demain.

**Classement final**

Civils	12	10	1	27
Winter Club	8	11	12	31
Limoilou	8	10	11	30
Beauport	8	11	13	32

**CHUVALO**

Entre-temps, Chuvalo poursuit son entraînement au Lansdowne Athletic Club et impressionne ses conseillers. Avec son partenaire Hubert Hilton, qui imite le style de Clay, Chuvalo apprend à tenir son rival le long des câbles avec des coups répétés.

L'entraîneur régulier Ted McWorter et Joe Luss, ex-champion mondial qui s'est joint au camp du Canadien, orientent leurs instructions du coin de l'arène.

Whitey Bimstein sera dans le coin de Chuvalo lors du match.

Un autre ancien ami de Clay a rejoint le camp de Chuvalo. Il s'agit de Drew Bundini

**IMPORTANCE DE LA SECURITE**

Les organisateurs accorderont une importance accrue cette année à la sécurité routière. Les règlements du rallye stipulent que tout concurrent qui viole les règlements de circulation provinciaux ou municipaux est passible de disqualification. L'année dernière, plusieurs chauffeurs ont été trouvés coupables d'excès de vitesse en C.B.

Il est encore trop tôt, selon M. Gunn, pour prédire le nombre de participants, mais on s'attend à ce que le nombre record de 64 voitures inscrites l'année dernière soit dépassé. La compétition est cependant limitée à 75 autos.

Ford Cortina sera représentée par trois équipes tandis que les sociétés Renault et Fiat ont également promis d'inscrire au moins une équipe. Gunn s'attend à ce que Triumph et Volvo en fassent autant. Il a ajouté que la société française Citroën espère inscrire trois voitures et elle est actuellement en pourparlers avec Gendebien pour qu'il en pilote lui-même une. C'est une Citroën qui a remporté les honneurs du rallye de Monte Carlo, cette année.

Gendebien s'est retiré de l'épreuve de l'année dernière après que sa femme eut perdu la vie dans un accident d'automobile, en Europe, pendant qu'il participait lui-même à un safari en Afrique orientale.

**CIGARETTES "EXPORT"**  
BOUT UNI ou FILTRE  
RÉGULIÈRES ET "KING"

**BON GOÛT ET PROGRÈS...**

**UNE TRADITION DOW LES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC**

## Personnes blessées dans le bris d'un monte-pente

VANCOUVER (PC) — Au moins 12 personnes ont subi des blessures hier lorsque, prises de panique, elles ont sauté d'un monte-pente hors de contrôle qui allait à la renverse sur la montagne Grouse, en banlieue de Vancouver-Nord.

On prévoyait que le nombre des blessés atteindrait la vingtaine, mais on ne signalait aucun mort.

Le monte-pente, comprenant un câble avec chaises pour deux passagers, permettait aux skieurs de gravir une pente de 5,000 pieds. La course renversée aurait été causée par le bris d'un mécanisme.

Un directeur du centre touristique a dit que les blessés seraient deménagés à la "règle" d'un second monte-pente qui les ramènerait au terminus, où les ambulances attendaient.

Le Dr William Jory, de Londres, qui a sauté dans un banc de neige de huit pieds, a déclaré que le monte-pente comptait 74 sièges, la plupart occupés. Il a aidé à soigner les blessés.

Le Dr John Fraser, de Vancouver-Ouest, qui attendait son tour lorsque l'accident s'est produit, a déclaré: "Le plupart des gens ont attendu d'être près du fond pour sauter, car il y avait environ 15 pieds de neige. Certains ont effectué des sauts de 30 pieds."

Le Dr Fraser a précisé qu'il n'y avait personne au bas du monte-pente pour l'arrêter en cas d'urgence. Il n'a d'ailleurs trouvé qu'une corde mais elle ne servait qu'à agiter une cloche.

**Taverne à vendre**  
Avec propriété bien située.  
● Baux commerciaux et résidentiels ● Revenu net annuel \$13,500.00 ● Acompte demandé \$20,000.00 ● Échange à considérer.  
ROBERT BLAIS, 663-9140 S.A.F. 692-1030

**DUSTBANE**  
ASSURE LA PROPRIÉTÉ AU CANADA  
LES PLUS IMPORTANTS FABRICANTS CANADIENS DE MATÉRIEL ET D'OUTILLAGES POUR LE NETTOYAGE INDUSTRIEL

**NOUVELLE ALLURE INVITANTE**  
de la **BIÈRE DOW**

**DOW...TOUJOURS DE BON GOÛT**

LA BIÈRE PLUS LIMPIDE ET PÉTILLANTE À LA SAVEUR PLUS RAFRAÎCHISSANTE

ADOPTÉZ L'EMBLÈME DE QUALITÉ DES MAÎTRES-BRASSEURS DU QUÉBEC

# A Québec aujourd'hui



## Arts

**Peinture :** Exposition de Fernand Légal au Musée du Québec. Sabine Poulin à la Galerie Zannettin. Guimache-Lacroix à l'Académie de Québec.

**Théâtre :** Le comportement des époux Bredbury de François Billelud au Théâtre de l'Estoc, 8h30.

**Émaux sur cuivre :** Exposition des émaux de René Barbin, s.j. au Cro-Magnon.

**Chanson :** "Les Cosaques du Don" de Russie à l'Auditorium du Collège de Lévis, à 8h30, sous les auspices du Club Lions de Lévis.

## Convocations

**Club Rotary de Québec :** Dîner-club à 12h30 au Château-Frontenac. Conférencier: Dr. Donald C. Bews. Sujet: "Le problème de l'alcoolisme dans l'industrie".

**La Société de Généalogie :** Réunion aux Ventes Talon à 8h, p.m. Remise de plaques-souvenir.

**Mardis Universitaires :** Conférence de M. Norman V. Henfrey à 8h30, Amphithéâtre I-C. Pavillon des Sciences Humaines. Sujet: "Les raisons d'une colère".

## Cheez les dames

**Comité féminin de la S.S.J.B. de Sillery :** Salon de livre à la salle du Couvent, 1229 Charles Morel de midi à 10h, p.m. Mardi et mercredi.

**Chez les Urselines :** Causerie du père A. Gérin-Lajoie, s.j., à 8h, p.m. Sujet: "Place aux laïques dans la liturgie".

## Cabarets

**A la Porte Saint-Jean :** La revue coréenne "Ariang" — Marius — Piet Cooman. Ce soir: 10h, 12h30.

**A l'Italia :** Groupe de chanteurs et musiciens italiens. Ce soir: 8h, à 2 heures.

**Au Bal Tabarin :** Honey Darin — Trudy Wayne — Sylvia Paris. Ce soir: 10h30 et 12h30.

## Cinéma

### COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Côte du St-Louis.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les notes morales impliquent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent tenir compte du reste du programme, ni de la réputation de l'œuvre.

#### SIGNIFICATION DES COTES MORALES

- T — Films qui peuvent être vus par tout le monde.
- AA — ADULTES et ANCIENS SEULEMENT. Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (18 ans et plus).
- A — ADULTES. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes, bien tirés, ont l'impression d'assister à un spectacle de qualité et de variété. Ces films ne conviennent jamais aux adolescents.
- AB — ADULTES AVEC RESTRICTIONS. Films qui présentent des dangers qui à cause de leur contenu négatif ou de leur caractère de violence, les adultes, bien tirés, ont l'impression d'assister à un spectacle de qualité et de variété. Ces films adressés à un public d'adultes particulièrement avisés et qui ne conviennent jamais aux adolescents.
- D — A TROIS SEULEMENTS. Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la dignité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
- F — A TROIS SEULEMENTS. Films franchement condamnation au point de vue religieux et moral.

Bonneville — "Les 10 Commandements" (A) 10h, 12h30, 8h30, 10h30, 12h30, 2h, 4h30, 6h30, 8h30, 10h30, 12h30	Capitol — "Le Diable" (A) 10h, 12h30, 8h30, 10h30, 12h30, 2h, 4h30, 6h30, 8h30, 10h30, 12h30	Cinéma — "Le Diable" (A) 10h, 12h30, 8h30, 10h30, 12h30, 2h, 4h30, 6h30, 8h30, 10h30, 12h30	Cinéma — "Le Diable" (A) 10h, 12h30, 8h30, 10h30, 12h30, 2h, 4h30, 6h30, 8h30, 10h30, 12h30
--	--	---	---

### Nouvelles découvertes archéologiques en Égypte

M. Walter Emery, professeur d'égyptologie à l'Université de Londres, a fait tout récemment une importante découverte à Saqqarah, la nécropole des pharaons de Memphis, à quelque 18 milles au sud-ouest du Caire. Il s'agit de deux tombeaux vieux de 4,500 ans, ornés de magnifiques fresques et de reliefs.

M. Emery continue ses fouilles à l'extrémité nord du plateau, dans l'espoir de mettre au jour le tombeau d'Imhotep, architecte de la fameuse pyramide à degrés du roi Zoser, qui domine Saqqarah.

### Un prix pour "Le Livre des héros"

Le prix Halperine-Kaminski 1965 a été décerné à M. Georges Dumézil, professeur au Collège de France, pour sa traduction de l'osséa du "Livre des héros", paru chez Gallimard dans la Collection Unesco d'oeuvres représentatives.

# A Chester, on a su harmoniser l'ancien et le moderne

La ville historique de Chester, dans le nord-ouest de l'Angleterre, offre l'exemple d'un mariage particulièrement heureux de styles architecturaux: avec ses remparts romains et sa belle place de style 20e siècle, c'est un magnifique centre d'affaires et de commerce.

Dans le passé, la ville servit de quartier général à la 20e légion romaine — elle tire d'ailleurs son nom du mot latin "castra" qui signifie "camp" et le passage du temps n'a au fond apporté que peu de changement à cet aspect.

Il y a près de deux ans, cependant, un plan (dont l'exécution reviendrait à trois millions de livres sterling) était élaboré, prévoyant la transformation du cœur de l'antique cité et l'aménagement d'un centre commercial moderne couvrant une superficie de 2,5 hectares.

Le résultat est tel que non seulement il permet d'écartier toute crainte de nuire au caractère pittoresque de la ville, mais il représente une réussite remarquable dans le domaine de l'architecture dont le trait marquant est l'harmonieuse combinaison du vieux et du neuf.

Les nouvelles constructions et les soixante nouveaux magasins

sont, en grande partie, cachés derrière les façades noires et blanches des bâtiments de style Tudor (seizième siècle). Là où le moderne se détache de l'ensemble Tudor, on a eu soin de faire en sorte qu'il s'harmonie avec le grès rouge, matériau dominant des murailles et de la cathédrale.

Les grandes lignes du plan d'aménagement ont été dictées par les célèbres "Rows", ces galeries marchandes couvertes et réservées aux piétons que Chester possédait plusieurs siècles avant toute autre ville du monde.

En fait, la nouvelle place est

une sorte d'extension des "Rows". Des noms traditionnels ont été donnés aux nouveaux "Malls" ou avenues qui rejoignent les anciennes voies piétonnes débouchant sur une superbe place au sol recouvert de marbre.

Cette place — chauffée et climatisée — comme le reste des bâtiments — est destinée à devenir le centre le plus animé de la ville.

Mais Chester n'a nullement l'intention d'abandonner entièrement son visage historique pour se lancer dans un modernisme total.

Chester sait fort bien que sa prospérité future, tant sur le plan du commerce que sur celui du tourisme, ne pourra être assurée que par le respect du passé aussi bien que de l'avenir.

# Les gagnants de quatre régions ont été choisis jusqu'ici au cours des éliminatoires du Festival d'Art dramatique

Par la PRESSE CANADIENNE

Les gagnants de quatre régions au cours des éliminatoires du Festival d'art dramatique du Canada ont été choisis mais aucun d'eux n'est assuré de sa participation aux finales qui se dérouleront du 15 au 21 mai, à Victoria.

Enfin de semaine dernière ont pris fin en effet les éliminatoires dans l'Île-du-Prince-Édouard, en Saskatchewan et dans la région de l'Est du Québec. La fin de semaine précé-

dente, la meilleure troupe avait été choisie au Nouveau-Brunswick.

D'ici le 2 avril se dérouleront neuf autres séries éliminatoires régionales.

La Société dramatique de l'Université du Nouveau-Brunswick a mérité cinq des sept principaux prix décernés dans cette province avec la présentation de "La mort d'un commis voyageur" du dramaturge américain Arthur Miller.

L'adjudicataire Jacques Zouvi,

qui avait dirigé la représentation de l'université a été désigné meilleur directeur.

John Perry, comédien de Summerside, a été choisi meilleur acteur dans l'Île-du-Prince-Édouard. M. Peter Zintermann, qui dirigeait la troupe de Summerside, a remporté le trophée attribué au meilleur directeur.

La meilleure actrice, au cours des éliminatoires de ce festival, a été Grace Finley, du Chili qui dirigeait la troupe de Summerside's Theatre, de Charlottepeletstskinn.

"The Magistrate", une farce de sir Arthur Wing Pinero, a deux chances sur trois de se rendre jusqu'à Victoria.

# Festival du Printemps au Musée du Québec

Le ministre des Affaires culturelles monsieur Pierre Laporte, annonce la tenue de manifestations artistiques nombreuses et variées au Musée du Québec, dans le cadre d'un Festival du Printemps. Le Festival débutera demain et se terminera le 16 mai. Il sera marqué de trois soirées d'inauguration où le grand public est invité.

1) Demain, à vingt heures trente:

Inauguration de l'exposition "Bijoux de Braque". La collection complète des bijoux dessinés par le grand maître français, mort en 1963. Les bijoux ont été réalisés par le baron Heeger de Lowenfeld. Le baron lui-même viendra à Québec présenter l'exposition qui se prolongera jusqu'au 11 avril.

2) Le 6 avril, à vingt heures trente:

Inauguration de l'exposition "Ecole de Paris". Une vingtaine d'oeuvres prêtées par le Musée d'Art Moderne de Paris seront exposées jusqu'au 2 mai.

Inauguration de "l'Exposition foirale" préparée par les Serres du Parlement et coincident avec la semaine sainte et la semaine de Pâques. L'exposition se termine le 18 avril.

Source : Ministère des Affaires culturelles.

Lancement de l'album "La Naissance du soleil", gravures exécutées par les enfants indiens de Maria et présentées par leur professeur, Françoise Bujold. Elles seront exposées jusqu'au 18 avril. L'album "La Naissance du soleil" est inspiré de la mythologie Mic-Mac. Une des gravures de cet album servira d'indicateur graphique à tout le Festival. Les Indiens du mont Tracadis, appelé aujourd'hui Carleton, se réunissaient le 20 mars au sommet de la montagne pour chanter et danser pendant la nuit. Au matin, ils se tournaient vers l'est et attendaient la naissance du soleil.

3) Le 20 avril, à vingt heures trente:

Inauguration de l'exposition Robert et Sonia Delaunay. Une rétrospective des oeuvres de deux artistes que l'on peut considérer comme des pionniers de l'art abstrait.

Inauguration de l'exposition "Emaux de Thérèse Brassard".

Inauguration de l'exposition des "Concours artistiques du Québec" (section arts appliqués).

Ces deux dernières expositions, dans la série des expositions consacrées aux artistes de la ville et de la région de Québec, dureront jusqu'au 16 mai, ainsi que celle de Robert et Sonia Delaunay.

La ville de Québec, en égard à sa population, a une activité artistique intense avec l'Orchestre symphonique, l'Opéra de Québec, l'Estoc, etc.; elle est devenue une capitale artistique, et un événement d'envergure comme le Festival du Printemps en donne une nouvelle preuve. Il serait souhaitable que, d'année en année, le Festival du Printemps prenne de l'ampleur et que s'y joignent éventuellement d'autres groupements afin de présenter à Québec, à chaque printemps, une série de manifestations de haute qualité.



LA LONGUE MARCHÉ — Maurice Ronet et Berthe Grandval dans une scène du film d'Alexandre Astruc, "La Longue Marche", présentement en tournage, et mettant en vedette Robert Hossein.

# PRINCESSE

EN COULEURS: "CHERIE, RECOMMECONÇONS" TUL BRYNNER et KAT KENDALL

"LE ZINZIN D'HOLLYWOOD" JERRY LEWIS

# IMPERIAL

Deux grands films! Des vedettes féminines nommées pour l'Académie Award!

"LES JEUX DE L'AMOUR ET DE LA GUERRE" JAMES GARNER et JULIE ANDREWS

"LA MAISON DU DIABLE" JULIE HARRIS et RICHARD JACKSON

# CLASSIC

SOPHIA LOREN dans "Madame Sans Gène"

Robert Hossein — Scope — Couleurs

avec Christopher Lee, Sylvia Koscina

"LES TEMPS SONT DURS POUR LES VAMPIRES"

Scope et couleurs

# CINEMA SILLERY

LE DIABLE et les 10 COMMANDEMENTS

ALAIN DELON DANIELLE DARRIEU MEL FERREY CHARLES ADAMOUR DANIEL SAVAVAL LOUIS DE FUNES

ETE et FUMEE

LAURENCE HARVEY GERALDINE PAGE

Technicolor-Panavision

# CINEMA ST-ROMUALD

3 milles du Pont de Québec Tel.: 839-7553 - A l'affiche "FOIRE AUX FRISSONS"

★ LE BAISER DU VAMPIRE en couleurs

★ MEURTRE PAR PROCURATION En CinemaScope

★ LE MONSTRE AUX FILLES Incroyable! Horrible!

# CINEMA LIDO

Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis Tel.: 837-2272

L'AFFAIRE DE LA STATION 3

avec GEORGE MAHARIS RICHARD BASEHART

COULEURS

2 IEME FILM

L'AVENTURIER DU KENYA

# CINEMA & PIGALLE

522-7811 525-9724

Des "gags" irrésistibles!

Les heures et matheurs de l'amour!

LINO VENTURA BERNARD Blier FRANCIS BLANCHE

BARBARA LAAGE PAUL CAMBO Dora Doll Jean Tissier

Les TONTONS FLINGUEURS

Min Pigalle

# AVIS

CE FILM QUITTERA BIENTOT L'AFFICHE ET NE SERA PRÉSENTÉ NULLE PART AILLEURS À QUÉBEC!

IL N'Y A PAS UNE FEMME AU MONDE QUI N'AIT REVE D'ÊTRE ANGLIQUE

IL N'Y A PAS UN HOMME AU MONDE QUI N'AIT REVE D'ANGELIQUE

EN COULEURS

13<sup>e</sup> Semaine Angélique!

# ANGÉLIQUE

Marquise des Anges

MARIA SHELL (en couleurs) JE NE SUIS QU'UNE FEMME...

Salle d'attente

CINEMA CANADIENNE

Tél. 661-8573 Site au centre d'achats de La Capardière

34 Film

Peut-être le meilleur spectacle jamais vu au Québec

Christian Pease Colette Descombes dans

VITTORIO DE SICA FÉDERICO FELLINI LUCIANO VISCONTI

SOPHIA LOREN ANITA EKBERG ROMY SCHNEIDER

JOSEPH LEBLANC CARLO PONTI

Boccaccio 70

Dernier spectacle complet 7h.15

CINEACI

Bourvil et Louis de Funès aux prises c'est deux heures de gags ininterrompus dont vous vous souviendrez longtemps!

5<sup>e</sup> SEM.

BOURVIL LOUIS DE FUNES

Le CORNIAUD

Cinema Empire

24 site de la Fabrique 524-2880

A 1h, 3h, 5h, 7h, 9h.

"F.B.I. ENQUÊTE A LOS ANGELES"

DEUXIEME GRAND FILM

L'ATTAQUE DE FORT GRANT

VICTORIA RIALTO

Dernier spectacle complet 8h.

15 chemin Ste-Foy — 522-7956 27 Côte du Palais — 522-8465

10 PRIX DE L'ACADEMIE, INCLUANT LE MEILLEUR FILM ET LA MEILLEURE ACTRICE

6<sup>e</sup> SEMAINE

RODGERS & HAMMERSTEIN'S

THE SOUND OF MUSIC

over JULIE ANDREWS

gagnante d'un OSCAR

Christopher Plummer

Ste-Foy

Week-end: 21h 5:00

Soirée: 7h 5:00

Tous les soirs: 8h 5:00

Place: voir en groupe, contacter le gérant 656-0391

Salle Alouette 656-0392

Centre d'Achat Place Ste-Foy

6<sup>e</sup> semaine DEMANDE GENERALE gardée à l'affiche une autre semaine 6<sup>e</sup>

presente en français ALBERT R. BROCCOLI HARRY SALTZMAN SEAN CONNERY 007

edite IAN FLEMING "GOLDFINGER"

TECHNICOLOR

CAPITOL

972 RUE ST-JEAN, TELEPHONE 522-6300

(continu de 1h à 11h)

Golddinger: 1h 35 - 4h 05 - 6h 35 - 9h 10

Courts métrages: 1h - 3h 30 - 6h - 8h 30.

Coplan est toujours où l'action se trouve

'COPLAN AGENT SECRET F.X.-18

en COULEURS et SCOPE! avec JEAN MARAIS JEAN MARAIS JEAN MARAIS JEAN MARAIS

2 IEME GRAND FILM

UN EXPOSE GROC

SUR LES MOTIFS CRAPULEUX QU'EMPLOIENT CEUX QUI VIVENT EN

L'Amour à la chaîne

SALLE CHAMPLAIN

Cinema STE-FOY

Dernier spectacle complet 7.40h.

Cinema LAIRET

Centre d'Achats Place Ste-Foy 656-0593 1044 - 3e Ave. - 523-5050

"Jamais rôle ne lui convient si bien, jamais elle ne conviendrait si bien à son rôle."

"L'EXPRESS"

"Un film qui souleve l'enthousiasme général."

"PARIS-PRESSE"

"Un film à la fois pur et hardi."

"CARREFOUR"

3 DERNIERS JOURS

Jeanne MOREAU et Jean-Marc BORY

DE LOUIS MAILLE

LES AMANTS

avec sous-titres anglais

Cinema CARTIER

1019 Ave Cartier - 525-9340

# Arrivée de la collection des Bijoux de Braque au Musée

La prestigieuse collection des bijoux de Braque arrivait hier après-midi à l'aéroport de l'Ancienne-Lorette à bord d'un DC-3 du ministère des Transports du Québec, avec celui qui a réalisé ces bijoux, M. Heger De Lowenfeld.

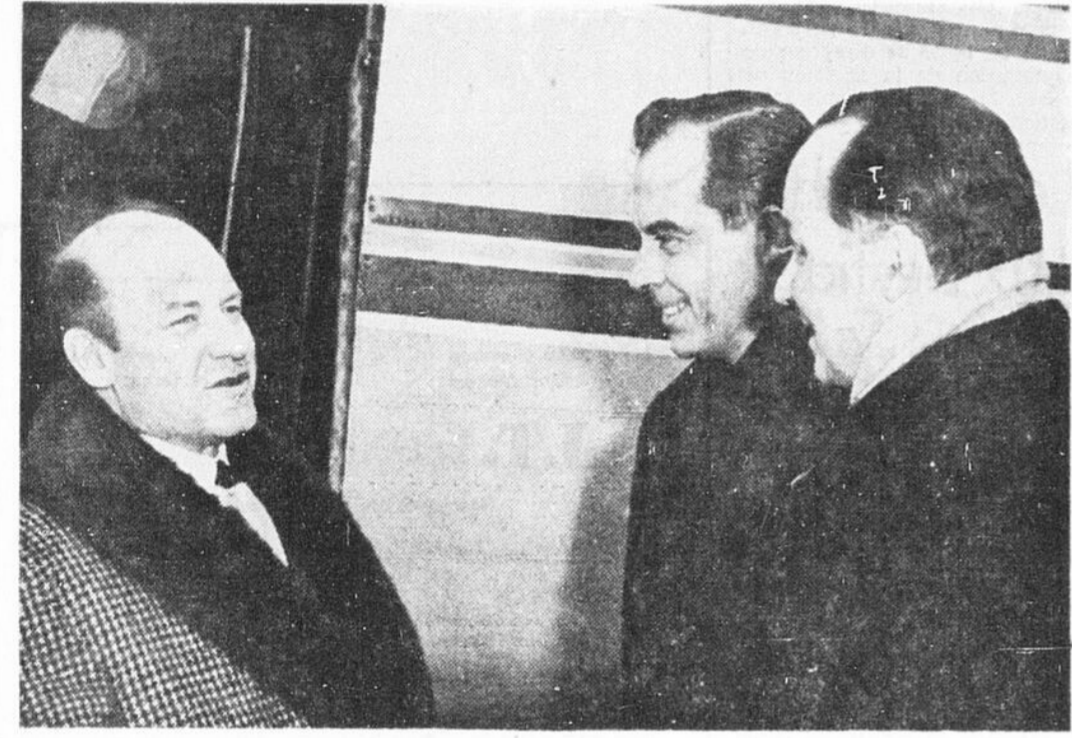
Le sous-ministre des Affaires Culturelles, M. Guy Frégault, et le directeur du Musée du Québec, M. Guy Viau, accueillirent l'artiste et ses oeuvres qui ne manqueront pas d'attirer les Québécois amoureux de l'art.

Des mesures de sécurité avaient été prises pour surveiller le transport des oeuvres de l'aéroport au Musée du Québec où elles seront exposées à partir de demain jusqu'au 23 avril. On ne peut estimer la valeur réelle de la collection qui comprend plus de cent pièces, mais M. De Lowenfeld estime qu'elle peut valoir entre 2 et 10 millions de dollars, si l'on tient compte que les bijoux sont exécutés à partir de dessins du célèbre Braque et par un artiste en joaillerie, en plus d'être faits de pierres précieuses et d'or.

M. De Lowenfeld a souligné, lors d'une conférence d'information, à son arrivée, qu'il s'est toujours efforcé de respecter l'amour de Braque pour la matière, dans la réalisation de ces bijoux.

Il s'est dit heureux de l'accueil qu'on lui avait réservé à Québec, et surtout de la façon dont on célébrait le troisième anniversaire de la première exposition des "bijoux de Braque" au Musée du Louvre, sous le patronage de M. André Malraux, ministre d'Etat, chargé des Affaires Culturelles de France.

L'Exposition des Bijoux de Braque à Québec est donc la vingtième à travers le monde.



M. Heger de Lowenfeld fut accueilli par M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires Culturelles et M. Guy Viau, directeur du Musée du Québec. Les bijoux de la collection furent transportés au Musée dans un camion du ministère des Transports et Communications du Québec.

# Dernière activité du Cercle culturel de la Côte de Beauport

Les activités régulières du Cercle culturel de la Côte de Beauport pour la saison 1965-66 se termineront ce soir, alors que l'Orchestre Symphonique de Québec donnera un concert en matinée et en soirée au Centre des Loisirs de Ste-Anne de Beauport. Un programme spécial est offert à l'intention des enfants des écoles.

A l'automne de 1965, la troupe de l'Estoc avait présenté "Le Meurtre d'Igouille" d'André Maillet et un peu plus tard la troupe des "Romanichels" avait donné un spectacle de danses folkloriques. En mars, le Théâtre Lyrique de Nouvelle-France avait offert des extraits d'opérettes.

Pour le 24 avril, le Cercle s'est assuré de la participation du chansonnier Claude Léveillé qui donnera un récital dans la salle du couvent de Château-Richer.



PROCRIS — L'artiste qui a exécuté les bijoux de Braque, M. De Lowenfeld montre ici une des pièces de la collection "Procris", un médaillon en or sur lequel figure un oiseau en émail bleu.

**SPECTACLE** ★

L'APRES-MIDI: ENTRE 4h et 6h.  
LE SOIR: 9h.30 et 12h.30  
AVEC LES DEUX PIMPANTES

★ **Sonia** et ★ **Irma** aussi **Danse** avec **KASIM**, chanteur

delicieuses et aguichantes danseuses

ENTREE LIBRE SAUF LE SAMEDI SOIR

**CABARET PANORAMA**

ROUTE 9, ST-NICOLAS, 1000' DU PONT DE QUEBEC

OUVERT de 2h. p.m. à 2h. a.m.

Spectacle de beautés avec la toute pitillante

★ **JUDY STARR** aguichante danseuse orientale exotique

★ **GABY ALIN** actrice de pantomime sensationnelle

★ **GASTON BOILEAU** fantaisiste animateur

★ **PARADE DES AMATEURS** Concours Chanson Musicale. Prix à gagner

692-1616

**AU LOUIS XIV** "salmagondine du vieux Québec" 36 rue Notre-Dame

DIMANCHE spectacle à 9h. et 11h.

**DANSE** entre les spectacles

Nouvelle administration

**DANSE TOUS LES SOIRS AVEC ORCHESTRE**

**LE CHALET** (ESCAPADE)

478, Mar. Gauvreau, tél.: 522-7630

Ouvert de 11h. a.m. à 2h. a.m. (Entre libre, sauf le samedi)

SONIA DARIO, chanteuse — CHRISTINA, danseuse exotique

Au "CHALET", pour une soirée qui plait

**AU CORONET** LE PLUS SENSATIONNEL TRIO DE L'ANNEE!

En primeur à Québec

les **Miladies**

Trois exquis petits minois aux refrains charmers.

★ **ROXANNE** ravissante danseuse

★ **MARCEL TARDIF, m.c.**

MERCREDI LE 23 MARS

2e série de NOS FUTURES ETOILES

A cette occasion, nous demandons des AMATEURS dans toutes les catégories

Spectacles à 10h. et 12h. Aucun minimum — Res. 529-4941

# Un metteur en scène russe au Rideau-Vert

MONTREAL (PC) — Pour aider à franchir l'obstacle d'une langue étrangère, le metteur en scène russe I. M. Raevsky a mémorisé l'oeuvre de Tchekhov "Les Trois Soeurs", afin de ne pas avoir à consulter le texte en dirigeant 14 comédiens de la troupe du Rideau-Vert.

Cette compagnie canadienne mettra la pièce à l'affiche à compter du 15 avril, pour marquer le 17e anniversaire de sa fondation.

M. Raevsky, du Théâtre d'Art de Moscou où il a travaillé depuis nombre d'années à titre de comédien et ensuite comme metteur en scène, effectuait une tournée en Asie Centrale lorsqu'il reçut une invitation venant de Moscou, à monter un spectacle à Montréal, avec la troupe du T.R.V.

Etant absent pendant la tournée soviétique de la compagnie canadienne, il donna quand même un accord de principe car ses collègues avaient vu à l'oeuvre Nvete Brind'Amour et ses comédiens, et lui avaient dit: "N'hésitez pas". Tel fut le début d'une expérience sans précédent, dont les détails étaient fournis au cours d'une conférence de presse par le metteur en scène russe avec le concours d'un interprète.

Il s'agit de M. Serge Moliavko-Visotsky qui a étudié en France et en Suisse avant de venir au Canada il y a une dizaine d'années, et s'exprime en français et en anglais utilisant un vocabulaire imagé et impeccable.

**TCHEKHOV**

L'oeuvre de Tchekhov tient la rampe à Moscou, et ne quitte jamais les tréteaux, a déclaré M. Raevsky. La poésie, la noblesse d'âme, les grands sentiments exprimés par le dramaturge russe dans la vie de ses personnages et leur désir de tendre à une vie meilleure, attirent les spectateurs.

Le "phénomène Tchekhov" comme le qualifie M. Raevsky, a des répercussions à l'étranger. Les pièces interprétées en langue russe furent jouées en France, en Angleterre, aux Etats-Unis, même au Japon, et certains amateurs de théâtre qui au début de la représentation liaient une traduction de l'oeuvre en utilisant une petite lampe de poche, mettaient le texte de côté au troisième acte pour se contenter de suivre sur la scène un drame humain dont l'intensité s'exprimait au-delà des paroles.

M. Raevsky estime que les comédiens qui jouent une pièce de Tchekhov sont enrichis par la pensée des personnages qu'ils incarnent.

Pour monter "Les Trois Soeurs", le metteur en scène a demandé de porter à six heures par jour la période des répétitions, afin que ses méthodes donnent de meilleurs résultats.

Et les répétitions vont bon train dans une ambiance amicale. Avant son arrivée, M. Raevsky songeait à la distribution avec une pointe d'inquiétude, mais à présent il déclare qu'il aurait fait le même choix.

# Triste fléau

En 1965, on a rapporté 23,250 cas de syphilis infectieuse, aux Etats-Unis. Ce nombre était de 22,733 l'année précédente.



De l'avis du metteur en scène, cette expérience pilote appelle une continuation dans le cadre d'un échange culturel, considérant que le théâtre est un moyen de compréhension entre les peuples, et servirait d'autre part à renforcer les liens unissant les pays.

En soulignant que la "forme scénique est acceptable si elle est justifiée" et par ailleurs que "le comédien doit découvrir la vérité de son personnage" M. Raevsky a parlé de sa formation théâtrale et des deux fondateurs du Théâtre d'Art de Moscou, Stanislavsky et Nemirovitch - Dantchenko, lesquels pourraient servir de thème à un colloque intéressant le 27 mars, Journée Internationale du Théâtre, a-t-il ajouté.

Professeur d'art dramatique à Moscou, M. Raevsky compte des étudiants étrangers parmi ses élèves lesquels à la fin d'une série de cours jouent dans un spectacle choisi au répertoire contemporain russe et occidental.

Le metteur en scène apporte au Canada les idées créatrices représentant l'art du théâtre de Moscou.

REPETITION

Pour en donner un aperçu il a invité les journalistes à assister à une période de répétition avec les comédiens du T.R.V.

Au début du deuxième acte de "Trois Soeurs" les personnages en scène sont interprétés par Yvette Brind'Amour, Gérard Poirier, Natalie Naubert et Claude Préfontaine.

Chaque réplique, intonation, attitude, expression du visage, est surveillée et corrigée au besoin par le metteur en scène qui redéfinit comédien à certains moments pour illustrer davantage sa pensée.

M. Raevsky s'exprime en russe, l'interprète reprend immédiatement en français pour le besoin des comédiens, et pourtant, on a l'impression que metteur en scène et interprètes se comprennent par cette communion d'idées qui est le langage universel du théâtre.

JEAN-PIERRE FERLAND, jeune compositeur-chanteur-poète canadien des plus complets, donnera un récital au Palais Montcalm samedi le 26 mars. Vous aurez le plaisir de l'entendre interpréter, avec toute la chaleur qu'on lui connaît, ses anciennes et nouvelles chansons qui sont toutes de vrais petits bijoux.

SAMEDI PROCHAIN

**THEATRE DU RIDEAU VERT**

**THEATRE CAPITOL**

**CHAT EN POCHE**

Comédie de Feydeau

"Feydeau, un rire fou, fou... Un divertissement de classe"

"Un succès... Dans le sac!"

La Presse

"Pour une cure de rire, voir Feydeau"

Metro-Express

"Malgré vous, vous êtes obligé de rire"

Echo-Vedette

Location: Soir: \$1.50, \$2, \$2.50, \$3, \$3.50 (loges)

Matinée: 75c, \$1, \$1.50, \$2, \$2.50 (loges)

(loges) Commandes postales acceptées si accompagnées d'un mandat poste et une enveloppe retour affranchie

**THEATRE DE L'ESTOC**

9 rue St-Louis (Studio 9) 529-9947

De François Billeloux...

**LE COMPORTEMENT DES EPOUX BREDBURRY**

Une comédie ébouriffée

Tous les soirs à 8h.30

Lundi étudiants à 7h.30

Adm.: \$1.00

En vedette cette semaine:

**FLORIAN ZABACH**

violoniste des plus réputés

Prix d'entrée: \$1.00

MUSIQUE ROGER LACHANCE

Res. M. Ch. Chevillard, 656-1632

**La Nouvelle Orléans**

BOUL LAURIER

**COMEDIE QUEBECOISE**

296 rue St-Vallier Ouest — 523-4135

Retenue à l'affiche une

**2e SEMAINE TRIOMPHALE!**

LA FASTUEUSE REVUE

**GUILDA '66**

★ 15 excellents artistes en scène

★ Plus de \$20,000 de costumes et bijoux scéniques

Film à l'affiche à 8h.15. LA DEESSE DE L'AMOUR

Dominique Boschero — Georges Riviere

ADULTES SEULEMENT

Billets en vente tous les jours des 9h. a.m.

Adm.: \$2 - \$2.75 - \$2.50 - Générale: \$1.00

CE SOIR à 9h.45

AUJOURD'HUI

**THEATRE CAPITOL**

Vente des billets pour

**JOHNNY HALLYDAY**

L'IDOLE de la JEUNESSE

avec son ORCHESTRE DE PARIS

UN SPECTACLE DU TONNERRE

présente vendredi et samedi les 1er et 2 avril. Il reste un choix de billets à \$4.50 et \$5 pour samedi; à \$3.50, \$4, \$4.50 et \$5 pour vendredi.

**CLUB LAFAYETTE**

587 est boul. Charest — Rés.: 522-2053

**Los Astara's Trio**

chanteurs instrumentistes espagnols

★ **LINE ROBERT** hôteesse

DANSE CONTINUELLE ENTRE LES SPECTACLES AVEC CECILE COULOMBE et ses musiciens \* Paul Touzin et Armando

Les vendredis, samedis et dimanches avec **JEAN QUIROUET** et **ROGER GUERIN**

DANSE au CLUB le dimanche

ENTREE GRATUITE

Adm.: du lundi au jeudi: 50 — Vendredi et samedi: 1.00

**AU BAL TABARIN** HUM...M...M... qu'elles sont mignonnes et quelle grâce!

**TRUDY WAYNE** danseuse exotique des plus aguichantes qui remporte un immense succès.

**HONEY DARIN** danseuse exotique

**SYLVIA PARIS** chanteuse et animatrice

Spectacles à 10h.30 et 12h.30

Aucun minimum — Res. 524-6200

**CABARET Sirène Tropicale**

HOTEL-MOTEL

**NEPTUNE INC.**

Entree chemin St-Louis, Pont de Québec.

2 SPECTACLES chaque soir à 10h.30 et 12h.30 et dem.

3 SPECTACLES le samedi à 9h.30, 11h.30 et 1h.

2 SPECTACLES le dimanche à 9h.30 et 11h.

OUVERT LE DIMANCHE RES. 653-4941

L'orchestre de **LOS SUSPIROS DE ESPANA**

Venez vous divertir avec vos amis en venant voir notre formidable spectacle qui ne manquera pas de vous emballer!

En vedette:

DE CHICAGO PRINCESSE

★ **AICHA** chanteuse orientale

★ **RINA BERTI** populaire chanteuse à tres jolie voix

★ **MARIA LANDO** danse avec ses sept enfants vivants (4 ours)

(Les vedettes de)

**"GRÉ BASILE"**

**BARIL D'HUITRES** Salle Marine

Spectacles: 10h. et 12h.30

Samedi 9h., 11h., 1h.

Dimanche 9h., 11h.

vous feront rire aux larmes

dans le plus comique des spectacles

**'Méli-Mélo'**

★ **OLIVIER GUIMOND**

★ **DENIS DROUIN**

★ **PAUL BERVAL**

★ **JULIETTE HUOT** ★ **LISE DUVAL**

Gloria Marcan et son orchestre

NOUVEAU STATIONNEMENT JUSTE A L'ARRIERE DU RESTAURANT. POUR RESERVER 525-7101

# Le mouvement de reprise se poursuit à la bourse

**NEW YORK (PA)** — La cote a marqué hier l'une des plus fortes hausses de l'année, prolongeant ainsi le mouvement de progression pour la quatrième séance consécutive. Le virement a été de 7,270,000 actions au regard de 6,460,000 vendus. L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a haussé de 6.29 points à 629.17.

**MONTREAL (PC)** — La cote a légèrement progressé à la faveur d'une reprise de dernière heure hier en Place locale. L'indice composé a gagné 0.88 de point à 157.01, et les gains avaient prédominé sur les pertes dans la faible proportion de 85 contre 84. Le virement industriel a été de 235,500 actions et celui des mines et pétroles de 941,400. Parmi les papeteries, MacMillan Bloedel and Powell River a gagné 3-4 à 27 3-4 et Great Lakes 1-8 à 25 3-8. Parmi les banques, Provinciale a cédé deux points à 46 et Montréal 1-8 à 60 1-4. Chez les services publics, Québec-Téléphone a perdu 1-2 à 24 1-4 et B.C. Telephone 1-2 à 73.

**TORONTO (PC)** — Le mouvement de progression s'est poursuivi hier pour la quatrième séance consécutive à la Bourse de Toronto. Le virement a été de 5,776,000 actions au regard de 4,426,000 vendus. Parmi les valeurs industrielles, Harding Carpets a gagné 1-2 à 43 1-2, Jefferson Lake 3-4 à 31 1-2, Inglis 5-8 à 10 et Wainwright 60 cents à \$3.90 cependant que Atlantic Sugar et Union Gas ont haussé d'un point à 29 et 32 1-8 respectivement. Parmi les valeurs spéculatives, d'Eldon a gagné 27 cents à \$1.39 sur un déplacement de 773,500 actions, Place 35 cents à \$2.30 sur un virement de 160,000 actions et Spooner 10 cents à \$1.05 sur un roulement de 323,000 actions cependant que American Leduc a cédé deux cents à 21 sur un déplacement de 533,000 actions.

## Le marché des obligations varie de stable à ferme

**TORONTO (PC)** — Des cours étaient tantôt inchangés tantôt à la hausse, hier, sur le marché canadien des obligations. Les fonds d'Etat canadiens à court terme étaient stables au milieu de transactions restreintes. Par ailleurs, les émissions fédérales à longue échéance et les obligations des provinces ont progressé à \$0.25. Les courtiers n'ont signalé aucun changement pour les taux de rendement des bons du trésor. Le taux des prêts d'accommodation a fermé à 4 1-2 pour cent.

**MONTREAL (PC)** — Les émissions fédérales à long terme et les obligations des provinces ont avancé de \$0.12-0.20 alors que les fonds d'Etat canadiens à court terme et les émissions industrielles marquaient le pas sur un marché calme, ici, hier.

**NEW YORK (PA)** — Les obligations du Trésor américain et les émissions industrielles étaient généralement stables hier.

# Nouvelles brèves des sociétés

### Progrès constants de la Compagnie des Ciments du St-Laurent

Le rapport annuel de la Compagnie des Ciments du St-Laurent pour l'exercice terminé le 31 décembre 1965 témoigne des progrès constants de cette importante entreprise.

Le profit net de l'année a atteint 2,712,903 contre \$2,030,955 en 1964. Ce profit équivalait à \$3.10 par action à comparer à \$2.33 en 1964, ce qui représente une augmentation de 33 pour cent. Par ailleurs, la dépréciation se chiffre à \$4,116,249 soit \$555,100 de plus que l'année précédente.

Incidentement, au 31 décembre, la dépréciation accumulée s'élevait à \$24,706,797. Les impôts différés ont augmenté de \$1,850,000 pour l'année 1965 et totalisent \$6,520,000.

Le fonds de roulement de la Compagnie s'établissait à \$7,820,400 en fin d'exercice, soit \$1,359,976 de plus qu'au 31 décembre 1964. Un montant de \$6,973,912 a été investi dans les installations de production au cours de l'année. Le taux annuel du dividende était de \$0.80 par action au lieu de \$0.60 l'année précédente.

Le taux moyen brut d'intérêt réalisé par la Compagnie en 1965 a été de 5.94 pour cent.

Les bénéfices réalisés ont atteint un nouveau sommet en 1965. L'excédent inactif s'est accru de \$605,000 et il se chiffre maintenant à \$4,967,141 au total. Une somme de \$355,000 a été versée en participation en cours d'exercice, soit une augmentation de 14 pour cent sur 1964. Cette hausse est une conséquence de l'amélioration apportée aux nouveaux barèmes de participation aux bénéfices le 1er juillet 1965.

### Perspectives favorables à l'industrie canadienne des pâtes et papiers

Les conditions actuelles laissent présager que la demande pour les produits de la pâte et du papier ainsi que du bois de sciage continuera de se maintenir au cours de 1966, dit-on dans le rapport annuel de la Consolidated Paper Corporation Limited.

"Si les perspectives immédiates et courantes paraissent excellentes, par contre, il n'est pas aussi facile de prédire ce qu'elles seront à longue échéance, sachant surtout que la production du papier journal à l'ouest des Rocheuses et dans le sud des Etats-Unis se développe rapidement et pourra affecter directement nos marchés de vente. Néanmoins, si l'expérience du passé peut servir de critère, il semble que les périodes de surproduction seront temporaires et de courte durée.

Un facteur plus grave susceptible d'avoir de profondes répercussions sur les profits actuels et futurs est le problème des prix de revient. Tous les dépenses ne cessent d'augmenter, en particulier le coût des matières premières, du transport et de la main d'oeuvre. Les salaires ont tendance à s'accroître plus rapidement que la productivité en dépit d'efforts gigantesques pour améliorer le rendement de l'exploitation. Les prix du papier journal n'ont pas varié depuis neuf ans et le relèvement des prix est pleinement justifié", affirme le rapport.

La compagnie disposera bientôt d'une grande capacité de production pour la fabrication de tous les produits, permettant de prévoir une augmentation constante des ventes de papier kraft, de carton, de bois de sciage et des produits d'emballage, aussi bien dans l'avenir immédiat que dans l'avenir lointain. Par ailleurs, la fabrication de nouveaux genres de sacs multi-plies et de plastique ainsi que des machines à ensacher et peser plus efficaces et plus rapides augmentent considérablement les chances de la compagnie de conquérir de nouveaux marchés, conclut le rapport.

### Meilleurs résultats de la société Inspiration Limitée

Le revenu net de la société Inspiration Limitée, une entreprise qui effectue des travaux de génie et qui fournit une vaste gamme de services à l'industrie minière, s'est établi à \$782,839 pour l'exercice terminé le 31 (Suite à la page 20, 6e col.)

### Année active pour la Compagnie d'Assurance-Vie de Montréal

Le président de la Compagnie d'Assurance-Vie de Montréal, M. Hugh H. Turnbull, M. B.E., Q.C., a déclaré lors de l'assemblée annuelle de la Compagnie que les affaires nouvelles souscrites en 1965 se sont élevées à \$33,350,464, et que les assurances en cours se montaient en fin d'exercice à \$277,862,584.

L'actif s'est accru d'environ 2.7 millions et il est maintenant de \$58,216,318. En 1965, le partage des éléments de l'actif entre les différentes catégories de placement est resté sensiblement le même qu'en 1964.

### AGENCE CANADIENNE DE PUBLICITÉ LITÉE



**PIERRE PRÉVOST**  
L'Agence canadienne de publicité annonce que M. Pierre Prévost est maintenant à son emploi comme agent de liaison. Il s'occupe particulièrement, en collaboration avec M. Paul Boudreau, vice-président et directeur général de l'agence, de la publicité et des relations publiques en langue française de la Commission du Centenaire de la Confédération canadienne. M. Prévost a une longue expérience du journalisme, écrit et parle, et des relations publiques. Avant d'entrer à l'Agence canadienne de publicité, il était conseil et rédacteur au service des relations publiques de Bell Canada.

### Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

**Inland Natural Gas Co. Ltd.**, dividende de 25 cents l'action privilégiée 5 pour cent, payable le 15 avril aux actionnaires enregistrés le 31 mars.

**Reynolds Aluminium Co. of Canada Ltd.**, \$1.19 l'action privilégiée 4-3-4 pour cent, 1er mai, inscription 1er avril.

### Production réduite de nos filatures

L'activité dans les filatures canadiennes de coton a ralenti au cours de février cette année par rapport au même mois l'an dernier, rapporte l'Institut canadien des Textiles.

Les filatures ont consommé 41,214 balles de coton (500 lbs. chacune), comparativement à 42,010 en février 1965. Cependant le total cumulé pour les deux premiers mois de l'année enregistre encore une amélioration sur l'année dernière avec 81,742 balles au regard de 78,883 pour la même période l'an dernier.

### NOMINATION CHEZ CANADA DRY



**ANDRÉ-F. LIZOTTE**

M. E. B. Walker, directeur régional - Est du Canada - chez Canada Dry Limited, annonce la nomination de M. André-F. Lizotte au poste de directeur de l'exploitation de la Division du Québec. M. Lizotte remplira ses fonctions à Montréal.

### Titres au comptoir

Titres	Off. Dem.
ADM and T	32 34
Banque d'Econ. de Québec	7 1/2
Char Credit	2 1/2
Corp Foncier de Mtl (A)	4
Credico	3 1/2
Crown Life	28 29
Grenache	230 310
Ind Life	170 185
Life	75 77
La Prév.	14 15
La Stabilité	6 1/2
Les Prév.	65 75
Mar Tel priv.	80 83
NS L x P F 4	90 92
Do 4 1/2	49 50
Do 5	14 14 1/2
Pacific Gas	2 40 20
Paco	8 1/2 10 1/2
Permasator	9 10
Supersal	27 29
Trust Gen priv.	85 88
Trizec	2 1/2
Un Cdn Assur	2 1/2
Zodjak (nouveau)	2 3/4

### Cours stable du dollar américain

**MONTREAL (PC)** — Le dollar américain était inchangé hier à \$1.07 19-32 par rapport à la monnaie canadienne. La livre sterling a cédé 1-16 de cent à \$3.00 11-16.

**NEW YORK (PC)** — Le dollar canadien a gagné hier 1-64 de cent à 92 61-64 cents au regard du cours en vigueur vendredi dernier. Lundi dernier, il valait 92 15-16 cents. La livre sterling a cédé 3-64 de cent à \$2.79 15-32.

**a. hervé hébert & associés inc.**  
actuaire-conseils

QUÉBEC  
42 RUE STE-ANNE  
TEL: 529-5349

MONTREAL  
1115 SHERBROOKE OUEST  
TEL: 844-7981

### Les marchés aux bestiaux

**MONTREAL (PC)** — On a reçu 100 bovins de moins que lundi dernier et les prix de toutes les catégories étaient comparables à ceux de la semaine dernière tandis que la demande était bonne aux marchés à bestiaux de Montréal hier.

Arrivages: 296 bovins, 230 veaux, 30 porcs, 3 agneaux et moutons.

Les bouvillons de choix se vendaient \$29.10, les bons de \$27 à \$27.75, les moyens de \$24.25 à \$26.75 et les communs de \$21.25 à \$23.75.

Les génisses de qualité moyenne se vendaient de \$20.25 à \$22.25, les communes de \$16 à \$19.75.

Les bonnes vaches rapportaient de \$19 à \$20.25, les moyennes de \$17.75 à \$18.75, les communes de \$16.50 à \$17.50 et les sujets destinés à la charcuterie et à la mise en conserve de \$12 à \$16.25.

Les bons taureaux s'échangeaient de \$21 à \$22.50, les communs et les moyens de \$18 à \$19.75.

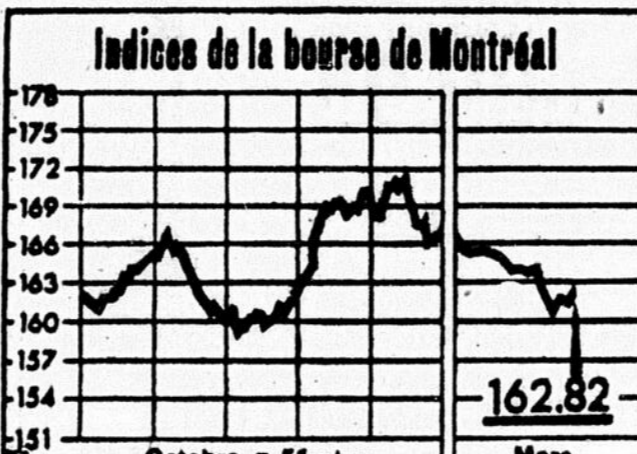
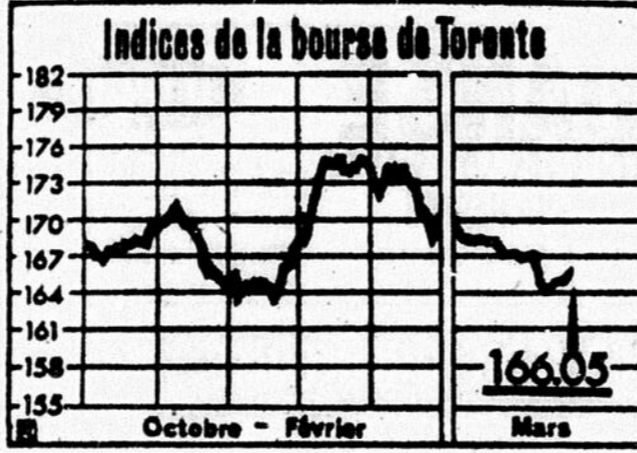
Les bons veaux se vendaient de \$31 à \$38, les moyens de \$27 à \$32 et les communs de \$19 à \$26.

Aucune vente de porcs, d'agneaux et de moutons n'a été rapportée.

### Mines hors liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne.

Titres	Off. Dem.
Aconite	5 8
Amer. Chub	6 11
Bald Min	4 8
Bronson	30 40
Boma	25 28
Beauchemin	12 16
Beauport	2 5
Chebar	2 5
Cuyver	11 14
Dasson	45 55
Graves	13 18
Gold Star	25 30
Hucamp	5 8
Kewagama	70 80
Lun. Echo	3 5
Main Ona	1 3
Martin Bird	35 40
Muscoco	59 79
Nagan	90 97
Nat. Maritime	11 14
New Associated	10 13
New Inco	10 14
New Miller	5 8
New Lorie	5 8
Nipuron	5 8
Quebec	5 8
Tamara	5 8
Titanium	5 8
Vercheres	5 8
Watson Lake	5 8
Young Davidson	5 8



**BAISSE DES INDICES** — Les indices respectifs de 86 titres industriels à la Bourse de Toronto et de 65 titres industriels à la Bourse de Montréal ont perdu du terrain au début de la semaine dernière, baisse qui a été suivie d'une reprise graduelle. Cependant, à la fin de la semaine dernière l'indice à Toronto était à 166.05, à la baisse par rapport à 167.51 à la fin de la semaine précédente. L'indice à Montréal a baissé la semaine dernière de 1.47 point en comparaison de la fin de la semaine précédente, terminant à 162.82.

boursables en séries en 10 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 7.2551 p.c. L'emprunt comporte un solde de \$609,000 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 20 ans.

C'est en juin 1965 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors \$1,276,500 de titres à 5 3-4 p.c. séries 10 ans, au prix de 95.53. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.3567 p.c.

### Nos municipalités sur le marché des obligations

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Sainte-Foy, comté de Québec, ont vendu récemment à un syndicat formé de Jacques Légaré & Cie Ltée, Barque Provinciale du Canada, Bélanger Inc., Crédit Québec Inc., Durocher, Rodrigue & Cie Ltée, Florido Matreau Inc. et Morgan, Ostiguy & Hudson Ltée, à un prix de 97.27, \$528,000 de titres à 6 pour cent, remboursables en séries en 10 ans. Ainsi, le coût moyen de l'année revient à 6.6686 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$150,000 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 10 ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, une subvention de \$336,000.

La corporation était venue précédemment sur le marché des obligations en août 1965 lors de la vente de \$155,000 de titres à 5 1-2 - 5 3-4 pour cent séries 10 ans, au prix de 97.30, soit un coût moyen net de 6.1133 pour cent.

### Saint-Léonard adjuge un emprunt

La ville de Saint-Léonard, comté de Bourget, a vendu récemment à un syndicat formé de La Banque Provinciale du Canada, Bélanger Inc., Crédit Québec Inc., Durocher, Rodrigue & Cie Ltée, Florido Matreau Inc. et Morgan, Ostiguy & Hudson Ltée, à un prix de 93.59, \$815,000 de titres à 6 pour cent remboursables en séries en 10 ans. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 6.9815 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$682,000 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 30 ans.

C'est en octobre 1965 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors \$1,780,500 de titres à 5 3-4 - 6 pour cent séries 15 ans, au prix de 96.97. Le coût moyen net de la finance avait été de 6.3293 pour cent.

### Une émission de Brossard

La ville de Brossard, comté de Napierville-Laprairie, a adjugé récemment, à un syndicat formé de Jacques Légaré & Cie Ltée, Barque Provinciale du Canada, Bélanger Inc., Crédit Québec Inc., Durocher, Rodrigue & Cie Ltée, Florido Matreau Inc. et Morgan, Ostiguy & Hudson Ltée, à un prix de 97.27, \$528,000 de titres à 6 pour cent, remboursables en séries en 10 ans. Ainsi, le coût moyen de l'année revient à 6.6686 pour cent. L'emprunt comporte un solde de \$150,000 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 10 ans. Le gouvernement provincial a accordé, pour cette émission, une subvention de \$336,000.

**MORGAN, OSTIGUY & HUDON INC.**  
MONTREAL TORONTO QUEBEC SHERBROOKE

**PRET A INVESTIR?**  
Renseignez-vous sur **KEYSTONE GROWTH FUND K-2**  
UN FONDS MUTUEL ETABLI EN 1935

**LA FORCE DE KEYSTONE!**  
Des 1,585 compagnies d'assurance-vie, 18 seulement ont un actif enregistré plus important que Keystone.  
Des 13,794 banques commerciales des E.-U., 30 seulement ont des dépôts plus importants que l'actif net de Keystone.

ACTUELLEMENT, 250,000 actionnaires possèdent plus de \$1,000,000 investis à leur profit par les Fonds Keystone.

VOTRE \$10,000 INVESTI DANS UN KEYSTONE GROWTH FUND K-2 LE 31 DÉC. 1950 AURAIT AUGMENTÉ DE VALEUR JUSQU'À \$61,349 LE 31 DÉC. 1965.

Pour recevoir prospectus et documentation gratuits, téléphoner ou écrire à:  
**DIVERSIFIED INVESTMENT SERVICES, LTD.**  
1 PLACE VILLE MARIE, MONTREAL, QUEBEC - 875-2080

Nom .....  
Adresse ..... LS-3

**55 ans de progrès**

**ASSURANCES EN COURS** ..... \$277,862,584    **ACTIF** ..... \$58,216,318  
**RECETTES TOTALES** ..... \$8,993,508    **RÉSERVE DES POLICES** ..... \$44,643,313

**Versé aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires en 1965** ..... \$ 5,548,356  
**Versé aux détenteurs de polices et aux bénéficiaires depuis la fondation** ..... \$55,706,476

**ÉTAPES DE CROISSANCE RECETTES TOTALES**

1925	.....	\$ 856,106
1935	.....	1,452,852
1945	.....	2,685,922
1955	.....	4,975,742
1965	.....	8,993,508

**ASSURANCES EN COURS**

1925	.....	\$ 24,629,972
1935	.....	38,811,242
1945	.....	86,208,962
1955	.....	162,068,439
1965	.....	277,862,584

**ACTIF**

1925	.....	\$ 2,944,054
1935	.....	5,974,842
1945	.....	14,032,094
1955	.....	30,416,548
1965	.....	58,216,318

**FAITS SAILLANTS DU RAPPORT DE 1965**

Excellence du taux d'intérêt réalisé

Augmentation des participations aux bénéfices versées

L'actif atteint un nouveau sommet

**Compagnie d'Assurance-Vie de Montréal**  
SIÈGE SOCIAL: MONTREAL  
Germain Litalien, géant  
100 Place d'Youville

BOURSE DE TORONTO

Table of stock market data for Toronto, including various stock prices and indices.

Nomination chez Domtar Packaging



La compagnie Domtar Packaging Limited annonce la nomination de M. J. Allan Bagnall au poste de directeur général de la Division Bel-Kilgour.

A la Bourse des céréales

WINNIPEG (P.C.) — Le marché à terme a ouvert dans une faible rayon hier au milieu d'une faible activité.

BOURSE DE NEW YORK

Table of stock market data for New York, including various stock prices and indices.

Fonds mutuels GERANT CHEZ GMAC

Table of mutual fund data, listing various funds and their performance.

General Motors Acceptance Corporation of Canada, Limited, annonce la nomination de M. J.-R. René Tailleux au poste de directeur général de la succursale GMAC dans la ville de Québec.

Table of stock market data for Valeurs étrangères, listing international stock prices.

CARRIERES et PROFESSIONS

Commission Scolaire de DUBERGER demande un SECRETAIRE-TRESORIER. Soumettre les applications par écrit en mentionnant âge, degré d'instruction, expérience et salaire désiré.

ASSISTANTS-GERANTS de MAGASINS. L'expansion de notre commerce permettra à deux jeunes gens âgés de 21 à 27 ans d'effectuer un stage de formation les qualifiant pour la gerance d'un magasin.

Hart's DEPARTMENT STORES. 349, boul. Sauvé — St-Eustache, Qué. Att. M. Beauvage.

TECHNICIENS DEMANDES. 1 - ELECTRICITE ET ELECTRONIQUE. Qualités requises: Technicien diplômé en électricité et spécialiste en électronique.

CONTRERMAITRES, SPECIALISTES DES METHODES, INGENIEURS INDUSTRIELS, INGENIEURS EN FABRICATION, SPECIALISTES DU CONTROLE DE LA QUALITE, SPECIALISTES EN OUTILS.

PLANIFICATION DE PRODUCTION. Fonderie de dimension moyenne recherche un homme pre capable de la planification de la production.

Ette bilingue. Salaire selon expérience. Faire parvenir toute application à: A. Bélanger, Ltée. MONTMAGNY, QUE.

CHEF DE LABORATOIRE. Salaire jusqu'à \$8,000. Une grande compagnie de fabrication de ciment est à la recherche d'un chef de laboratoire.

R. S. ROSS et ASSOCIES. CONSULTERS EN ADMINISTRATION. 880 Chemin Ste-Foy, Québec.

SECRETAIRE D'EXPERIENCE demandée. De bonne apparence, possédant steno-dactylo et ayant facilité pour les chiffres.

CORPORATION DE FINANCE BELVEDERE. 365 rue Dorchester Sud, Québec.

DEPT 2147, LE SOLEIL. Toute application sera gardée confidentielle.

BOURSE DE MONTREAL

Table with 2 columns: Titrer and Cours. Lists various stocks and their prices.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des œufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

Table with 2 columns: Produits and Prix. Lists agricultural products and their prices.

Table with 2 columns: Produits and Prix. Lists various products and their prices.

Personnel accru des industries de service

OTTAWA (P.C.) — Entre 1941 et 1961, alors que l'effectif de la main-d'œuvre expérimentée au Canada s'est accru de 54 pour cent, le nombre des employés dans les industries produisant des biens n'a augmenté que de 12 pour cent, tandis que le nombre d'employés dans les industries de services a plus que doublé, rapporte le Bureau fédéral de la Statistique.

Nouvelles brèves des sociétés...

OTTAWA (P.C.) — Entre 1941 et 1961, alors que l'effectif de la main-d'œuvre expérimentée au Canada s'est accru de 54 pour cent, le nombre des employés dans les industries produisant des biens n'a augmenté que de 12 pour cent, tandis que le nombre d'employés dans les industries de services a plus que doublé, rapporte le Bureau fédéral de la Statistique.

AVIS DE CONVOCATION

PRENEZ AVIS que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la Médicale Compagnie d'Assurances Générales, sera tenue au siège social de la compagnie, 2475, Boulevard St-William - Laurier, Silery, P.Q., mercredi le 30 mars 1966, à 3:00 heures p.m., aux fins de procéder à la ratification des décisions prises par les administrateurs depuis la dernière assemblée générale annuelle; à l'adoption des états financiers de la compagnie pour la dernière année financière; à la nomination des vérificateurs; à l'élection des administrateurs et à toutes autres matières qui pourraient être légalement soulevées.

CITE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les soumissionnaires cachetés, scellés et étiquetés: "SOUSMISSION POUR FOURNITURE SEULEMENT DE MELANGES BITUMEUX DESTINÉS AUX PAVAGES ET AUX RÉPARATIONS DE PAVAGES DES RUES DE LA CITE DE QUEBEC" et adressés au greffier de la cité, hôtel de ville, Québec, seront reçus d'hui à mercredi le 6 avril 1966, à trois heures (3:00 p.m.) (heure normale de l'Est). Pour plus amples informations et blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'ingénieur de la cité, hôtel de ville, Québec, chambre 46.

AVIS DE CONVOCATION

PRENEZ AVIS que l'assemblée générale annuelle des actionnaires de la Médicale Compagnie d'Assurances Générales, sera tenue au siège social de la compagnie, 2475, Boulevard St-William - Laurier, Silery, P.Q., mercredi le 30 mars 1966, à 4:00 heures p.m., aux fins de procéder à la ratification des décisions prises par les administrateurs depuis la dernière année financière; à la nomination des vérificateurs; à l'élection des administrateurs et à toutes autres matières qui pourraient être légalement soulevées.

AVIS PUBLIC

MAJAT D'ÉCOLE PROVINCIALE DE LA COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE CHATELAIN, COMITÉ DE QUEBEC. Un versement de \$10.00 non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances, est requis pour obtenir les devis nécessaires.

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC DEMANDE...

DES OFFRES

- List of government tenders including: Projet 630, Projet 631, Projet 632, Projet 633, Projet 634, Projet 635, Projet 636, Projet 637, Projet 638, Projet 639, Projet 640, Projet 641, Projet 642, Projet 643, Projet 644, Projet 645, Projet 646, Projet 647, Projet 648, Projet 649, Projet 650, Projet 651, Projet 652, Projet 653.

BOURSE CANADIENNE

Table with 2 columns: Titrer and Cours. Lists Canadian stocks and their prices.

AVIS

AVIS est par les présentes donné, conformément à l'article 1571d du Code civil, que l'acte de transport, à titre de garantie, de toutes créances présentes et futures de NORTH SHORE BUILDERS LTD, ayant sa principale place d'affaires en la Cité de Ste-Foy, Québec, en faveur de la Banque Canadienne Nationale, en date du 22 février 1966, a été enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Québec le 1er mars 1966, sous le no 583075.

COMPAGNIE CANADIENNE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1967

COMPAGNIE CANADIENNE DE L'EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1967. Demande de soumission. Le projet de loi adopté par le Conseil législatif du Québec, le 17 mars 1966, a adopté le règlement B-17, lequel régit le régime de l'exposition universelle de 1967. Le projet de loi a été adopté par le Conseil législatif du Québec, le 17 mars 1966, sous le no 583075.

AVIS

AVIS est par les présentes donné par le sous-secrétaire Trépanier, que le Comité Municipal de Shannon, en vertu d'une résolution adoptée à l'unanimité à une assemblée spéciale tenue le 17 mars 1966, a adopté le règlement B-17, lequel régit le régime de l'exposition universelle de 1967.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA

SOUSMISSIONS. DES SOUSMISSIONS CACHETES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics du Canada, pièce B 326, édifice Riverside, Ottawa, et portant la mention "SOUSMISSION POUR BUREAU DE POSTE, REPENTIGNY (P.-Q.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H. N. E.), le MERCREDI, 20 AVRIL, 1966.

## MOTION DE CENSURE

## Dief accuse le gouvernement: inflation imminente et hausse du coût de la vie

OTTAWA (PC) — Le chef de l'opposition, M. John Diefenbaker a présenté une motion de censure, hier, blâmant le gouvernement de n'avoir pas enrayer l'inflation et de ne pas prendre les mesures qui s'imposent pour mettre fin à la hausse du coût de la vie.

Prenant la parole à l'ouverture du débat sur une motion de subventions présentée par le gouvernement, l'ancien premier ministre a expliqué qu'il ne présentait pas de motion de blâme à propos du mandat confié au juge Spence dans l'affaire Munsinger, parce que l'enquête était déjà en marche. Cependant, dit-il, je veux qu'il soit bien entendu que je n'accepte pas la manière arbitraire avec laquelle le gouvernement a établi ce mandat.

Le juge Wishart Spence a été chargé par le gouvernement d'enquêter sur les allégations du ministre de la Justice à propos de l'affaire Munsinger. On sait que M. Lucien Cardin a accusé M. Diefenbaker d'avoir mal agi dans une affaire de séduction de l'Etat dans laquelle étaient compromis au moins deux anciens ministres et la blonde Allemande Gerda Munsinger.

La résolution de blâme conservatrice sera mise aux voix ce soir. Les Communes, par un accord unanime, ont décidé d'écourter de quatre heures ce débat qui ne peut durer plus de deux jours.

## MISE EN GARDE

Dans un discours d'une heure,

M. Diefenbaker a mis en garde le gouvernement contre la hausse constante de l'indice du coût de la vie qui a atteint un niveau record en février dernier. Le pays fait face à une situation économique critique, dit-il, par suite de l'écart alarmant de notre balance des paiements et de la hausse continue des prix.

«Il est inadmissible et injuste pour les consommateurs que le prix des denrées alimentaires puisse augmenter tellement, dit-il, sans que les producteurs ne touchent un meilleur prix pour leur produit».

Le chef de l'opposition a accusé le gouvernement de dépenser sans songer à coordonner ses programmes, ce qui enlève leur effet économique salutaire en période d'inflation.

Il a demandé encore une fois la hausse des pensions de vieillesse à \$100 par mois. Les \$75 versés en 1963 ne valent plus que \$70.20 en termes de pouvoir d'achat, dit-il. Il a aussi réclamé l'abolition de la taxe de 11 pour cent sur les matériaux de construction et la machinerie industrielle, une enquête pour déterminer les causes de la hausse des prix des machines agricoles, et une étude sur le taux d'intérêt des compagnies de prêts.

M. Diefenbaker a lancé un appel spécial au gouvernement pour que les provinces et le gouvernement central se réunissent et établissent un ordre de

priorité dans leurs dépenses, de manière à faire échec plus facilement à l'inflation.

En présentant sa résolution de censure, le chef conservateur a demandé au gouvernement d'assurer à tous les Canadiens un salaire décent, de faire en sorte que les citoyens qui ont un salaire fixe puissent tirer le maximum de leur che- que, et de hausser la pension de retraite des fonctionnaires.

## REPLIQUE

En réponse aux critiques du chef de l'Opposition, le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp,

a déclaré que l'économie canadienne est fort prometteuse, les perspectives d'avenir du Canada étant meilleures que jamais.

M. Sharp a rappelé qu'au temps de M. Diefenbaker, le niveau du chômage a atteint son plus haut point, un record dans le monde civilisé et industrialisé. La politique économique des conservateurs a abouti à la stagnation économique du Canada, devait ajouter le ministre, qui a regretté que le discours du chef de l'opposition, loin d'être constructif, ne soit rempli que de paroles «en l'air».

Le ministre a déclaré que le Canada connaît présentement la période de prospérité la plus dynamique et la plus prolongée de son histoire. Le problème du gouvernement, ce n'est pas d'activer l'économie, dit-il, mais de choisir les moyens pour ne pas trop ralentir. M. Sharp a aussi ajouté que la hausse du coût de la vie au Canada accuse le «plus faible pourcentage au monde, à l'exception des Etats-Unis».

## AUTRES CRITIQUES

Ce discours optimiste de M.

Sharp n'a pas empêché le chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas de souligner, en amendement à la motion de blâme conservatrice, la déception de la Chambre, vu que le gouvernement Pearson n'a pas créé un bureau de révision des prix, de manière à éviter les hausses de prix injustifiées, et n'a pas pris les mesures nécessaires pour empêcher les hausses néfastes pour le consommateur.

M. Douglas a soutenu que le gouvernement n'a pas pris ses responsabilités en ce domaine, et que les prix peuvent augmen-

ter indéfiniment, au détriment des consommateurs, sans que l'Etat ne puisse intervenir pour mettre un frein à cette hausse.

Selon le leader néo-démocrate, la seule manière de lutter contre l'inflation est d'enrayer les hausses injustifiées de prix des denrées, et non de réduire l'afflux de capitaux de l'Etat.

Le député créditiste du Lac-Saint-Jean, M. Alcide Simard, a déploré pour sa part que le gouvernement tolère «un gaspillage éhonté dans certains services, comme celui de la dé-

fense» et refuse toujours de hausser les allocations familiales qui devraient atteindre le montant mensuel de 25 dollars et être versées à chaque enfant jusqu'à sa maturité.

Le député a accusé les fonctionnaires chargés de la lutte à la pauvreté de se reposer sur leur traitement annuel de \$25,000 et d'aborder ces problèmes sous de faux angles. Les travailleurs, qui sont exploités par les nantis, sont les seuls gens capables de conseiller le gouvernement sur les moyens de faire échec à la misère, dit-il.

## Précédent au procès Denis

## Lecture d'un témoignage vieux de quatre semaines

OTTAWA (PC)—Tout comme des acteurs à une répétition d'une pièce de théâtre, deux avocats ont lu à haute voix hier, en cour, l'histoire de rafraîchir la mémoire du jury sur le témoignage — vieux de quatre semaines — de Me Pierre Lamontagne au procès de Me Raymond Denis. Cette lecture d'un témoignage pour rafraîchir la mémoire des jurés constituait un précédent dans les années judiciaires.

La récapitulation du témoignage de Me Lamontagne a décollé du fait que le jury, composé de dix hommes et deux femmes, avait été exclu de l'enceinte du tribunal depuis le 23 février dernier, pendant que les avocats des deux parties discutaient de points de loi devant le juge Frank Costello.

Les avocats ont donc répété devant les jurés le témoignage de Me Lamontagne qui a dit que Me Denis lui a offert \$20,000 dans l'affaire Lucien Rivard.

Denis, âgé de 33 ans et ancien adjoint du ministre fédéral de l'Immigration, subit son procès sous une accusation de tentative de corruption, d'avoir offert \$20,000 à Lamontagne afin qu'il ne s'oppose plus à la mise en liberté sous cautionnement de Lucien Rivard.

M. Lamontagne, âgé de 30 ans, est revenu dans la boîte des témoins et a répété avoir reçu des appels téléphoniques «passablement menaçants» après avoir refusé l'argent.

## HISTOIRE DE LISTES

M. Lamontagne a répété que l'offre lui a été faite le 14 juillet

1964, alors qu'il était procureur du gouvernement américain devant un tribunal de Montréal, où des procédures d'extradition avaient été entreprises contre Rivard. Le gouvernement des Etats-Unis voulait que Rivard fût envoyé au Texas pour y subir son procès sous une accusation de trafic de stupéfiants. Rivard a, depuis, subi son procès, été trouvé coupable et condamné à 20 ans d'emprisonnement.

Dans le contre-interrogatoire mené par M. Louis Assaly, procureur de la défense, M. Lamontagne a dit que M. Denis avait joué un rôle de premier plan lorsqu'il s'est agi de le faire placer, lui, Pierre Lamontagne, sur la liste des conseillers juridiques du gouvernement fédéral comme avocat de la poursuite dans les causes de stupéfiants à Montréal, lorsque les libéraux ont pris le pouvoir en 1963.

**Robol**  
Une ou deux  
ROBOL ce soir  
effet demain matin

**CONSTIPATION**

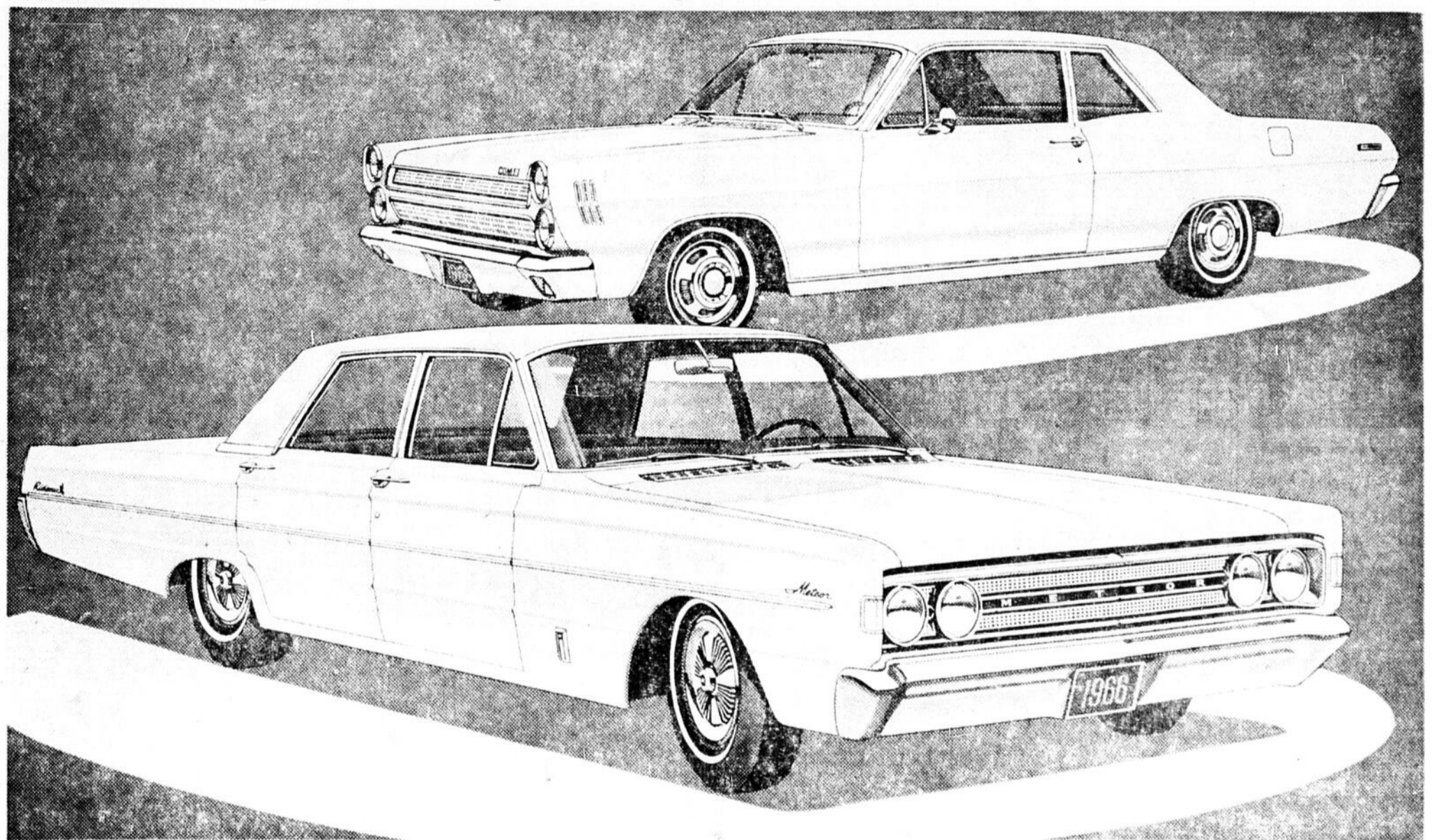
## LES VOITURES NEUVES AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX!



SEDANS  
**Comet**  
202

SEDANS  
**Meteor**  
RIDEAU 500

Équipement spécial! Prix spéciaux! Spécialement construits pour cette vente!



Le sedan Meteor Rideau 500 4-portes

Le sedan Comet 202 2-portes

## SEDANS COMET 202

Avec équipement spécial et à prix spécial! Ces superbes sedans Comet 202 blancs, à 2 et 4 portes, sont équipés d'une transmission mécanique à 3 vitesses ultra-douce et vous offrent, à l'occasion de la Grande Vente de Blanc, cet équipement spécial:

- Luxueux intérieurs en vinyle cloqué et magnifique tissu rouge
- Epais tapis
- Bas de caisse chromés
- Brillants couvre-roue
- Magnifiques anneaux de roue chromés
- Cinq pneus à flanc blanc.

PLUS ces caractéristiques particulières aux Comet 202: • Sièges profonds rembourrés mousse • Lampes d'accueil à l'avant • Clé réversible à double profil supprimant les tâtonnements • Glaces latérales incurvées, augmentant l'espace pour les épaules • Frein de stationnement à pédale • Allume-cigrette • Tableau

de bord et pare-soleil rembourrés. Ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière. Lave-pare-brise. Clignotant d'urgence. Retroviseur extérieur.

## SEDANS METEOR RIDEAU 500

Avec équipement spécial et à prix spécial. Ces sedans blancs Meteor Rideau 500 à 2 et 4 portes vous offrent pendant la Grande Vente de Blanc, ces sensationnels suppléments:

- Puissant moteur 6-cyl. de 240 po. cu. couplé avec la transmission Merc-O-Matic à 3 vitesses et 2 gammes de rapports (standard dans ces modèles pendant la vente seulement)
- Couvre-roue de luxe
- Garnitures de fenêtres en métal brillant
- Luxueux intérieurs en vinyle cloqué bleu ou rouge
- Appliques de métal brillant sur les côtés des sièges avant
- 5 pneus à flanc blanc.

PLUS ces caractéristiques remarquables part. collées aux Rideau 500:

- Epais tapis
- Glaces latérales incurvées augmentant l'espace pour les épaules
- Clé réversible à double profil supprimant les tâtonnements
- Pédale d'accélérateur suspendue qui réagit plus vite sans la saute et n'abîme pas les talons
- Casset accordé à boîtes de torsion séparées
- Suspension à ressorts à boudin qui "aplant" les routes les plus cahoteuses
- L'emplacement le plus long à votre disposition
- La Rideau 500 est la plus longue des voitures de prix raisonnable
- Elle a la voie la plus large des voitures de sa catégorie
- Elle assure une parfaite stabilité
- Tableau de bord et pare-soleil rembourrés
- Ceintures de sécurité à l'avant et à l'arrière
- Clignotant d'urgence
- Retroviseur extérieur.

Ces Meteor et ces Comet ont été construites spécialement pour cette vente. Leur nombre est limité. Hâtez-vous! Voyez un vendeur Mercury durant la Grande Vente de Blanc.

Prière d'envoyer ce coupon à: MONTREAL TRUST  
500 est, Grande-Allée, Québec, P.Q.

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_ VILLE \_\_\_\_\_

Je désire recevoir, GRATIS, votre brochure en français intitulée "Comment garder votre entreprise dans la famille".

## Le Montreal Trust peut aider

## vos héritiers à garder le contrôle de votre entreprise familiale

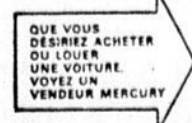
Toute votre vie, vous avez travaillé pour votre entreprise familiale; vous y tenez et vous tenez à ce qu'elle reste contrôlée par votre famille. Mais quand vous ne serez plus, qu'arrivera-t-il? Vos héritiers seront-ils forcés de la vendre?

Vous leur éviterez cette éventualité en consultant dès aujourd'hui les spécialistes du Montreal Trust. Ils vous aideront à prendre des dispositions testamentaires efficaces. Ils réduiront au minimum, dans le cadre de la loi, les droits de succession, ainsi que les impôts sur le revenu. Ils feront en sorte que des fonds soient disponibles pour payer les droits et impôts. Ils aideront votre famille à conserver le contrôle de votre entreprise.

Le Montreal Trust met à votre disposition des spécialistes en questions immobilières, fiscales, boursières.

Le Montreal Trust combine de vastes connaissances avec le souci du détail et un soin particulier de l'intérêt de chacun de ses clients. Vous serez heureux de lui avoir fait confiance. Remplissez le coupon ci-dessus et vous recevrez une brochure qui vous renseignera pleinement.

**Montreal Trust**  
au Service du Québec depuis 1880



**MONTCALM AUTOMOBILES INC.**

901, 1ère Avenue - Québec - Tél.: 529-2131

**ARTHUR BLAIS AUTOMOBILES INC.**

61 rue St-Henri - Lévis - Tél.: 837-3681





Vente de Québec-Téléphone Pas de commentaire (Lesage)

La question considérée comme "grave", par le premier ministre Jean Lesage, touchant l'autorisation de la Régie des services publics relative à la vente de Québec-Téléphone à des intérêts américains a été étudiée par le cabinet provincial, hier soir.

par la compagnie Québec-Téléphone, vendredi dernier, la Régie des Services publics a autorisé la vente de cette entreprise de quelque \$25 millions appartenant à des intérêts canadiens-français, la famille Brillant, à la compagnie Anglo-Canadien Telephone.

Rien n'a transpiré, toutefois, des discussions qui ont eu lieu ce sujet au Conseil des ministres. Vers 9h30, M. Lesage a quitté ses collègues pour aller rencontrer les journalistes, les informant qu'il n'avait "aucun commentaire à faire".

"Est-ce qu'une déclaration sera faite à l'ouverture de la séance de la Chambre, mardi après-midi?" a demandé l'un d'eux. "Je ne puis pas répondre à vos questions", a répondu le premier ministre.

LE SUJET Selon un communiqué émis

M. J. Tremblay M. Ovila Martin M. Joseph Falardeau Mme O. Barbeau Mme A.-E. Boivin

M. Joseph Tremblay, époux en premières noces de feu Angéline Laurent, est décédé le 19 mars, à Québec, à l'âge de 74 ans et 8 mois. Il demeurait à 281, Boulevard Langelier.

M. Ovila Martin, époux de Gertrude Boucher, est décédé le 19 mars, à Québec, à l'âge de 74 ans et 8 mois. Il demeurait à 2, avenue Tremblay, Lévis.

M. Joseph Falardeau, peintre, époux en premières noces de feu Joséphine Drouin et en secondes noces de dame Léda Royer, est décédé le 21 mars, à Québec, à l'âge de 76 ans et 8 mois. Il demeurait à 165, Saint-Hélène, Québec.

Mme Omer Barbeau, née Rose-Anna Lebel-dit-Beauville, est décédée à l'hôpital Saint-Ambroise de Loretteville, à l'âge de 89 ans et 2 mois. Elle était l'épouse de feu O. Barbeau, entrepreneur couvreur, et domiciliée au 10 rue Lallemand, Loretteville.

Mme Alfred-E. Boivin, née Marie Wanda Uzycki, de Longueuil, Montréal P.Q., est décédée le 20 mars, à l'âge de 42 ans.

M. Joseph Fortin M. J. Larochelle M. Rosaire Dumas Mme E. Gignac M. D.-E. Marceau

Monsieur Joseph Fortin, époux de dame Berthe Talbot, est décédé le 20 mars. Monsieur Fortin habitait Québec.

M. Johnny Larochelle, époux de dame Emma Champagne, est décédé le 10 mars, à l'hôpital Christ-Roi, à l'âge de 68 ans et 11 mois. Il demeurait à Saint-Prospère, comté de Dorchester.

M. Rosaire Dumas, contracteur général, époux de dame Hilda Turgeon, décédé le 20 mars, laissant également parmi ses belles-sœurs Mme veuve Herménégilde Boucher.

Mme E. Gignac, épouse de feu Edgar Gignac, est décédée le 21 mars à Québec, à l'âge de 78 ans et 10 mois. Elle demeurait à 1797, Côte Gignac, Sillery.

M. D.-E. Marceau, ex-voyageur de la maison Holt Renfrew, est décédé à l'hôpital Saint-François d'Assise, à l'âge de 75 ans et 4 mois. Il était l'époux de dame Marie-Blanche Côté et demeurait au 1293 rue Bishop, Sainte-Foy.

Décès

Les funérailles auront lieu jeudi le 24 mars à 9 heures. Départ des funérailles: J. Bouchard et Fils, 1298, 1ère avenue, à 8 h 45, pour l'église St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

BOIVIN — A Québec, le 20 mars 1966, à l'âge de 42 ans, est décédée Marie Wanda Uzycki, épouse de feu Alfred-E. Boivin, homme d'affaires, industriel et financier, demeurant à 800, avenue des Braves, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

DESBENES — A Québec, le 20 mars 1966, à l'âge de 71 ans et 6 mois, est décédée dame Alice Desbenes, épouse de feu Hervé Desbenes. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

DUMAS — A Québec, le 20 mars 1966, à l'âge de 60 ans et 2 mois, est décédé M. Rosaire Dumas, président de l'Association des commerçants de la rue Saint-Jean, époux de dame Hilda Turgeon, demeurant à 125, rue Saint-Jean, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

FALARDEAU — A Québec, le 21 mars 1966, à l'âge de 76 ans et 8 mois, est décédé M. Joseph Falardeau, peintre, époux en premières noces de feu Joséphine Drouin et en secondes noces de dame Léda Royer, demeurant à 165, rue Saint-Hélène, Québec. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

FORTIN — A Québec, le 20 mars 1966, est décédé M. Joseph Fortin, époux de dame Berthe Talbot, demeurant à Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

GAUVIN — A Québec, le 20 mars 1966, à l'âge de 44 ans et 5 mois, est décédé M. Guertin Gauvin, époux de dame Marie Gauvin, demeurant à 143, 5e Rue, Est, Saint-Rodrigue. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

GIGNAC — A Sillery, le 21 mars 1966, à l'âge de 78 ans et 10 mois, est décédée Mme E. Gignac, épouse de feu M. Edgar Gignac, demeurant à 1797, Côte Gignac, Sillery. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

LACASSE — A Sillery, le 19 mars 1966, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Roger Lacasse, époux de feu M. Roger Lacasse, demeurant à 1379, Côte Gignac, Sillery. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

LESSARD — A Berthier, le 21 mars 1966, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme M. Lessard, épouse de feu M. M. Lessard, demeurant à 1379, Côte Gignac, Sillery. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

LONGCHAMPS — A Québec, le 19 mars 1966, à l'âge de 83 ans et 7 mois, est décédée Mme Lédia Vézina, épouse de feu M. Arthur Longchamps, demeurant à 660, rue Eymard, Québec. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

MARCEAU — A Québec, le 20 mars 1966, à l'âge de 75 ans et 1 mois, est décédé M. D.-E. Marceau, ex-voyageur de la maison Holt Renfrew, demeurant à 1293, rue Bishop, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

MARTIN — A Montréal, le 19 mars 1966, à l'âge de 74 ans et 8 mois, est décédé M. Ovila Martin, époux de Gertrude Boucher, demeurant au 2, avenue Tremblay, Lévis. Les funérailles auront lieu jeudi, à 9 heures.

MORIN — A Montréal, le 19 mars 1966, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Joseph Morin, époux de dame Marie-Blanche Côté, demeurant à 1293, rue Bishop, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

MARCEAU — A Québec, le 19 mars 1966, à l'âge de 75 ans et 4 mois, est décédé M. D.-E. Marceau, ex-voyageur de la maison Holt Renfrew, demeurant à 1293, rue Bishop, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

ROUSSEAU — A Québec, le 18 mars 1966, à l'âge de 74 ans, est décédé M. M. Rousseau, époux de dame Marie-Blanche Côté, demeurant à 1293, rue Bishop, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

SANSON — A Québec, le 19 mars 1966, à l'âge de 81 ans, est décédé M. M. Sanson, époux de dame Marie-Blanche Côté, demeurant à 1293, rue Bishop, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

TREMBLAY — A Québec, le 20 mars 1966, à l'âge de 81 ans, est décédé M. M. Tremblay, époux de dame Marie-Blanche Côté, demeurant à 1293, rue Bishop, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.

WEBSTER — A Québec, le 19 mars 1966, à l'âge de 72 ans, est décédé M. M. Webster, époux de dame Marie-Blanche Côté, demeurant à 1293, rue Bishop, Sainte-Foy. Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures.



ans, Madame Boivin demeurait au 830, Avenue des Braves, à Québec.

Outre son époux, industriel et homme d'affaires de Québec, Mme Boivin laisse dans le deuil, sa fille Marie et son fils, Alexandre-A., étudiants, sa mère, Madame V. Frank Uzycki, de Longueuil, P.Q., sa belle-sœur, Mme Vve Alexandre-A. Boivin, de Québec, sa sœur, Lucie Uzycki, ses frères et belles-sœurs: M. et Mme Ted Uzycki (Ghislain Alarie), M. et Mme Guy Uzycki (Murielle Tremblay), et M. et Mme Alfred Manueu, tous de Longueuil, P.Q., le Dr et Mme L.-A. Erouchu (Rachel Boivin), M. et Mme Camille Allaire (Emilia Boivin), A.G.P., de Québec; ainsi que plusieurs petits-neveux et nièces, oncles et tantes.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils 975, Ave Marguerite-Bourgeois.

Le service sera chanté mercredi en l'église des Saints-Martyrs-Canadiens et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Colomb de Sillery, 2041, Boul. Saint-Cyrille-Ouest, Québec. (—)

Mme Arthur Longchamps

Dame Lédia Vézina, épouse de feu M. Arthur Longchamps, est décédée le 19 mars, à l'âge de 83 ans et 7 mois. Elle demeurait au 660, rue Eymard, Québec, autrefois de Lauzon.

Elle laisse dans le deuil, ses frères, sœurs, son beau-frère et ses belles-sœurs: M. et Mme Joseph Vézina, de Lauzon; M. Eugène Vézina, de Québec; M. et Mme Roméo Vien, de Lauzon; Mme Alphonse Longchamps, de Lauzon.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Gilbert et Turgeon Ltée, au 203, rue St-Joseph, Lauzon. Les funérailles auront lieu mercredi matin en l'église de Lauzon et l'inhumation au cimetière paroissial.

M. Rosaire Dumas

M. Rosaire Dumas, contracteur général, époux de dame Hilda Turgeon, décédé le 20 mars, laissant également parmi ses belles-sœurs Mme veuve Herménégilde Boucher.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et beaux-enfants: M. Lauréat Gignac, MM. et Mmes Arthur Maingué (Véronique), Adolphe Fortier (Juliette), Alexandre Gagné (Gilberte), ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Adolphe Martin, Adélaïde Martin et Elzéar Côté (Alice Martin), Mmes Théodore Gignac, Mme Wilfrid Gignac et M. Elzéar Gignac.

La dépouille mortelle est exposée à 1584, Chemin Saint-Louis. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Saint-Colomban l'inhumation se fera au cimetière Saint-Colomban. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée de Québec.

Mme E. Gignac

Dame Antonia Martin, épouse de feu Edgar Gignac, est décédée le 21 mars à Québec, à l'âge de 78 ans et 10 mois. Elle demeurait à 1797, Côte Gignac, Sillery.

Elle laisse dans le deuil ses enfants et beaux-enfants: M. Lauréat Gignac, MM. et Mmes Arthur Maingué (Véronique), Adolphe Fortier (Juliette), Alexandre Gagné (Gilberte), ses frères, sa sœur, ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Adolphe Martin, Adélaïde Martin et Elzéar Côté (Alice Martin), Mmes Théodore Gignac, Mme Wilfrid Gignac et M. Elzéar Gignac.

La dépouille mortelle est exposée à 1584, Chemin Saint-Louis. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Saint-Colomban l'inhumation se fera au cimetière Saint-Colomban. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine Ltée de Québec.

M. D.-E. Marceau

M. Donat-E. Marceau, ex-voyageur de la maison Holt Renfrew, est décédé à l'hôpital Saint-François d'Assise, à l'âge de 75 ans et 4 mois. Il était l'époux de dame Marie-Blanche Côté et demeurait au 1293 rue Bishop, Sainte-Foy.

Outre son épouse, il laisse son fils, ses filles, ses gendres, sa belle-fille, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mmes Pierre Marceau (Gladys Hétrington), Bernard Beauregard (Emélie Marceau), et Maurice Saint-Yves (Ghislain Marceau), Mlle Louise Marceau, ainsi que MM. et Mmes Aimé Marceau, de Greenville, Maine; Pierre Marceau, de Amberg, Mass.; Robert Marceau, de New York; et Josaphat Marceau, de La-Mé-gantic; les RR. SS. Agnès-Marie, Marie-Odette et Cécile Thérèse, des Sœurs de la Charité de Saint-Louis; MM. et Mmes Jean-Charles Girard, (Jeanne), Abel Lavallée (Antoinette), Roger Dumas (Madeleine), et Georges Benoit (Bernadette), M. Henri Hamel, MM. et Mmes Albert Hébert, Arthur Côté et Albert Côté, et Francis Gauvin. Il comptait plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église de Saint-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires de J.-Bouchard & Fils, Ltée, 1298, 1ère Avenue. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ANGLAIS EN 3 MOIS AUDIO-VOCAL Le seul laboratoire fournissant une enregistreuse pour pratique à domicile. 785 de SALABERRY ch. 206 ANCIENNEMENT 20 ST-JEAN 522-6624

Par respect pour la mémoire de M. ROSAIRE DUMAS président de DUMAS TRANSPORT INC. les bureaux et entrepôt seront fermés jusqu'à 1 heure, mercredi le 23 mars, jour des funérailles.

Services funéraires de distinction Depuis 4 générations 7 RESIDENCES FUNERAIRES Ste-Foy - QUEBEC - Charlesbourg Arthur Cloutier & Fils 522-4088

Par respect pour la mémoire de M. A. H. WEBSTER président de WEBSTER AND SONS LTD, 205, rue de la Couronne. Le bureau et les entrepôts seront fermés mercredi après-midi

Comic strip panels with titles: DONTI, L'AGENT SECRET X-9, JIGGS, TARZAN, MARC DES BOIS, LULU, CAPITAINE BONVENT. Each panel contains dialogue and illustrations.

En 1966-1967, au Québec

# Dépenses inférieures aux revenus (Lesage)

Par Normand GIRARD

Les revenus de la province seront suffisants pour couvrir, en 1966-67, les prévisions budgétaires rendues publiques récemment, de même que certaines autres dépenses qui n'ont pas encore été annoncées, mais que l'on a prévues, a déclaré hier le premier ministre Jean Lesage.

Le chef du gouvernement répondait aux questions de quelque 500 universitaires de Laval réunis au Pavillon Pollack à l'heure du lunch. L'atmosphère était détendue. Un dialogue amical, presque gai, poli, truffé d'applaudissements, a caractérisé cet affrontement.

M. Lesage a toutefois précisé, comme le lui suggérait un étudiant, qu'il n'avait pas dit qu'il n'y aurait pas de hausse des taxes. "J'ai dit que les dépenses courantes seront inférieures aux revenus."

C'est un étudiant en droit, M. Louis Saint-Aubin, qui avait soulevé la question, laquelle fut reprise par un autre étudiant, M. Emmanuel Garon. M. Saint-Aubin lui avait demandé s'il était vrai que l'Etat du Québec allait à la faillite financière.

Reformulant la question de la façon suivante: "Est-ce que nous en sommes rendus à un point où les dépenses sont plus élevées que le revenu des impôts?" Le premier ministre a répondu: "Non". Il ajouta qu'il donnera des chiffres à la Chambre, jeudi prochain, lors de son discours sur le budget, pas avant, en précisant néanmoins que les revenus sont suffisants pour couvrir, en 1966-67, les estimations des dépenses et "certaines autres dépenses que je prévois".

## AUTRES QUESTIONS

Pendant près de deux heures, M. Lesage a affronté les ques-

## Recensement scolaire, en mai

A la suite d'amendements apportés à la Loi de l'instruction publique, le recensement scolaire au Québec devra se faire à l'avenir au cours du mois de mai plutôt qu'en septembre.

Une seconde modification stipule que ce recensement doit s'étendre à toute la population âgée de moins de vingt et un ans plutôt qu'à la population âgée de moins de dix-huit ans comme auparavant.

Pour cette année, précise le sous-ministre de l'Éducation, M. Arthur Tremblay, dans "l'Hebdo-éducation", les commissaires d'écoles devront voir à ce que le prochain recensement se fasse en mai et que le sommaire soit transmis au ministère avant le 15 juin 1966.

De cette façon, explique M. Tremblay, le recensement scolaire acquiert une signification et une importance encore plus grande qu'auparavant.

D'une part, dit-on les commissions scolaires pourront l'utiliser comme un instrument efficace de prévision des clientèles qu'elles auront à desservir au mois de septembre de chaque année.

D'autre part, en recueillant systématiquement les données se rapportant à la fréquentation scolaire chez tous les jeunes âgés de moins de vingt et un ans, la commission scolaire disposera d'un tableau plus complet de l'état de scolarisation dans le milieu où elle exerce sa responsabilité.

"C'est sous ce dernier angle, ajoute le sous-ministre, que le recensement scolaire peut rendre les plus grands services aux commissaires, au ministère lui-même et, en général, à tous ceux qui ont des responsabilités".

"Une meilleure connaissance dans le domaine de l'éducation, de la situation particulière de chacun des milieux permettra d'accroître l'efficacité de l'action que nous poursuivons en commun pour assurer le progrès de la scolarisation chez tous les jeunes des diverses régions du Québec.

"Dans cette perspective, il y a lieu de souhaiter que le recensement devienne une entreprise commune des commissions scolaires régionales et locales".

## DETAILS REQUIS

Pour chacun des enfants, le recensement scolaire doit indiquer:

- 1-L'adresse de son domicile;
- 2-Les nom, prénom, occupation et date de naissance de son père, si ce dernier est vivant;
- 3-Les nom, prénoms, occupation et date de naissance de sa mère, si celle-ci est vivante;
- 4-Les nom et prénoms de son tuteur, s'il en a un;
- 5-S'il fréquente l'école dans la municipalité;
- 6-S'il fréquente l'école hors de la municipalité;
- 7-S'il suit des cours du soir ou des cours spécialisés pendant une partie de l'année;
- 8-S'il ne fréquente pas l'école et, s'il s'agit d'un enfant de six à quinze ans inclusivement, et pour quel motif.

tions des carabins revenant sur l'importance de la formule d'option pour le Québec en ce qui concerne les programmes à frais partagés.

Il a également répété la victoire remportée par le Québec qui réussit à faire reconnaître par Ottawa le principe de l'inconditionnalité en ce qui concerne les subventions fédérales pour fins universitaires.

Le premier ministre a, une fois de plus, expliqué comment les travaux que poursuit le Comité du régime fiscal en vue des arrangements fiscaux pour la période 1967-72 entre le fédéral et les provinces signifieront beaucoup pour le Québec.

Il a nié que la Commission Bélanger ait été instituée afin

de découvrir de nouveaux champs de taxation pour le gouvernement, mais plutôt pour proposer un réaménagement de l'assiette fiscale provinciale, municipale et scolaire.

Le premier ministre a également déclaré que la question de taxer le gain de capital n'a fait l'objet d'aucune décision de la part du cabinet provincial: "Il y a du pour et du contre", dit-il. Il a de nouveau expliqué abondamment la position de son gouvernement en matière de subventions aux universités.

M. Lesage s'est encore dit d'accord avec son ministre René Lévesque touchant l'octroi de périodes gratuites aux partis politiques par les postes privés de radio et de télévision.

## D'ici un an, Lesage se prononcera sur la gratuité scolaire complète

Le premier ministre Jean Lesage a déclaré devant les étudiants de Laval, hier après-midi, qu'il croyait que les difficultés financières que connaît actuellement l'Amérique du Nord s'estomperont pour disparaître d'ici un an.

Un étudiant, M. Michel Bolduc, lui avait demandé quand il croyait que ce serait possible d'avoir la gratuité scolaire à tous les échelons au Québec.

Le chef du gouvernement lui a répondu que suivant le contexte financier actuel il n'osait pas se prononcer. Il a ajouté qu'il sera peut-être en mesure de le faire d'ici un an, lorsque la situation financière se sera rétablie.

M. Lesage a répété, cependant, que la gratuité scolaire est le but visé par son gouvernement mais que pour y arriver il est nécessaire de procéder par étapes afin d'éviter de provoquer un marasme financier chez le gouvernement.

Il a ajouté qu'il est nécessaire

de procéder à une meilleure distribution des bourses-prêts qui existent afin de ne pas priver les étudiants qui ont le plus besoin de l'aide du gouvernement.

Le premier ministre a expliqué par exemple, que les professionnels en général, sont en mesure d'assurer la scolarité de leurs enfants et qu'il serait injuste pour les pauvres que le gouvernement les favorise à leur détriment.

Selon M. Lesage, la gratuité scolaire complète viendra graduellement, au fur et à mesure des ressources financières du gouvernement.

En réponse à une autre question posée par un autre étudiant, M. Julien Richard, inscrit en Relations industrielles, le premier ministre a précisé que la gratuité scolaire à laquelle il fait allusion est synonyme de frais de scolarité et non "des autres frais".

"Oui, dit-il, scolarité d'abord. C'est un premier pas. Si c'est un premier pas ça veut dire qu'il y en aura d'autres."

# Kierans: Le Canadien français veut être compris de ses gouvernants

(Par Claude TESSIER)

"Les Canadiens français ne veulent pas être gouvernés par ceux qui ne les comprennent pas".

"Une directive fédérale essayant de lier le Québec au reste du Canada serait vaine, si elle ne contient pas des mesures nouvelles et certains facteurs comprenant l'engagement et le sens de la participation des Canadiens français".

"Les Canadiens anglais ont la chance merveilleuse de voir et de toucher un monde (le Québec) qui s'éveille et s'efforce de se dépasser, qui fait preuve d'un courage téméraire et qui accepte tous les défis."

Ce sont là quelques - unes des idées émises, hier soir, par le

ministre de la Santé, M. Eric Kierans, qui a parlé à Sainte-Foy devant les membres du Club de trafic de Québec. Ce club réunit les représentants des groupements et des compagnies intéressées au transport sous toute ses formes.

Le ministre a livré, à son auditoire, les impressions d'un Canadien anglais, d'un Irlandais, devant la révolution tranquille.

M. Eric Kierans a dit par exemple que l'assurance-santé, comme d'autres mesures du genre, ne va pas unir le Québec à la Confédération si ces projets ne donnent pas les possibilités aux Canadiens français d'administrer leurs affaires efficacement, de la façon dont ils l'entendent.

On ne comprend pas le Québec avec l'analyse statique, a-t-il dit. Il y a ici une nouvelle élite d'administrateurs actifs et bien entraînés. Ils sont là et on doit en tenir compte. A la différence de certaines révolutions qui ont cherché à détruire l'élite, ici, au Québec, la révolution crée une classe nouvelle de gens entrepreneurs qui mettent en route de nouvelles institutions (Sidebec, Soquem, etc.).

Il est naturel et compréhensible que les fonctionnaires fédéraux et les chefs d'entreprises éprouvent de l'anxiété parce que de nouvelles exigences (comme le bilinguisme) soient demandées. Je leur dis: Où est le désastre dans tout ça? On ajoute tout simplement un titre de compétence à ce que l'on

doit s'attendre de nos chefs, de nos gouvernants.

Au moment où tout bouge, dans le domaine scientifique, dans le domaine religieux, au moment où notre curiosité remet tout en question, serait-il étonnant qu'on ne remette pas aussi en question la Confédération?

Les Canadiens français ne sont plus une masse domestiquée. Si les Canadiens anglais veulent que le Québec reste dans la Confédération, ils devraient commencer par faire un grain d'autocritique sur ce qu'est un Etat binational, sur ce que sera un Canada digne qu'on se batte pour lui, un Canada nouveau où les deux nations seront de vrais partenaires, où on aura le respect mutuel.

# MAGNIFIQUE!



# LE VOL EUROPE 870

# D'AIR CANADA ASSURE

# UN SERVICE QUOTIDIEN

# SANS ESCALE VERS

# PARIS

Le vol Europe 870 est le moyen le plus agréable et le plus pratique de faire ce voyage en France qui vous tente depuis si longtemps. Des milliers de passagers ravis l'ont déjà constaté. Vous pouvez partir n'importe quel jour de la semaine et, en quelques heures, vous êtes à Paris.

Dès votre arrivée à l'aéroport, vous êtes dans l'ambiance joyeuse de vos vacances en Europe. A bord vous attend le "maitre de service" qui veillera sur votre confort pendant toute la traversée, vous offrira une consommation et des mets raffinés cuisinés à l'européenne. C'est vraiment du service de grand style!

Le vol Europe 870—une exclusivité d'Air Canada—quitte Montréal tous les soirs à la même heure et vous conduit sans escale à Paris, porte d'entrée sur toute l'Europe. Consultez votre agent de voyages ou téléphonez à Air Canada:

QUEBEC 692-0770  
CHICOUTIMI 543-7788

A compter du 1er avril, vous pourrez profiter du tarif d'excursion de 14-21 jours, aller-retour, en classe économique, vers Paris. Le plus bas jamais offert (sous réserve d'approbation gouvernementale):

QUEBEC-PARIS \$361.00

# AIR CANADA



# ...ET QUEL SERVICE!

**ETES-VOUS DE CEUX QUI VEULENT SOLUTIONNER LEURS PROBLEMES?**  
(pour mieux réussir leur vie)

Les gens qui réussissent le mieux dans la vie sont ceux qui n'ont pas de problèmes. Nous avons l'obligation d'être heureux. Mais peut-on être heureux si nous gardons des problèmes non-solutionnés?

**LE BONHEUR EST A LA PORTEE DE TOUT LE MONDE! IL EST A VOTRE PORTEE AUSSI.**

Nous n'avons qu'un désir: vous aider à résoudre vos problèmes. Inscrivez-vous au cours de l'Institut de Personnalité (Québec). Soyez des nôtres, rendez-vous ce soir à 8 heures p.m. à la suite 36, Palais Montcalm, Québec.

Pourquoi remettre à demain ce que nous pouvons faire aujourd'hui!

Pour plus d'informations: Téléphonez à 529-0395  
**L'INSTITUT DE PERSONNALITE (QUEBEC)**  
pour devenir plus dynamique en pensées, en paroles, et en actions. - TEL. 529-0395  
**OU DEMANDEZ M. GUY DROUIN, TEL. 527-2743**

**Profitez de notre VENTE AVANT-INVENTAIRE**

**Escomptes 50%** avant jusqu'à

sur TOUS les ARTICLES en MAGASIN

**CINES 8mm CROWN**  
ZOOM, F. 1.8, 8 Photos, 8  
Reg. \$154.95 \$102.95  
Spécial

**CAMERAS 35mm**  
en vedette:  
MIRANDA AUTOMEX II  
Lentille F 1.9  
Reg. \$279.95 Sp. \$179.95

**HANIMEX AUTO EE**  
Lentille F 2.8  
Reg. \$69.95 Spécial \$46.65

**PROJECTEURS 8mm**  
Eumig - Modèle P8 NOVO  
Automatique - Lentille  
Zoom. Reg. \$159.95 \$119.95  
En spécial c.  
Aussi: BELL-HOWELL - ARGUS  
ELMO - KEYSTONE

**PROJECTEURS 35mm**  
CAROUSSEL de KODAK  
ARGUS - BELL & HOWELL

**ECRAN PERLE**  
"DA-LITE" \$11.95  
40 x 40. Valeur de \$17.95 - En spécial

**Grand spécial: PLATEAU**  
contenant 20 diapositives pour projecteur  
Argus. Reg. \$1.99 seul. .99

**PLATEAU**  
contenant 40 diapositives, adapté pour tous genres de projecteurs. Reg. \$9.00  
Spécial..... .39

**ACCESSOIRES**  
★ Editeurs ★ Ecrans ★ Trépieds ★ Visionneuses ★ Sacs ★ Lunettes  
d'approche ★ Flash électronique ★ Lampes d'éclairage pour ciné.  
STATIONNEMENT GRATUIT - Avec un achat minime

**Au Royaume de la CAMERA**

359 Est, Boul. Charest - Québec